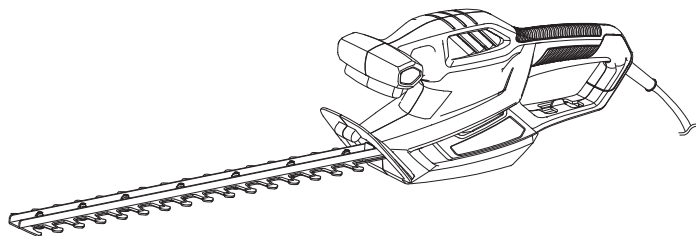


# EN Hedge trimmer 450 W 45 cm



## EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

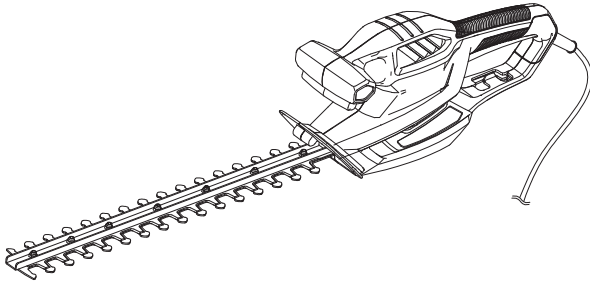
**IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.



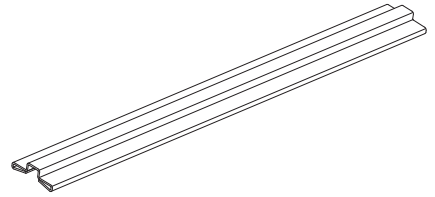
V10825\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506B

**PPB1176GHT**  
5063022636904  
5063022637635

## EN Parts



01. x1



02. x1

## EN You will need



(items not supplied)

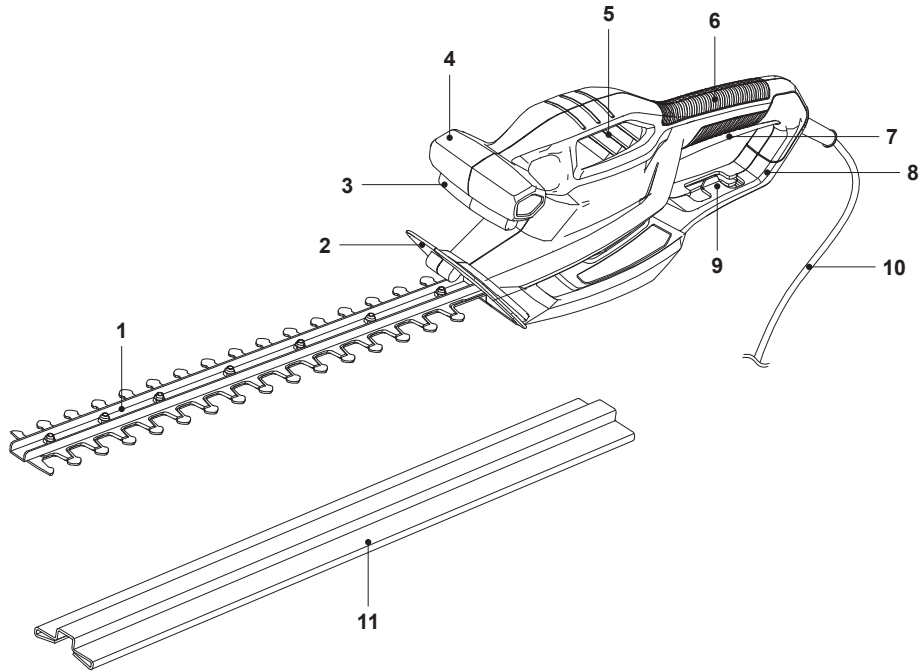
- Suitable personal protective equipment
- Suitable extension cord for outdoor use
- Lubricant for blade

## EN Contents

<b>EN</b>	
<b>Product description</b>	3
<b>Safety</b>	4
<b>Preparation</b>	13
<b>Functions &amp; Settings</b>	16
<b>Use</b>	16
<b>Care &amp; maintenance</b>	19
<b>Guarantee</b>	23
<b>Declaration of conformity</b>	24

## EN Product description

---



- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Cutting device (blade) | 7. On/off switch         |
| 2. Front safeguard        | 8. Rear safeguard        |
| 3. Safety switch          | 9. Cord retainer         |
| 4. Front handle           | 10. Power cord with plug |
| 5. Air vents              | 11. Blade cover          |
| 6. Rear handle            |                          |



## General power tool safety warnings



**WARNING! READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS POWER TOOL.** FAILURE TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS LISTED BELOW MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

THE TERM “POWER TOOL” IN THE WARNINGS REFERS TO YOUR MAINS-OPERATED (CORDED) POWER TOOL OR BATTERY-OPERATED (CORDLESS) POWER TOOL.

## Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that safety of the power tool is maintained.

## Hedge trimmer safety warnings:

- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer “live” and could give the operator an electric shock.

- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

## Vibration and noise reduction

**To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.**

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

- Prolonged use of the product exposes the user to vibrations that can cause a range of conditions collectively known as hand-arm vibration syndrome (HAVS) e.g. fingers going white; as well as specific diseases such as carpal tunnel syndrome. To reduce this risk when using the product, always wear protective gloves and keep your hands warm.

## Emergency

**Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.**

- **Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early.** Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- **Switch the product off and disconnect from the power supply if there are malfunctions.** Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

## Residual risks

**Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:**







- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flyin objects.



**WARNING! THIS PRODUCT PRODUCES AN ELECTROMAGNETIC FIELD DURING OPERATION! THIS FIELD MAY UNDER SOME CIRCUMSTANCES INTERFERE WITH ACTIVE OR PASSIVE MEDICAL IMPLANTS! TO REDUCE THE RISK OF SERIOUS OR FATAL INJURY, WE RECOMMEND PERSONS WITH MEDICAL IMPLANTS TO CONSULT THEIR DOCTOR AND THE MEDICAL IMPLANT MANUFACTURER BEFORE OPERATING THIS PRODUCT!**

## Symbols

On the product, the rating label and within these instructions you will find among others the following symbols and abbreviations. Familiarise yourself with them to reduce hazards like personal injuries and damage to property.

V ~	Volt, (alternating voltage)	Hz	Hertz
/min or min <sup>-1</sup>	Per minute	W	Watt
g	Gram	kg	Kilogram
mm	Millimetre	cm	Centimetre
m	Metre	dB(A)	Decibel (A-rated)
m/s <sup>2</sup>	Metres per second squared		
	Lock / to tighten or secure.		Unlock / to loosen
	Read the instruction manual.		Note / Remark.
			Caution / Warning.
xxWyy	Manufacturing date code; year of manufacturing (20xx) and week of manufacturing (Wyy).		
	Wear hearing protection.		



Wear eye protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Wear protective, slip-resistant footwear.



Wear tight-fitted protective clothes.



Switch the product off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



Do not expose the product to rain or wet conditions (moisture).



Keep hands away from moving cutting device!  
Risk of pinching your finger.



Objects thrown by the product could hit the user or other bystanders. Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the product when it is in operation. In general, children must not come near the area where the product is.



Disconnect the product from the mains plug if the cord is damaged or entangled.  
**DON'T TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**



Guaranteed sound power level value in 100 dB.



The product is of Protection class II. That means it is equipped with enhanced or double insulation.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



UK Conformity Assessed.

## Technical specifications

### General

> <b>Rated voltage, frequency</b>	: 230-240 V~, 50 Hz
> <b>Rated power input</b>	: 450 W
> <b>Rated no-load speed <math>n_0</math></b>	: 1700 min <sup>-1</sup>
> <b>Blade length</b>	: 45 cm
> <b>Max. cutting length</b>	: 41 cm
> <b>Tooth gap</b>	: max. 16 mm
> <b>Protection class</b>	: II / □
> <b>Degree of protection</b>	: IPX0
> <b>Weight</b>	: approx. 2.1 kg
> <b>Length of power cord</b>	: approx. 0.35 m
> <b>Dimensions</b>	: approx. 160 x 105 x 800 mm

### Sound values

> <b>Sound pressure level at operator's position <math>L_{pA}</math></b>	: 89.6 dB(A)
> <b>Uncertainty <math>K_{pA}</math></b>	: 3 dB(A)
> <b>Measured sound power level <math>L_{WA}</math></b>	: 97.6 dB(A)
> <b>Uncertainty <math>K_{WA}</math></b>	: 2.09 dB(A)

### Hand arm vibration values

> <b>Front handle <math>a_{h,w}</math></b>	: 2.45 m/s <sup>2</sup>
> <b>Rear handle <math>a_{h,w}</math></b>	: 2.11 m/s <sup>2</sup>
> <b>Uncertainty <math>K</math></b>	: 1.5 m/s <sup>2</sup>

The sound values have been determined according to noise test code given in EN 62841-4-2, using the basic standards EN ISO 11201 and EN ISO 3744. The sound intensity level for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method (according to EN 62841-4-2) and may be used for comparing one tool with another; The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**WARNING!** THE VIBRATION AND NOISE EMISSIONS DURING ACTUAL USE OF THE POWER TOOL CAN DIFFER FROM THE DECLARED VALUES DEPENDING ON THE WAYS IN WHICH THE TOOL IS USED ESPECIALLY WHAT KIND OF WORK PIECE IS PROCESSED; AND NEED TO IDENTIFY SAFETY MEASURES TO PROTECT THE OPERATOR THAT ARE BASED ON AN ESTIMATION OF EXPOSURE IN THE ACTUAL CONDITIONS OF USE (TAKING ACCOUNT OF ALL PARTS OF THE OPERATING CYCLE SUCH AS THE TIMES WHEN THE TOOL IS SWITCHED OFF AND WHEN IT IS RUNNING IDLE IN ADDITION TO THE TRIGGER TIME).

## Rating label explanation

Model Number: PPB1176GHT

PP = PERFORMANCE POWER Brand name

B = 240 VAC

1176 = Sequential Code

GHT = Garden Hedge Trimmer

---

## EN Preparation

### Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



**WARNING!** THE PRODUCT AND THE PACKAGING ARE NOT CHILDREN'S TOYS! CHILDREN MUST NOT PLAY WITH PLASTIC BAGS, SHEETS AND SMALL PARTS! THERE IS A DANGER OF CHOKING AND SUFFOCATION.

### You will need

**(items not supplied)**

Suitable personal protective equipment

Suitable extension cord for outdoor use

Lubricant for blade

**(items supplied)**

Blade cover (11)



**NOTE:** The accessories required depend on the intended application. Ask your dealer for advice.

## Setup



**WARNING!** BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH THE OPERATING FEATURES READ THE ENTIRE INSTRUCTION MANUAL PAYING PARTICULAR ATTENTION TO THE SAFETY RULES AND OPERATING PROCEDURES. DO NOT CONNECT THE PRODUCT TO POWER SUPPLY BEFORE REMOVING THE BLADE COVER (11).



### Blade cover

1. Remove the blade cover (11) from the cutting device (blade) (1) before operation (Fig. 1).
2. Keep the blade cover (11) safely.

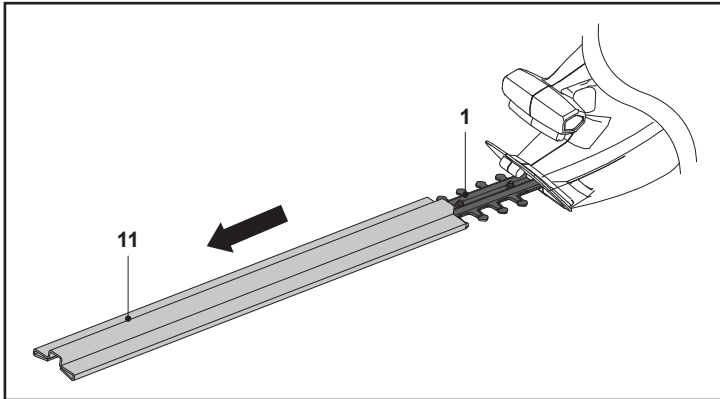


Fig. 1



**NOTE:** Always attach the blade cover (11) when the product is not in use, for storage and transportation.

To attach the blade cover (11), align and push the blade cover onto the cutting device (blade) (1).

## Connection to power supply

For safety reasons the product is equipped with a short power cord (10). Do not connect the product directly to the power supply using this power cord. A proper extension cord is required for operation. Observe the technical requirements for this product when purchasing an extension cord.



**NOTE:** For your safety, it is required that the plug attached to this product is always connected to an extension cord! The extension cord must be suitable for outdoor use with sockets protected against water splashing! Ensure the extension cord is of the proper size and type for your product (>1.0 mm<sup>2</sup>)!

Always use a residual current supply (RCD) with a tripping current of 30 mA or less protected supply.

1. Double the extension cord back, about 30 cm from the end and lead the loop through the hole of the rear safeguard (8) (Fig. 2a).
2. Pull it over the cord retainer (9) and gently tug on the cord to ensure that it is firmly secured (Fig. 2b).

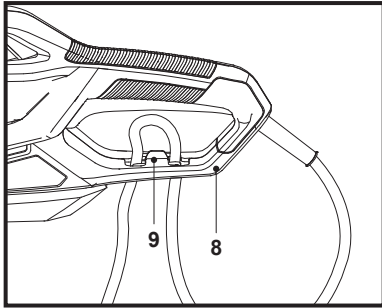


Fig. 2a

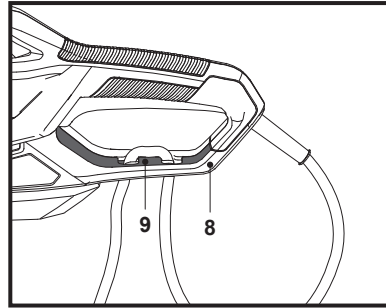


Fig. 2b

3. Connect the power cord (10) to the socket of the extension cord (Fig.3).

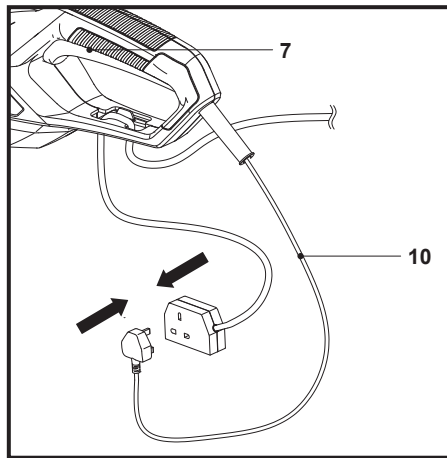


Fig. 3

4. Make sure the on/off switch (7) is not squeezed.
5. Connect the plug of extension cord into a suitable socket.



**WARNING!** CHECK THE VOLTAGE! THE VOLTAGE MUST COMPLY WITH THE INFORMATION ON THE RATING LABEL!

IF USING AN EXTENSION CORD IT MUST BE SUITABLE FOR OUTDOOR USE WITH SOCKETS PROTECTED AGAINST WATER SPLASHING.

ENSURE THE EXTENSION CORD IS OF THE PROPER SIZE AND TYPE FOR YOUR PRODUCT:

- 1.5 MM<sup>2</sup> FOR UP TO 60 M
- 2.5 MM<sup>2</sup> FOR UP TO 100 M

6. Your product is now ready to be used.

# EN Functions & Settings

## Intended use

This electric hedge trimmer PPB1176GHT is designated with a rated power input of 450 Watts.

The product is intended for cutting and trimming of hedges, bushes and shrubs in domestic gardens.

The maximum cutting capacity must be observed. Do not cut branches exceeding the stated maximum capacity.

The use of this product in case of rain or humid environment is prohibited.

For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first operation and to observe all the instructions therein.

This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

## Switching on/off

1. Ensure the cutting device (blade) (1) does not touch any objects. Remove the blade cover (11) from the cutting device (blade) (1) before switching the product on.
2. Hold the product with one hand on the front handle (4) and the other hand on the rear handle (6).
3. Squeeze the safety switch (3) and hold it in position (Fig. 4, step 1).
4. Squeeze the on/off switch (7) to switch the product on (Fig. 4, step 2).
5. Release either the on/off switch (7) or the safety switch (3) to switch the product off.

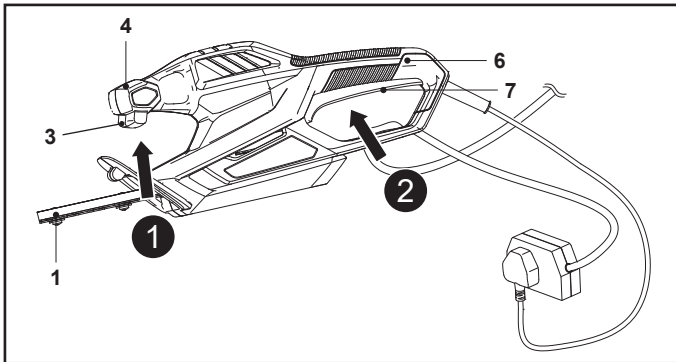


Fig. 4

## EN Use

### General operation

1. Check the product, its power cord and plug as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
2. Double check that the accessories and attachments are properly fixed.
3. Always hold the product on its handles. Keep the handles dry to ensure safe support.
4. Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
5. Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to complete stop before putting it down.

6. Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the product.
7. Check the hedges and bushes for foreign objects, e.g. wire fences and hidden wiring.
8. The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.
9. Hold the hedge trimmer properly with both hands.
10. Advice that before operating the hedge trimmer, the user should make sure the locking device(s) of any moving elements are in the locked position.



**WARNING! ENSURE THE POWER CORD OR THE EXTENSION CORD WILL NOT TOUCH THE CUTTING DEVICE (BLADE) (1) DURING OPERATING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

## Trimming times

green leaf hedges  
 evergreens  
 conifers and other fast growing shrubs

June to October  
 April and August  
 every 6 - 8 weeks

## Trimming



**NOTE:** Try to keep the cutting device angled at approximately 15° to the cutting surface.

1. Ensure that no people or animals are in the work area.
2. Cut and remove branches exceeding the cutting capacity of this product using a proper pruner before operation.
3. Always hold the product firmly with both hands on front handle (4) and rear handle (6). Never operate this product using only one hand.
4. Do not rush and do not attempt to cut too much with one stroke of the cutting device.
5. First cutting both sides from the bottom upwards to the top. This will prevent any of the cuttings falling into the path of the area still to be cut (Fig. 5).
6. After cutting the sides proceed to the top. Try to keep the cutting device angled at approximately 15° to the cutting surface (Fig. 6).

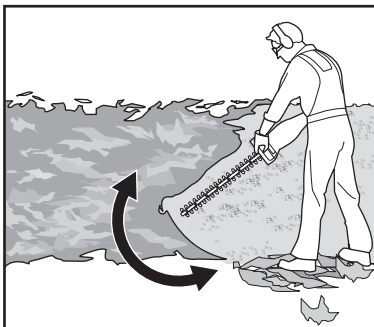


Fig. 5

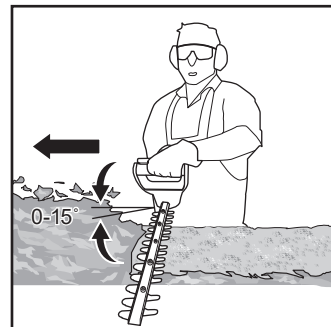


Fig. 6

7. When cutting wide hedges with the cutting area in sight move the cutting blade lightly through the cutting surface in a sweeping motion following the shape of the hedge or shrub. A slight tilt downwards of the cutting blade in the direction of motion is recommended for optimum cutting performance.

8. Cut in a number of stages to achieve a better result rather than trying to cut in one go if the area being cut is particularly long (Fig. 7); smaller cuttings will allow for easy composting.



**NOTE:** When shaping it is advisable to achieve a trapezoidal shape (Fig. 8). A trapezoidal cut corresponds to the natural growth of plants and results in optimal hedge growth, as it will expose more light to the lower end of the hedge.

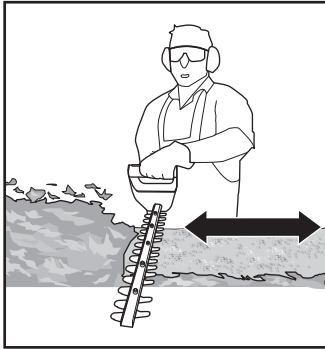


Fig. 7

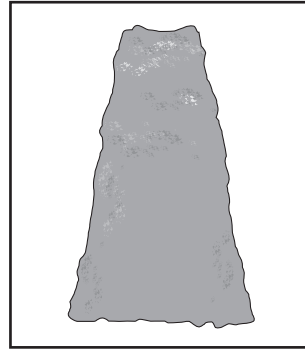


Fig. 8

9. Lubricate the internal surfaces of the blade if the cutting device (blade) (1) overheats during operation (Fig. 9).



**WARNING!** THIS OPERATION MUST ONLY BE PERFORMED WHEN THE BLADES HAVE STOPPED RUNNING AND THE PRODUCT IS SWITCHED OFF!

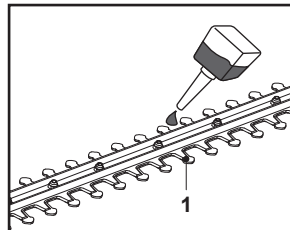


Fig. 9

## After use

1. Switch the product off, disconnect the product from the power supply and let it cool down.
2. Attach the blade cover (11) if necessary.
3. Check, clean and store the product as described below.

### The golden rules for care



**WARNING!** ALWAYS SWITCH THE PRODUCT OFF, DISCONNECT THE PRODUCT FROM THE POWER SUPPLY AND LET THE PRODUCT COOL DOWN BEFORE PERFORMING INSPECTION, MAINTENANCE AND CLEANING WORK!



1. Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
2. Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
3. Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts. Advice to have all adjustable stopping mechanism maintained at regular intervals.



**WARNING!** ONLY PERFORM REPAIRS AND MAINTENANCE WORK ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS! ALL FURTHER WORKS MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED SPECIALIST!

### General cleaning

1. Clean the product with a damp cloth and pH-neutral soap. Use a brush for areas that are hard to reach.
2. In particular clean the air vents (5) after every use with a cloth and brush.
3. Remove stubborn dust with high pressure air (max. 3 bar).



**NOTE:** Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

4. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

### Cutting device (blade)



**WARNING!** WEAR SAFETY GLOVES WHEN WORKING ON THE CUTTING DEVICE AND CLOSE TO IT! USE APPROPRIATE TOOLS TO REMOVE DEBRIS, E. G. A BRUSH OR WOODEN STICK! NEVER USE YOUR BARE HANDS!

1. Keep the cutting device (blade) (1) clean and free of debris. Remove trimmings with a brush.
2. Apply a small amount of suitable lubricant on the cutting device (blade) to retain a good cutting performance (Fig. 9).

### Power cord

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

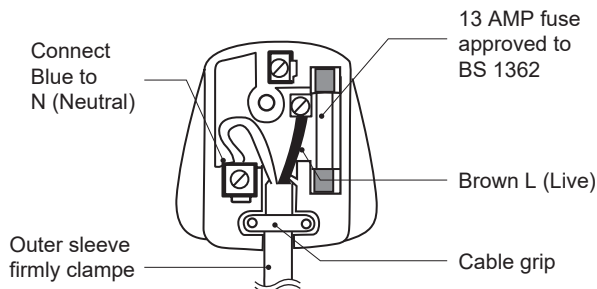
## UK plug (only for UK market)

If you need to replace the fitted plug, then follow the instructions below.

**IMPORTANT:** THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue - Neutral  
Brown - Live

As the colours of the wire in the mains lead of this product may not correspond with the coloured marking identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire, which is coloured blue, must be connected to the terminal, which is marked with N or coloured black. The wire, which is coloured brown, must be connected to the terminal, which is marked L or coloured red.



**WARNING!** NEVER CONNECT LIVE OR NEUTRAL WIRES TO THE EARTH TERMINAL OF THE PLUG, WHICH IS MARKED WITH E.

Only fit an approved 13 Amp BS 1363 or BS 1363/A plug and the correctly rated fuse. If in doubt, consult a qualified electrician.



**NOTE:** If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

## Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

## Storage

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply.
2. Clean the product as described above.
3. Attach the blade cover (11) onto the cutting device (blade) (1).
4. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
5. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
6. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

## Transportation

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply
2. Attach the blade cover (11) onto the cutting device (blade) (1).
3. Always carry the product by its handles (4, 6).
4. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
5. Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

## Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.



**WARNING! ONLY PERFORM THE STEPS DESCRIBED WITHIN THESE INSTRUCTIONS! ALL FURTHER INSPECTION, MAINTENANCE AND REPAIR WORK MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORISED SERVICE CENTRE OR A SIMILARLY QUALIFIED SPECIALIST IF YOU CANNOT SOLVE THE PROBLEM YOURSELF!**

Problem	Possible cause	Solution
1. Product does not start	1.1. Not connected to power supply 1.2. Power cord or plug is defective 1.3. Other electrical defect to the product	1.1. Connect to power supply 1.2. Check by a specialist electrician 1.3. Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1. Extension cord not suitable for operation with this product 2.2. Power source (e.g. generator) has too low voltage 2.3. Air vents are blocked	2.1. Use a proper extension cord 2.2. Connect to another power source 2.3. Clean the air vents
3. Unsatisfactory result	3.1. Blade is worn / damaged 3.2. Thickness of branches exceeds capacity	3.1. Replace with a new one 3.2. Only cut branches complying with the capacity
4. Excessive vibration or noise	4.1. Blade is dull / damaged 4.2. Bolts/nuts are loose	4.1. Replace with a new one 4.2. Tighten bolts/nuts

## Recycling and disposal



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

**For further information visit [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

The product comes in a package that protects it against damage during shipping.

Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product is working properly. Recycle the package afterwards.

# Customer care and technical helpline


## A better way to repair your tools

Kingfisher takes special care in creating high-quality garden power tools that are designed to last. But if a fault develops with your garden power tool and you need to claim under the guarantee, the Customer Care and Technical Helpline can support with technical assistance or if required, arrange a free courier collection from your home, assess your garden power tool for fault, repair it, and return it.

Deciding to repair your product rather than buying a replacement and adding to the mountain of waste is a more sustainable choice and you will be doing your bit for the environment.

### How does it work?



 **\* NOTE:** Before collection, all fuel must be removed from petrol powered machines.

### Get in touch

If you need help or more information, please contact the Customer Care and Technical Helpline:

UK 0330 678 3077

ROI 1 800 365 800

Opening hours are Monday – Friday, 8 am-5 pm

## Availability of spare parts

Contact the customer service helpline for assistance or visit [www.kingfisherspares.com](http://www.kingfisherspares.com)

For assistance contact the customer services helpline:

UK 0330 678 3077 [uk@kingfisherservice.com](mailto:uk@kingfisherservice.com)

ROI 1 800 365 800 [eire@kingfisherservice.com](mailto:eire@kingfisherservice.com)

Further information about this product can also be found at:

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



## Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

This guarantee does not cover defects and damage caused by or resulting from:

- Normal wear and tear
- Overload, misuse or neglect
- Repairs attempted by anyone other than an authorised agent
- Cosmetic damage
- Damage caused by foreign objects, substances or accidents
- Accidental damage or modification
- Failure to follow manufacturer's guidelines
- Loss of use of the goods

If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair, replace, refund, service or provide spare parts.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

**IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION  
FOR FUTURE REFERENCE:  
READ CAREFULLY**

---



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

**Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo**

**EAN**

Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm

PPB1176GHT

5063022636904 (UK)  
5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique	
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele	
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber	
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE	
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética	
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre	
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos	
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	

**Measured Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique mesuré**

**Zmierzony poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică măsurat**

**Nível de potencia sonora medido**

**Nível de potência sonora medido**

**: 97.6 dB(A)**

**Guaranteed Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique garant**

**Gwarantowany poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică garantat**

**Nível de potencia sonora garantizado**

**Nível de potência sonora garantido**

**: 100 dB(A)**

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique  
authorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej /  
semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente tecnico /  
signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]



(UK) DECLARATION OF CONFORMITY

**Product**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration

Product	Model	EAN
Hedge trimmer 450 W 45 cm	PPB1176GHT	5063022636904

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended  
Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001 as amended  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 as amended  
The Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as amended

Measured Sound Power Level: 97.6 dB(A)  
Guaranteed Sound Power Level: 100 dB(A)

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 55014-1:2021  
EN 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN 62841-4-2:2019/A11:2022  
EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder:

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

David Awe  
Group Quality Director

On [11/03/2025]

---

**Manufacturer:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

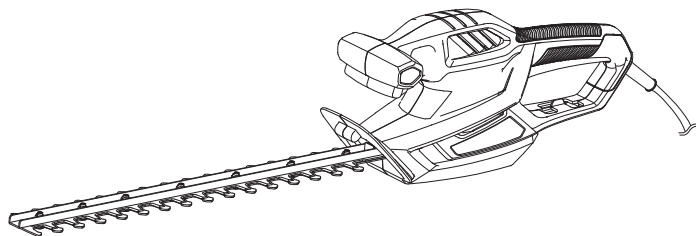
**EN** [www.diy.com](http://www.diy.com)

[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)

[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

FR Taille-haie 450 W  
45 cm



## FR INSTRUCTIONS D'ORIGINE

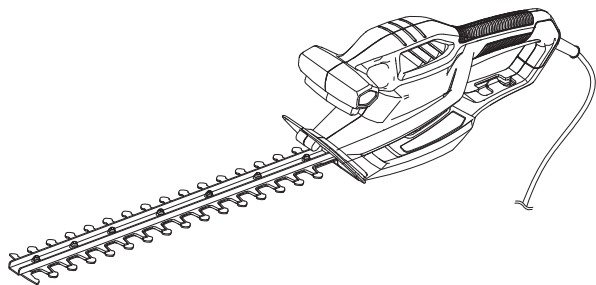
**IMPORTANT** - Ces consignes concernent votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.



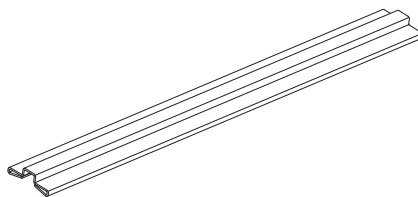
V10825\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506B

**PPB1176GHT**  
5063022636904  
5063022637635

## FR Pièces



01. x1



02. x1

## FR Vous aurez besoin de



x1

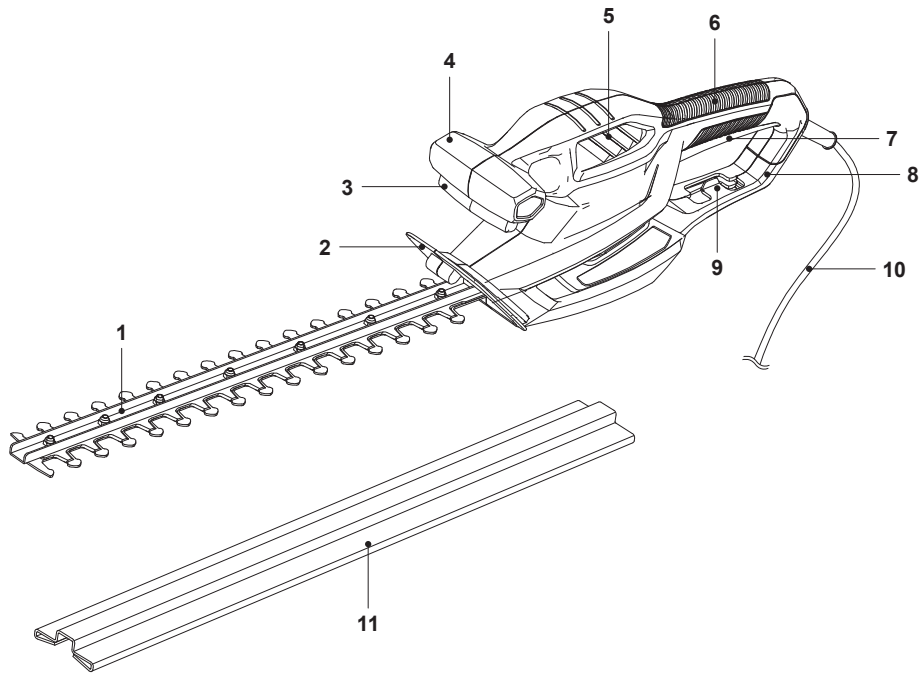
(éléments non fournis)

- Équipement de protection individuelle adapté
- Rallonge adaptée à un usage en extérieur
- Lubrifiant pour lame

## FR Table des matières

FR	
Description du produit	3
Sécurité	4
Préparation	14
Fonctions et réglages	17
Utilisation	17
Entretien et maintenance	20
Garantie	22
Déclaration de conformité	24

## FR Description du produit



1. Dispositif de coupe (lame)
2. Protection avant
3. Interrupteur de sécurité
4. Poignée avant
5. Ouvertures d'aération
6. Poignée arrière

7. Interrupteur marche/arrêt
8. Protection arrière
9. Support de câble
10. Cordon d'alimentation avec prise
11. Protège-lame



## **Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électroportatifs**



**AVERTISSEMENT ! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ, LES INSTRUCTIONS, LES ILLUSTRATIONS ET LES SPÉCIFICATIONS FOURNIS AVEC CET OUTIL ÉLECTROPORTATIF. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CI-APRÈS PEUT PROVOQUER UNE ÉLECTROCUTION, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.**

**CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.**

LE TERME « OUTILLAGE ÉLECTROPORTATIF » DANS LES AVERTISSEMENTS SE RÉFÈRE À VOTRE OUTIL ÉLECTROPORTATIF À BRANCHER SUR SECTEUR (FILAIRE) OU SUR BATTERIE (SANS FIL).

## **Sécurité de la zone de travail**

- **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner d'outils électroportatifs dans des environnements présentant des risques d'explosion, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électroportatifs créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- **Tenir les enfants et les personnes se trouvant à proximité hors de portée lors de l'utilisation d'un outil électroportatif.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

## Sécurité électrique

- **Les prises des outils électroportatifs doivent correspondre à la fiche secteur. Ne jamais modifier la prise de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électroportatifs mis à la terre (à la masse).** Des prises non modifiées et des fiches adaptées réduisent les risques de choc électrique.
- **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- **Ne pas exposer les outils électroportatifs à la pluie ou à des conditions d'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- **Ne pas abîmer le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électroportatif. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation d'un outil électroportatif à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électroportatif dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

## Sécurité personnelle

- **Rester attentif, regarder ce que vous faites et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** Utilisés dans des conditions appropriées, les équipements de protection tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation, de le ramasser ou de le porter.** Le transport de l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension de l'outil électroportatif avec l'interrupteur activé peut provoquer des accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électroportatif en marche.** Une clé qui reste fixée sur une partie rotative de l'outil électroportatif peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se pencher. Garder en permanence un équilibre et une position adaptés.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- **Porter une tenue adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- **Si des accessoires sont fournis pour le raccordement de dispositifs d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de collecte de poussière peut réduire les risques liés aux poussières.
- **Ne pas relâcher votre vigilance et ignorer les principes de sécurité des outils en raison de la familiarité acquise lors de l'utilisation fréquente de l'outil électroportatif.** Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

## Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif adapté à votre application.** Un outil électroportatif adapté fonctionnera de manière plus efficace et plus sûre, au régime pour lequel il a été conçu.

- **Ne pas utiliser l'outil électroportatif si l'interrupteur ne l'active ou ne le désactive pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la prise de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie (si elle est amovible) de l'outillage électroportatif avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outillage électroportatif.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électroportatif.
- **Ranger l'outil électroportatif inactif hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes non familiarisées avec l'outil électroportatif ou avec ces instructions d'utiliser l'outil électroportatif.** L'outillage électroportatif est dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Entretenir l'outillage électroportatif et les accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est endommagé, le faire réparer avant utilisation.** De nombreux accidents sont dus à un outillage électroportatif mal entretenu.
- **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électroportatif, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil électroportatif pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile, et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

## Entretien

- **Faire entretenir votre outillage électroportatif par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outillage électroportatif.

## Avertissements de sécurité relatifs au taille-haie :

- **Ne pas utiliser le taille-haie par mauvais temps, en particulier en cas de risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- **Tenir tous les cordons d'alimentation et les câbles à l'écart de la zone de coupe.** Des cordons d'alimentation ou des câbles peuvent être cachés dans les haies ou les buissons, et être accidentellement coupés par la lame.
- **Porter un casque antibruit.** Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte auditive.
- **Tenir le taille-haie uniquement par ses surfaces de préhension isolantes, car la lame peut entrer en contact avec des câbles cachés ou avec le cordon.** Les lames entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre les parties métalliques exposées du taille-haie « sous tension » et provoquer un choc électrique pour l'opérateur.
- **Maintenir toutes les parties du corps à distance de la lame. Ne pas retirer les éléments coupés ou tenir les éléments à couper quand les lames fonctionnent.** Les lames continuent de tourner après que l'interrupteur est mis en position d'arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- **Lors du retrait de matériaux coincés ou de l'entretien du taille-haie, s'assurer que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que le cordon d'alimentation est débranché.** L'actionnement inopiné du taille-haie lors du retrait des matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

- **Porter le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée et en prenant soin de ne pas actionner d'interrupteur d'alimentation.** Un transport approprié du taille-haie réduit le risque de démarrage intempestif et de blessure due aux lames.
- **Toujours installer le protège-lame avant de transporter ou de ranger le taille-haie.** Une manipulation appropriée du taille-haie réduit le risque de se blesser avec les lames.

## Réduction du bruit et des vibrations

**Pour réduire l'impact des émissions sonores et des vibrations, limiter le temps d'utilisation, utiliser les modes de fonctionnement à faibles vibrations et silencieux, et porter un équipement de protection individuelle.**

Prendre les points suivants en compte pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- Toujours utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu et conformément à ces instructions.
- S'assurer que le produit est en bon état et bien entretenu.
- Utiliser les accessoires appropriés pour le produit et s'assurer qu'ils sont en bon état.
- Tenir fermement les poignées/la surface de préhension.
- Entretenir ce produit conformément aux présentes instructions et assurer une bonne lubrification (le cas échéant).
- Planifier votre emploi du temps pour répartir l'utilisation d'un outil à fortes vibrations sur une période prolongée.
- Une utilisation prolongée du produit expose l'utilisateur à des vibrations pouvant causer une série de troubles physiques connus sous le nom de maladie des vibrations (HAVS) (par ex., les doigts deviennent blancs), de même que certaines maladies telles que le syndrome du canal carpien. Pour réduire ce risque lors de l'utilisation du produit, toujours porter des gants de protection et garder les mains au chaud.

## En cas d'urgence

**Se familiariser avec l'utilisation de ce produit à l'aide de ce manuel d'instructions. Mémoriser les consignes de sécurité et les suivre à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et dangers.**

- **Rester toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit, de façon à reconnaître et gérer rapidement les risques.** Une intervention rapide permet d'éviter des blessures graves et des dégâts matériels.
- **Éteindre le produit et le débrancher de l'alimentation en cas de dysfonctionnement.** Faire vérifier le produit par un professionnel qualifié et le faire réparer, si nécessaire, avant de le faire fonctionner à nouveau.

## Risques résiduels

**Même si ce produit est utilisé conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dégâts demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit :**








- Problèmes de santé découlant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas utilisé et entretenu correctement.
- Blessures et dommages matériels dus à des outils cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
- Danger de blessures et de dégâts matériels causés par des projections d'objets.



**AVERTISSEMENT ! CE PRODUIT GÉNÈRE UN CHAMP ÉLECTROMAGNÉTIQUE DURANT LE FONCTIONNEMENT ! CE CHAMP PEUT DANS CERTAINS CAS NUIRE À DES IMPLANTS MÉDICAUX ACTIFS OU PASSIFS ! POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, NOUS RECOMMANDONS AUX PERSONNES AYANT DES IMPLANTS MÉDICAUX DE CONSULTER LEUR MÉDECIN ET LE FABRICANT DE L'IMPLANT MÉDICAL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT !**

## Symboles

Sur le produit, sur la plaque signalétique et dans les présentes instructions, se trouvent entre autres les symboles et abréviations suivants. Se familiariser avec ceux-ci afin de réduire les risques de blessures et de dommages matériels.

V ~	Volt (tension alternative)	Hz	Hertz
/min ou min <sup>-1</sup>	Par minute	W	Watt
g	Gramme	kg	Kilogramme
mm	Millimètre	cm	Centimètre
m	Mètre	dB(A)	Décibel (pondéré A)
m/s <sup>2</sup>	Mètres par seconde carrée		
	Verrouiller/serrer ou fixer.		Déverrouiller/desserrer
 	Lire le manuel d'instructions.		Remarque.
			Attention/Avvertissement.
xxWyy	Code de date de fabrication ; année de fabrication (20xx) et semaine de fabrication (Wyy).		
	Porter des protections auditives.		



Porter des lunettes de protection.



Porter un masque antipoussière.



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures de sécurité antidérapantes.



Porter des vêtements de protection ajustés.



Mettre le produit hors tension et le débrancher de l'alimentation électrique avant l'assemblage, le nettoyage, les réglages, la maintenance, le stockage et le transport.



Ne pas exposer le produit à la pluie ou à des conditions d'humidité.



Maintenir les mains à distance du dispositif de coupe en mouvement !  
Risque de pincement des doigts.



Des objets projetés par le produit peuvent heurter l'utilisateur ou les personnes présentes. Toujours s'assurer que les autres personnes et animaux domestiques restent à une distance sûre du produit lorsqu'il est en fonctionnement. En règle générale, les enfants ne doivent pas venir à proximité de la zone où le produit se trouve.



Débrancher le produit de l'alimentation secteur si le cordon est endommagé ou emmêlé. **NE PAS TOUCHER AU CORDON AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION.**



Niveau de puissance acoustique garanti : 100dB.



Ce produit appartient à la catégorie de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou double.



Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.



Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une procédure d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.

## Caractéristiques techniques

### Généralités

> Tension nominale, fréquence	: 230-240 V~, 50 Hz
> Puissance d'entrée nominale	: 450 W
> Vitesse nominale à vide $n_0$	: 1700 min <sup>-1</sup>
> Longueur de la lame	: 45 cm
> Longueur de coupe max.	: 41 cm
> Espace entre les dents	: max. 16 mm
> Classe de protection	: II / □
> Indice de protection	: IPX0
> Poids	: environ 2,1 kg
> Longueur du cordon d'alimentation	: environ 0,35 m
> Dimensions	: environ 160 x 105 x 800 mm

### Valeurs sonores

> Niveau de pression acoustique au niveau de la position de l'opérateur $L_{pA}$	: 89,6 dB(A)
> Facteur d'incertitude $K_{pA}$	: 3 dB(A)
> Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA}$	: 97,6 dB(A)
> Facteur d'incertitude $K_{WA}$	: 2,09 dB(A)

### Valeurs des vibrations main-bras

> Poignée avant $a_{h,W}$	: 2,45 m/s <sup>2</sup>
> Poignée arrière $a_{h,W}$	: 2,11 m/s <sup>2</sup>
> Facteur d'incertitude K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

Les valeurs sonores ont été déterminées conformément au code de test de bruit indiqué dans la norme EN 62841-4-2, à l'aide des normes de base EN ISO 11201 et EN ISO 3744. Le niveau d'intensité sonore pour l'utilisateur est susceptible de dépasser 80dB(A) et un casque antibruit est nécessaire.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores déclarées ont été mesurées conformément à une méthode de test standard (selon la norme EN 62841-4-2) et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



**AVERTISSEMENT !** LES VIBRATIONS ET LES ÉMISSIONS SONORES LORS DE L'UTILISATION RÉELLE DE L'OUTILLAGE ÉLECTROPORTATIF PEUVENT DIFFÉRER DE LA VALEUR TOTALE DÉCLARÉE EN FONCTION DE LA MANIÈRE DONT L'OUTIL EST UTILISÉ, NOTAMMENT LE TYPE DE MATÉRIAU TRAITÉ. IL EST ÉGALEMENT NÉCESSAIRE D'IDENTIFIER DES MESURES DE SÉCURITÉ POUR PROTÉGER L'OPÉRATEUR, BASÉES SUR UNE ESTIMATION DE L'EXPOSITION DANS DES CONDITIONS RÉELLES D'UTILISATION (EN TENANT COMPTE DE TOUTES LES PARTIES DU CYCLE DE FONCTIONNEMENT, PAR EXEMPLE, LORSQUE L'OUTIL EST ÉTEINT ET LORSQU'IL FONCTIONNE EN MODE RALENTI, EN PLUS DU TEMPS DE DÉCLENCHEMENT).

## Explication de la plaque signalétique

Numéro de modèle : PPB1176GHT

PP = PERFORMANCE POWER Nom de marque

B = 240 VCA

1176 = Code séquentiel

GHT = taille-haie de jardin

## FR Préparation

### Déballage

1. Déballer tous les éléments et les poser sur une surface plane et stable.
2. Retirer tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition, le cas échéant.
3. S'assurer que les éléments livrés sont complets et exempts de tout dommage. S'il manque des pièces ou en cas de dommages, ne pas utiliser le produit et contacter le revendeur. L'utilisation d'un produit endommagé ou incomplet représente un danger pour les personnes et le matériel.
4. S'assurer de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation de la machine. Cela inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



**AVERTISSEMENT !** LE PRODUIT ET L'EMBALLAGE NE SONT PAS DES JOUETS POUR ENFANTS ! LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC LES SACS ET LES FILMS EN PLASTIQUE, NI AVEC LES PETITES PIÈCES ! IL EXISTE UN DANGER D'ÉTOUFFEMENT ET DE SUFFOCATION.

### Vous aurez besoin de

(éléments non fournis)

Équipement de protection individuelle adapté

Rallonge adaptée à un usage en extérieur

Lubrifiant pour lame

(éléments fournis)

Protège-lame (11)



**REMARQUE :** Les accessoires requis dépendent de l'application prévue. Demander conseil à votre revendeur.

## Installation



**AVERTISSEMENT !** AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, SE FAMILIARISER AVEC LES CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT, LIRE L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL D'INSTRUCTIONS EN PRÊTANT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AUX RÈGLES DE SÉCURITÉ ET AUX PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT. NE PAS BRANCHER LE PRODUIT SUR L'ALIMENTATION AVANT D'AVOIR RETIRÉ LE PROTÈGE-LAME (11).



### Protège-lame

1. Retirer le protège-lame (11) du dispositif de coupe (lame) (1) avant utilisation (Fig. 1).
2. Conserver le protège-lame (11) en lieu sûr.

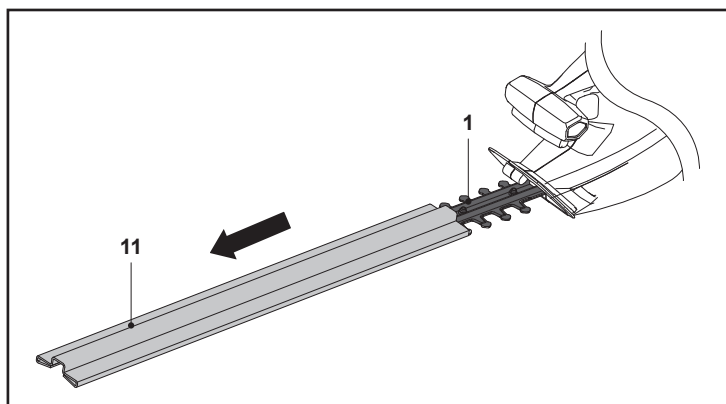


Fig. 1



**REMARQUE :** Toujours installer le protège-lame (11) lorsque le produit n'est pas utilisé en vue de le ranger ou de le transporter.

Pour fixer le protège-lame (11), aligner le protège-lame sur le dispositif de coupe (lame) (1) et l'enfoncer.

## Raccordement à l'alimentation électrique

Pour des raisons de sécurité, le produit est équipé d'un cordon d'alimentation court (10). Ne pas brancher le produit directement à l'alimentation avec ce cordon d'alimentation. Une rallonge adaptée est requise pour pouvoir l'utiliser. Respecter les exigences techniques relatives à ce produit lors de l'achat d'une rallonge.



**REMARQUE :** Pour votre sécurité, il est nécessaire que ce produit soit toujours branché à une prise au moyen d'une rallonge ! La rallonge doit être adaptée à un usage en extérieur avec des prises protégées contre les éclaboussures d'eau ! Veiller à ce que le type de rallonge et sa taille soient adaptés au produit (> 1,0 mm<sup>2</sup>) !

Toujours utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

1. Replier la rallonge à environ 30 cm en partant de l'extrémité et faire passer la boucle dans le trou de la protection arrière (8) (Fig. 2a).
2. Faire passer le cordon par-dessus le support (9) et tirer doucement sur le cordon pour s'assurer qu'il est bien maintenu (Fig. 2b).

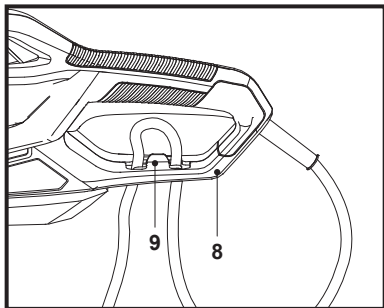


Fig. 2a

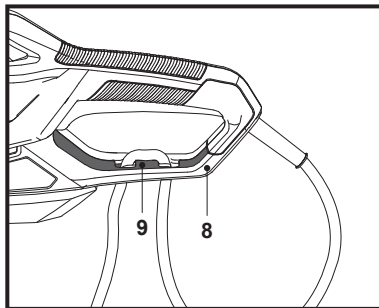


Fig. 2b

3. Brancher le cordon d'alimentation (10) à la prise de la rallonge (Fig. 3).

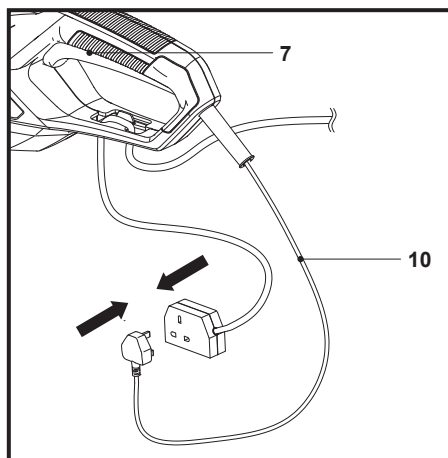


Fig. 3

4. S'assurer que l'interrupteur marche/arrêt (7) n'est pas enfoncé.
5. Brancher la prise de la rallonge dans une prise adaptée.



**AVERTISSEMENT ! VÉRIFIER LA TENSION ! LA TENSION DOIT ÊTRE CONFORME AUX INFORMATIONS SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE !**

EN CAS D'UTILISATION D'UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE, ELLE DOIT ÊTRE ADAPTÉE À UN USAGE EN EXTÉRIEUR ET DOTÉE DE PRISES PROTÉGÉES CONTRE LES ÉCLABOUSSURES D'EAU.

VEILLER À CE QUE LE TYPE DE RALLONGE ET SA TAILLE SOIENT ADAPTÉS AU PRODUIT :

- 1,5 MM<sup>2</sup> JUSQU'À 60 M
- 2,5 MM<sup>2</sup> JUSQU'À 100 M

6. Votre produit est maintenant prêt à l'utilisation.

### Utilisation prévue

Ce taille-haie électrique PPB1176GHT est conçu avec une puissance nominale de 450 W.

Le produit est conçu pour couper et tailler des haies, des buissons et des arbustes dans les jardins privés. La capacité maximale de coupe doit être respectée. Ne pas couper de branches dépassant la capacité maximale prévue.

Il est interdit d'utiliser ce produit sous la pluie ou dans des environnements humides.

Pour des raisons de sécurité, il est impératif de lire l'intégralité du manuel d'instructions avant toute utilisation et de respecter toutes les consignes qu'il contient.

Ce produit est destiné à une utilisation domestique privée uniquement, et non à des fins commerciales. Il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles prévues.

### Marche/Arrêt

1. S'assurer que le dispositif de coupe (lame) (1) ne touche aucun objet. Retirer le protège-lame (11) du dispositif de coupe (lame) (1) avant de mettre le produit en marche.
2. Tenir le produit avec une main sur la poignée avant (4) et l'autre main sur la poignée arrière (6).
3. Appuyer sur l'interrupteur de sécurité (3) et le maintenir ouvert (Fig. 4, étape 1).
4. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (7) pour mettre le produit sous tension (Fig. 4, étape 2).
5. Relâcher l'interrupteur marche/arrêt (7) ou l'interrupteur de sécurité (3) pour mettre le produit hors tension.

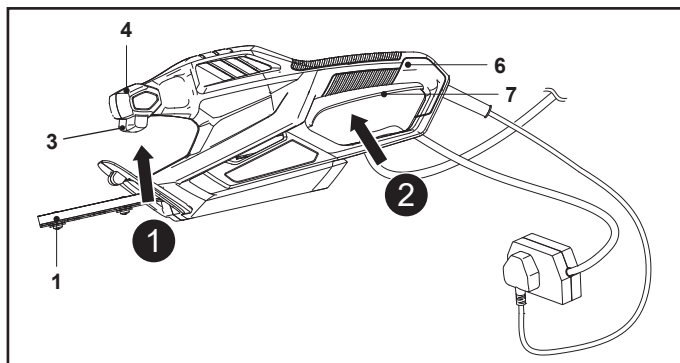


Fig. 4

## FR Utilisation

### Fonctionnement général

1. Vérifier que le produit, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne sont pas endommagés avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou présente des signes d'usure.
2. Vérifier soigneusement que les accessoires et outils sont correctement fixés.
3. Toujours porter le produit par ses poignées. S'assurer que les poignées restent sèches pour garantir une bonne prise en main.
4. S'assurer que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées. Le cas échéant, les nettoyer avec une brosse souple. Des ouvertures d'aération obstruées peuvent faire surchauffer le produit et l'endommager.

5. Éteindre immédiatement le produit si d'autres personnes entrent dans la zone de travail pendant l'opération. Attendre l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.
6. Éviter le surmenage. Prendre des pauses régulières afin de pouvoir vous concentrer efficacement sur votre travail et maîtriser le produit.
7. Vérifier l'absence de corps étrangers dans les haies et les buissons, par exemple, du grillage et des câbles cachés.
8. Le taille-haie est conçu pour être utilisé par l'opérateur au niveau du sol, et non sur des échelles ou tout autre support instable.
9. Tenir le taille-haie correctement avec les deux mains.
10. Avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur doit s'assurer que les dispositifs de verrouillage des éléments mobiles sont en position verrouillée.



**AVERTISSEMENT ! VEILLER À CE QUE LE CORDON D'ALIMENTATION OU LA RALLONGE NE TOUCHE PAS LE DISPOSITIF DE COUPE (LAME) (1) PENDANT LE FONCTIONNEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**

## Calendrier de taille

haies à feuilles vertes

De juin à octobre

plantes à feuillage persistant

En avril et en août

conifères et autres arbustes à croissance rapide

toutes les 6 à 8 semaines

## Élagage



**REMARQUE :** Essayer de maintenir le dispositif de coupe incliné à environ 15° de la surface de coupe.

1. S'assurer que personne ni aucun animal ne se trouvent dans la zone de travail.
2. Avant utilisation, couper et enlever les branches dépassant la capacité de coupe de ce produit à l'aide d'un sécateur approprié.
3. Toujours tenir fermement le produit avec une main sur la poignée avant (4) et l'autre main sur la poignée arrière (6). Ne jamais faire fonctionner le produit avec une seule main.
4. Ne pas se précipiter ni tenter de couper excessivement d'un seul mouvement du dispositif de coupe.
5. Commencer par couper les deux côtés à partir du bas en remontant jusqu'au sommet. Cela empêche les débris de coupe de tomber dans la trajectoire du matériau qu'il reste à couper (Fig. 5).
6. Après la taille des côtés, passer à la partie supérieure. Essayer de maintenir le dispositif de coupe incliné à environ 15° de la surface de coupe (Fig. 6).

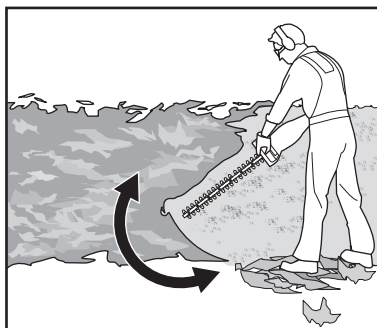


Fig. 5

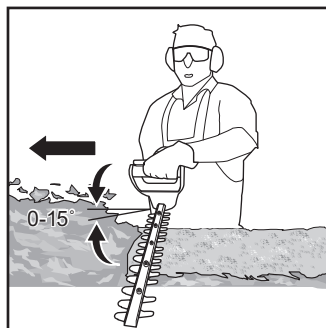


Fig. 6

7. Lors de la taille de larges haies avec la zone de coupe visible, déplacer la lame de coupe légèrement sur la surface de coupe dans un mouvement de balayage en suivant la forme de la haie ou de l'arbuste. Une légère inclinaison vers le bas de la lame de coupe dans le sens du mouvement est recommandée pour des performances de coupe optimales.
8. Couper en plusieurs étapes pour obtenir de meilleurs résultats plutôt que d'essayer de couper en une seule fois si la zone à couper est particulièrement longue (Fig. 7). Les plus petits débris de coupe sont facilement compostables.



**REMARQUE :** Concernant la forme de coupe, une forme trapézoïdale est recommandée (Fig. 8). Une coupe trapézoïdale correspond à la croissance naturelle des plantes. Elle favorise au mieux la croissance de la haie, car elle expose la partie inférieure de la haie à davantage de lumière.

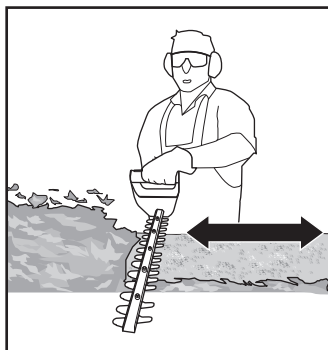


Fig. 7

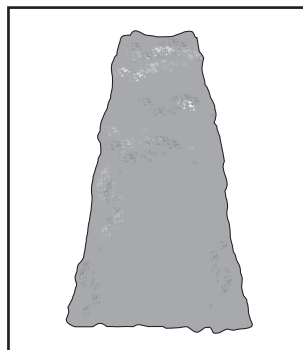


Fig. 8

9. Lubrifier les surfaces internes de la lame si le dispositif de coupe (lame) (1) surchauffe pendant le fonctionnement (Fig. 9).



**AVERTISSEMENT ! CETTE OPÉRATION DOIT UNIQUEMENT ÊTRE EFFECTUÉE LORSQUE LES LAMES ONT CESSÉ DE TOURNER, ET QUE LE PRODUIT EST ÉTEINT !**

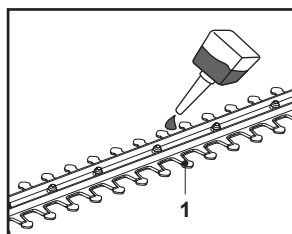


Fig. 9

## Après utilisation

1. Arrêter le produit, le débrancher de la source d'alimentation et le laisser refroidir.
2. Installer le protège-lame (11) si nécessaire.
3. Vérifier l'appareil, le nettoyer puis le ranger conformément aux instructions ci-dessous.

### Les règles d'or de l'entretien



**AVERTISSEMENT ! TOUJOURS METTRE LE PRODUIT HORS TENSION, DÉBRANCHER LE PRODUIT DE L'ALIMENTATION ET LE LAISSER REFROIDIR AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX D'INSPECTION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE !**



1. Maintenir le produit propre. Retirer les débris du produit après chaque utilisation et avant le rangement.
2. Un nettoyage régulier et approprié contribue à garantir une utilisation sûre et prolonge la durée de vie du produit.
3. Inspecter le produit avant chaque utilisation pour déceler la présence éventuelle de pièces usées ou endommagées. Ne pas utiliser le produit si certaines pièces sont cassées ou usées. Il est conseillé d'entretenir à intervalles réguliers tous les mécanismes d'arrêt réglables.



**AVERTISSEMENT ! EFFECTUER LES RÉPARATIONS ET L'ENTRETIEN UNIQUEMENT SELON CES INSTRUCTIONS ! TOUTES LES AUTRES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ !**

### Nettoyage général

1. Nettoyer le produit avec un chiffon humide et du savon au pH neutre. Utiliser une brosse pour les endroits difficiles à atteindre.
2. Nettoyer en particulier les ouvertures d'aération (5) après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
3. Éliminer la poussière tenace avec de l'air haute pression (max. 3 bar).



**REMARQUE :** Ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.

4. Repérer les éventuelles traces de dommage ou d'usure. Remplacer les pièces usées si nécessaire ou contacter un centre de réparation agréé avant d'utiliser à nouveau le produit. Repérer les éventuelles traces de dommage ou d'usure. Remplacer les pièces usées si nécessaire ou contacter un centre de réparation agréé avant d'utiliser à nouveau le produit.

### Dispositif de coupe (lame)



**AVERTISSEMENT ! PORTER DES GANTS DE PROTECTION POUR INTERVENIR SUR LE DISPOSITIF DE COUPE OU À PROXIMITÉ ! UTILISER DES OUTILS APPROPRIÉS POUR RETIRER LES DÉBRIS, PAR EXEMPLE, UNE BROSSSE OU UN BÂTON DE BOIS ! NE JAMAIS INTERVENIR LES MAINS NUES !**

1. Garder le dispositif de coupe (lame) (1) propre et exempt de débris. Retirer les déchets de taille à l'aide d'une brosse.
2. Appliquer une petite quantité de lubrifiant approprié sur le dispositif de coupe (lame) pour maintenir une bonne efficacité de coupe (Fig. 9).

## Cordon d'alimentation

Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, cette opération doit être effectuée par le fabricant ou son agent afin d'éviter tout risque pour la sécurité.

## Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contacter un centre de service agréé ou une personne qualifiée afin de le faire vérifier et réparer.

## Rangement

1. Éteindre le produit et le débrancher de la source d'alimentation.
2. Nettoyer le produit comme décrit ci-dessus.
3. Placer le protège-lame (11) sur le dispositif de coupe (lame) (1).
4. Ranger le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, bien ventilé et à l'abri du gel.
5. Toujours ranger le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage idéale est comprise entre 10 et 30 °C.
6. Nous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger le produit ou de le couvrir avec une housse appropriée afin de le protéger contre la poussière.

## Transport

1. Éteindre le produit et le débrancher de la source d'alimentation
2. Placer le protège-lame (11) sur le dispositif de coupe (lame) (1).
3. Toujours porter le produit par ses poignées (4, 6).
4. Protéger le produit de tout choc violent ou de toute vibration importante susceptible de se produire lors du transport dans un véhicule.
5. Attacher le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber.

## Dépannage

Les dysfonctionnements soupçonnés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent traiter eux-mêmes. Par conséquent, vérifier le produit à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



**AVERTISSEMENT ! EFFECTUER UNIQUEMENT LES ÉTAPES DÉCRITES DANS CES INSTRUCTIONS ! SI LE PROBLÈME PERSISTE, CONFIER TOUTE OPÉRATION PLUS POUSSÉE D'INSPECTION, D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION À UN CENTRE DE RÉPARATION AGRÉÉ OU À UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ !**

Problème	Cause possible	Solution
1. Le produit ne démarre pas	1.1. Il n'est pas connecté à l'alimentation 1.2. Le cordon d'alimentation ou la fiche est défectueux(se) 1.3. Autre défaillance électrique du produit	1.1. Le connecter à l'alimentation 1.2. Faire contrôler par un électricien spécialisé 1.3. Faire contrôler par un électricien spécialisé

Problème	Cause possible	Solution
2. Le produit n'atteint pas sa pleine puissance	2.1. La rallonge n'est pas adaptée pour une utilisation avec ce produit 2.2. La tension de la source d'alimentation (par exemple, le générateur) est trop basse 2.3. Les ouvertures d'aération sont obstruées	2.1. Utiliser une rallonge adaptée 2.2. Se connecter à une autre source d'alimentation 2.3. Nettoyer les ouvertures d'aération
3. Résultat non satisfaisant	3.1. La lame est usée/endommagée 3.2. L'épaisseur des branches dépasse la capacité	3.1. La remplacer par une neuve 3.2. Couper uniquement des branches conformes à la capacité du produit
4. Vibrations ou bruits excessifs	4.1. La lame est émoussée/endommagée 4.2. Les boulons/écrous sont desserrés	4.1. La remplacer par une neuve 4.2. Resserrer les boulons/écrous

## Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet.

Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.

**Pour plus d'informations, consulter le site [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

Le produit est livré dans un emballage qui le protège contre les dommages pendant l'expédition.

Conserver l'emballage le temps de vérifier que toutes les pièces ont bien été livrées et que le produit fonctionne correctement. Recycler l'emballage par la suite.

## Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aient pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication

contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer, remplacer, rembourser, réviser ou fournir les pièces de rechange.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

**IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE  
FUTURS BESOINS DE REFERENCE :  
A LIRE SOIGNEUSEMENT**



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:  
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:  
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:  
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:  
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:  
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

<b>Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto</b>	<b>Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo</b>	<b>EAN</b>
Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm	PPB1176GHT	5063022636904 (UK) 5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée	Directive Compatibilité électromagnétique
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind zgomotul în aer liber
2011/65/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
Directiva sobre maquinaria modificada	2006/42/CE
2014/30/UE modificada	Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada	Directiva sobre ruido al aire libre
2011/65/UE modificada	Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	

**Measured Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique mesuré**

**Zmierzony poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică măsurat**

**Nivel de potencia sonora medido**

**Nível de potência sonora medido**

**: 97.6 dB(A)**

**Guaranteed Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique garant**

**Gwarantowany poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică garantat**

**Nivel de potencia sonora garantizado**

**Nível de potência sonora garantido**

**: 100 dB(A)**

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique  
authorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej /  
semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente tecnico /  
signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  
À SÉPARER + NOTICE À  
DÉPOSER DANS LE BAC  
DE TRI



---

**Fabricant:**

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

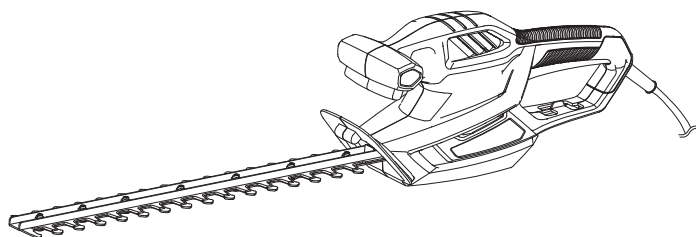
[www.bricodépot.fr](http://www.bricodépot.fr)

[www.screwfix.fr](http://www.screwfix.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions en  
ligne, rendez-vous sur le site**

**[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

# PL Nożyce do żywoplitu 450 W 45 cm



## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

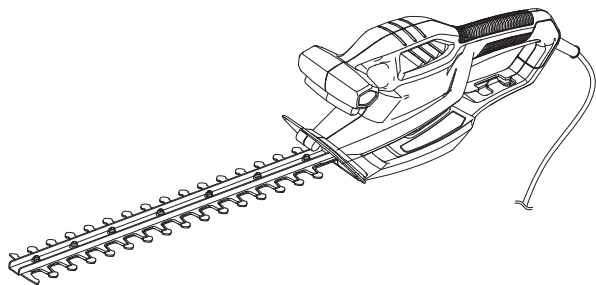
**WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy dokładnie ją przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania produktu i zachować do wglądu w przyszłości.



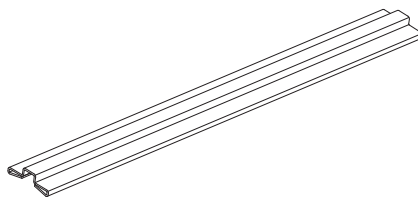
V10825\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506B

**PPB1176GHT**  
5063022636904  
5063022637635

## PL Części



01. x1



02. x1

## PL Potrzebne będą

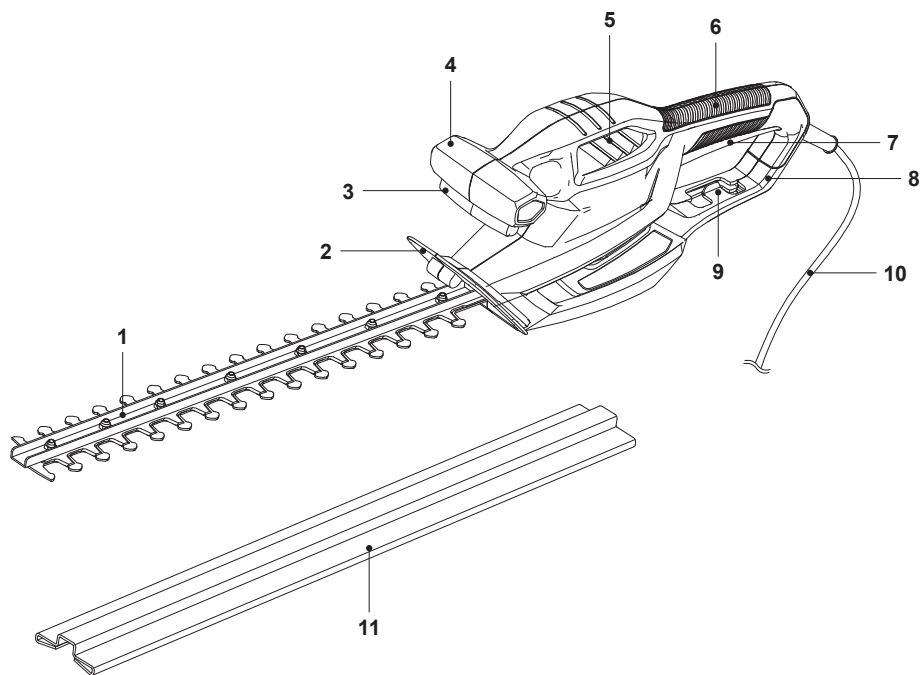


(elementy nienależące do zestawu)

- Odpowiednie środki ochrony indywidualnej
- Odpowiedni przedłużacz do użytku na zewnątrz
- Smar do ostrza

## PL Spis treści

PL	
Opis produktu	3
Bezpieczeństwo	4
Przygotowanie	14
Funkcje i ustawienia	17
Użytkowanie	18
Czyszczenie i konserwacja	20
Gwarancja	23
Deklaracja zgodności	24



1. Mechanizm tnący (ostrze)
2. Osłona przednia
3. Przełącznik bezpieczeństwa
4. Uchwyt przedni
5. Otwory wentylacyjne
6. Uchwyt tylny

7. Przełącznik wł./wyt.
8. Zabezpieczenie tylne
9. Zabezpieczenie przewodu
10. Przewód zasilania z wtyczką
11. Osłona ostrza



## Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzia



**OSTRZEŻENIE! NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI OSTRZEŻENIAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA, INSTRUKCJAMI, ILUSTRACJAMI I DANymi TECHNICZNYMI DOŁĄCZONYMI DO TEGO ELEKTRONARZĘDZIA. NIEPRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH PONIŻSZYCH INSTRUKCJI MOŻE DOPROWADZIĆ DO PORAŻENIA PRĄDEM, WYBUCHU POŻARU LUB POWSTANIA POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

**NALEŻY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.**

TERMIN „ELEKTRONARZĘDZIE” W OSTRZEŻENIACH ODNOSI SIĘ DO ELEKTRONARZĘDZIA ZASILANEGO PRĄDEM Z SIECI ELEKTRYCZNEJ (PRZEWODOWEGO) LUB ELEKTRONARZĘDZIA Z ZASILANIEM AKUMULATOROWYM (BEZPRZEWODOWEGO).

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieporządek oraz słabe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- **Nie należy używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- **Dzieci oraz inne osoby powinny przebywać poza obszarem, na którym korzysta się z elektronarzędzia.** Czynniki rozpraszające uwagę mogą spowodować utratę kontroli przez użytkownika.

## **Bezpieczeństwo elektryczne**

- **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazda zasilania. Nie wolno w żaden sposób przerabiać wtyczki. Nie wolno stosować żadnych przejściówek do zasilania elektronarzędzi, które są uziemione.** Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało użytkownika jest uziemione, istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do środka elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie nadwyręzać przewodu elektrycznego. Nie wolno używać przewodu do noszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części maszyn.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodów zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas używania elektronarzędzia poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużacza dostosowanego do pracy na zewnątrz.** Użycie odpowiedniego przedłużacza podczas pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **W razie braku możliwości uniknięcia użycia elektronarzędzia w wilgotnym miejscu należy korzystać ze źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## Bezpieczeństwo użytkownika

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachowywać ostrożność, zwracać uwagę na wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzia, jeśli operator jest zmęczony lub pod wpływem leków, alkoholu albo środków odurzających.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzi może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować środki ochrony oczu.** Zastosowanie odpowiednich do warunków pracy środków ochrony, takich jak maska przeciwpyłowa, buty przeciwpoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- **Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączenia.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem spoczywającym na przełączniku lub bez odłączenia od źródła zasilania sprzyja wypadkom.
- **Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć z niego wszelkie przyrządy nastawcze i klucze.** Pozostawienie klucza lub przyrządu nastawczego na ruchomej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie sięgać zbyt daleko. Przez cały czas utrzymywać właściwą postawę i równowagę.** Pozwala to zachować lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów ani odzieży do ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- **Jeśli w zestawie znajdują się urządzenia do podłączenia systemów odpylających, należy sprawdzić, czy zostały prawidłowo podłączone i są właściwie używane.** Korzystanie z urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.

- **Nie wolno pozwolić, aby znajomość narzędzia, wynikająca z jego częstego używania, zamieniła się w rutynę skutkującą ignorowaniem zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

## **Obsługa i konserwacja elektronarzędzia**

- **Podczas obsługi elektronarzędzia nie należy używać nadmiernej siły. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania.** Właściwy dobór elektronarzędzia pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej w przewidzianym tempie.
- **Nie korzystać z elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć przełącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia do przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania oraz, jeśli to możliwe, wyjąć akumulator.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać na ich obsługę osobom niezaznajomionym z narzędziem lub z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpieczne.
- **Utrzymywać elektronarzędzia i akcesoria w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części są odpowiednio dopasowane i nie zacinają się oraz czy żadne części nie są uszkodzone lub nie znajdują się w stanie, który mógłby wpływać na działanie elektronarzędzia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy oddać elektronarzędzie do naprawy przed rozpoczęciem korzystania z niego.** Wiele wypadków wynika z nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
- **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Właściwie konserwowane i naostrzone zespoły tnące rzadziej się blokują i łatwiej utrzymać nad nimi kontrolę.

- **Elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie chwytu muszą być suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytu uniemożliwiają bezpieczną obsługę i zachowanie pełnej kontroli nad narzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

## Serwisowanie

- **Elektronarzędzie powinno być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanego mechanika tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zapewnić utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

## Nożyce do żywopłotu — ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa:

- **Nie używać nożyc do żywopłotu przy złej pogodzie, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wystąpienia wyładowań atmosferycznych.** Zmniejszy to ryzyko porażenia piorunem.
- **Wszystkie przewody i kable zasilania należy utrzymywać z dala od strefy cięcia.** Przewody i kable zasilania mogą zostać zasłonięte w żywopłotach lub krzewach i ulec przypadkowemu przecięciu przez ostrze.
- **Nosić ochronniki słuchu.** Odpowiednie środki ochrony indywidualnej ograniczą ryzyko utraty słuchu.
- **Nożyce do żywopłotu należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub przewodem narzędzia.** Zetknięcie ostrzy z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części nożyc do żywopłotu również znajdą się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem.

- **Nie zbliżać żadnej części ciała do ostrza. Nie usuwać ani nie przytrzymywać ciętego materiału, gdy ostrza są w ruchu.** Ostrza poruszają się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu maszyny. Chwila nieuwagi podczas używania nożyc do żywopłotu może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowaniem nożyc do żywopłotu należy upewnić się, czy że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a przewód zasilania jest odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania nagromadzonego materiału lub wykonywania prac serwisowych może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- **Nożyce do żywopłotu należy przenosić po zatrzymaniu ostrza, trzymając za uchwyt i uważając, aby nie użyć żadnego włącznika.** Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywopłotu ograniczy ryzyko przypadkowego uruchomienia i wynikających z niego obrażeń spowodowanych przez ostrza.
- **Zawsze transportować i przechowywać nożyce do żywopłotu z założoną osłoną ostrza.** Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu ograniczy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.

## Zmniejszenie drgań i hałasu

**W celu ograniczenia skutków emisji hałasu oraz drgań należy ograniczyć czas korzystania z urządzenia, używać trybów emitujących niski poziom hałasu i drgań oraz stosować środki ochrony indywidualnej.**

W celu zminimalizowania narażenia na działanie hałasu i drgań należy:

- Korzystać z urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem oraz niniejszą instrukcją.
- Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie oraz należycie utrzymane.
- Należy używać osprzętu odpowiednio dobranego do urządzenia i upewnić się, że jest on w dobrym stanie.
- Mocno trzymać uchwyty/powierzchnię chwytu.

- Konserwować urządzenie w sposób zgodny z niniejszą instrukcją i zapewnić odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Zaplanować pracę w taki sposób, aby rozłożyć używanie narzędzia wytwarzającego duże drgania na dłuższy czas.
- Długotrwałe użytkowanie urządzenia naraża użytkownika na drgania, które mogą powodować szereg objawów, nazywanych ogólnie zespołem wibracyjnym (chorobą wibracyjną), np. zaburzenia ukrwienia palców, a także inne schorzenia, takie jak zespół cieśni nadgarstka. Aby zmniejszyć to zagrożenie, należy zawsze podczas obsługi urządzenia używać rękawic ochronnych i utrzymywać dłonie w ciepłe.

## Sytuacje awaryjne

**Należy zapoznać się ze sposobem użytkowania produktu opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Należy zapamiętać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przestrzegać ich podczas pracy. Pozwoli to ograniczyć ryzyko i zagrożenia.**

- **Podczas korzystania z urządzenia należy zachowywać czujność, aby móc szybko rozpoznawać i eliminować zagrożenia.** Szybka reakcja pozwala zapobiec poważnym obrażeniom lub uszkodzeniu mienia.
- **W przypadku awarii wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Przed ponownym przystąpieniem do użytkowania urządzenia powinno ono zostać sprawdzone i naprawione przez wykwalifikowanego specjalistę.

## Inne zagrożenia

**Nawet w przypadku korzystania z urządzenia zgodnie ze wszystkimi wymogami bezpieczeństwa, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń i uszkodzenia mienia. Konstrukcja oraz sposób działania urządzenia mogą stwarzać następujące zagrożenia:**

- Problemy zdrowotne spowodowane emisją drgań, jeśli produkt jest używany przez długi czas lub nieprawidłowo utrzymywany bądź konserwowany.



- obrażenia lub uszkodzenia mienia spowodowane przez uszkodzony osprzęt lub nagłe uderzenie w niewidoczne przedmioty podczas użytkowania urządzenia.
- Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia mienia wskutek uderzenia przez wyrzucone w powietrze przedmioty.



**OSTRZEŻENIE!** PODCZAS PRACY PRODUKT WYTWARZA POLE ELEKTROMAGNETYCZNE! W NIKTÓRYCH WARUNKACH POLE TO MOŻE POWODOWAĆ ZAKŁÓCENIA DZIAŁANIA AKTYWNYCH LUB PASYWNYCH IMPLANTÓW MEDYCZNYCH! W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA POWAŻNYCH LUB ŚMIERTELNYCH OBRAŻEŃ ZALECA SIĘ, ABY PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYWANIA PRODUKTU OSOBY POSIADAJĄCE IMPLANTY MEDYCZNE SKONSULTOWAŁY SIĘ ZE SWOIM LEKARZEM ORAZ PRODUCENTEM IMPLANTU!

## Symbole

Na produkcie, tabliczce znamionowej oraz w niniejszej instrukcji występują między innymi następujące symbole i skróty. Należy się z nimi zapoznać, aby ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia mienia.

V ~	Wolt (napięcie prądu przemiennego)	Hz	Herc
/min lub min <sup>-1</sup>	Na minutę	W	Wat
g	Gram	kg	Kilogram
mm	Milimetr	cm	Centymetr
m	Metr	dB(A)	Decybel (częstotliwościowa charakterystyka korekcyjna A)
m/s <sup>2</sup>	Metr na sekundę do kwadratu		
	Zablokowanie / zaciśnięcie lub zabezpieczenie.		Odblokowanie / poluzowanie



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Wskazówka / komentarz.



Przeostroga / ostrzeżenie.

xxWyy

Kod daty produkcji: rok (20xx) oraz tydzień (Wyy).



Stosować środki ochrony słuchu.



Stosować środki ochrony oczu.



Nosić maskę przeciwpółową.



Nosić rękawice ochronne.



Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.



Nosić dobrze dopasowaną odzież ochronną.



Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia, regulacji, konserwacji, przechowywania i transportu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.



Nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.



Nie zbliżać rąk do ruchomego mechanizmu tnącego!  
Ryzyko przytrzaśnięcia palców.



Obiekty wyrzucane przez produkt mogą uderzyć operatora lub osoby postronne. Podczas pracy należy zawsze upewnić się, że inne osoby oraz zwierzęta znajdują się w bezpiecznej odległości od produktu. Dzieci nie powinny zbliżać się do obszaru, w którym znajduje się produkt.



W przypadku zapłątania lub uszkodzenia przewodu należy odłączyć produkt od zasilania.  
**NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.**



Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 100 dB.



Urządzenie spełnia wymagania klasy ochrony II. Oznacza to, że ma wzmocnioną lub podwójną izolację.



Symbol ZSEE. Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do recyklingu w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi — przeprowadzono ocenę zgodności w tym kierunku.

## Dane techniczne

### Informacje ogólne

> Napięcie znamionowe, częstotliwość	: 230–240 V~, 50 Hz
> Znamionowa moc wejściowa	: 450 W
> Znamionowa prędkość obrotowa bez obciążenia $n_0$	: 1700 min <sup>-1</sup>
> Długość ostrza	: 45 cm
> Maksymalna długość cięcia	: 41 cm
> Odstęp między zębami	: maks. 16 mm
> Klasa ochrony	: II / □
> Stopień ochrony	: IPX0
> Masa	: ok. 2,1 kg
> Długość przewodu zasilania	: ok. 0,35 m
> Wymiary	: ok. 160 x 105 x 800 mm

### Wartości akustyczne

> Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora $L_{pA}$	: 89,6 dB(A)
> Niepewność $K_{pA}$	: 3 dB(A)
> Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{WA}$	: 97,6 dB(A)
> Niepewność $K_{WA}$	: 2,09 dB(A)

### Wartości drgań przenoszonych na dłoń/ramię

> Uchwyt przedni $a_{h,w}$	: 2,45 m/s <sup>2</sup>
> Uchwyt tylny $a_{h,w}$	: 2,11 m/s <sup>2</sup>
> Niepewność K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

Wartości akustyczne zostały ustalone na podstawie testów określonych w normie EN 62841-4-2, w oparciu o podstawowe normy EN ISO 11201 oraz EN ISO 3744. Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekraczać wartość 80 dB(A), dlatego konieczne jest stosowanie środków ochrony słuchu.

Deklarowane łączne wartości drgań oraz deklarowane wartości emisji hałasu zmierzono zgodnie ze standardową metodą testową (według normy EN 62841-4-2) i można je wykorzystywać do porównywania narzędzi. Deklarowane łączne wartości drgań oraz deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać do wstępnej oceny stopnia narażenia.



**OSTRZEŻENIE!** POZIOM EMISJI DRGAŃ I HAŁASU W TRAKCIE FAKTYCZNEGO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA MOŻE ODBIEGAĆ OD ZADEKLAROWANEJ ŁĄCZNEJ WARTOŚCI W ZALEŻNOŚCI OD SPOSOBÓW KORZYSTANIA Z NARZĘDZIA, ZWŁASZCZA RODZAJU OBRABIANEGO ELEMENTU; NALEŻY OKREŚLIĆ ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA CHRONIĄCE OPERATORA W OPARCIU O OCENĘ NARAŻENIA W RZECZYWISTYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA (Z UWZGLĘDNIENIEM WSZYSTKICH ELEMENTÓW CYKLU PRACY, W TYM PRZEDZIAŁÓW CZASU, W KTÓRYCH NARZĘDZIE JEST WYŁĄCZONE ORAZ W KTÓRYCH PRACUJE NA BIEGU JAŁOWYM, OPRÓCZ MOMENTU WŁĄCZENIA).

## Objaśnienie tabliczki znamionowej

Numer modelu: PPB1176GHT

PP = PERFORMANCE POWER (nazwa marki)

B = 240 V AC

1176 = kod sekwencyjny

GHT = nożyce do żywopłotu

## PL Przygotowanie

### Rozpakowanie

1. Odpakować wszystkie części i ułożyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i zabezpieczenia transportowe (jeśli dotyczy).
3. Upewnić się, że zostały dostarczone wszystkie elementy, oraz że nie są one uszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części nie używać produktu i skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stwarza zagrożenie dla ludzi oraz mienia.
4. Upewnić się, że dostępne są wszystkie akcesoria i narzędzia wymagane do montażu i obsługi. Dotyczy to również środków ochrony indywidualnej.



**OSTRZEŻENIE!** PRODUKT I OPAKOWANIE NIE SĄ ZABAWKAMI DLA DZIECI! NIE POZWALAĆ DZIECIOM NA ZABAWĘ WOKRĄŻEM Z TWORZYWA SZTUCZNEGO, FOLIĄ ANI MAŁYMI CZĘŚCIAMI! ISTNIEJE RYZYKO ZADŁAWIENIA ORAZ UDUSZENIA.

## Będziesz potrzebować

(elementy nienależące do zestawu)

Odpowiednie środki ochrony indywidualnej  
Odpowiedni przedłużacz do użytku na zewnątrz  
Smar do ostrza

(elementy znajdujące się w zestawie)

Osłona ostrza (11)



**UWAGA:** Wymagane akcesoria zależą od zamierzonego zastosowania. W razie potrzeby zasięgnąć porady u sprzedawcy.

## Montaż

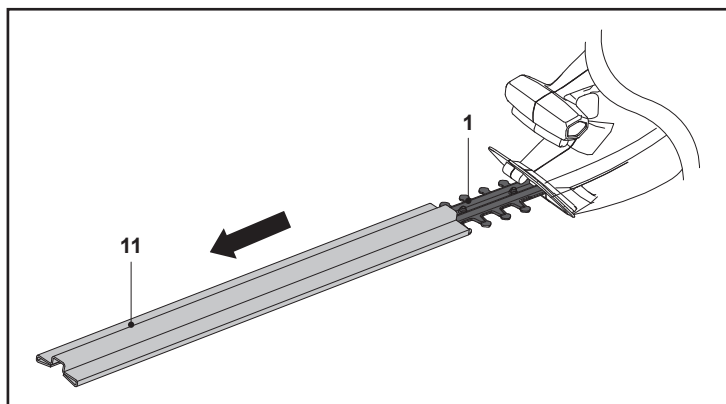


**OSTRZEŻENIE!** PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z CECHAMI UŻYTKOWYMI ORAZ PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, ZWRACAJĄC SZCZEGÓLNA UWAGĘ NA ZASADY BEZPIECZEŃSTWA I PROCEDURY OBSŁUGI. NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA DO ŹRÓDŁA ZASILANIA, DOPÓKI NIE ZOSTANIE ZDJĘTA OSŁONA OSTRZA (11).



### Osłona ostrza

1. Zdjąć osłonę ostrza (11) z mechanizmu tnącego (ostrza) (1) przed rozpoczęciem użytkowania (rys. 1).
2. Odłożyć osłonę ostrza (11) w bezpieczne miejsce.



Rys. 1



**UWAGA:** Zawsze zakładać osłonę ostrza (11), gdy produkt nie jest używany, a także na czas jego przechowywania i transportu.

Aby zamocować osłonę ostrza (11), należy ją wyrównać i wsunąć na mechanizm tnący (ostrze) (1).

## Podłączanie do zasilania

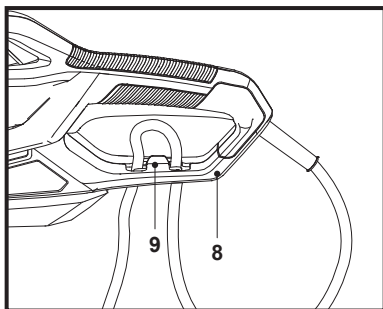
Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w krótki przewód zasilania (10). Nie podłączać urządzenia do zasilania bezpośrednio za pomocą tego przewodu. Do pracy niezbędny jest odpowiedni przedłużacz. Przy zakupie przedłużacza należy przestrzegać wymagań technicznych dotyczących urządzenia.



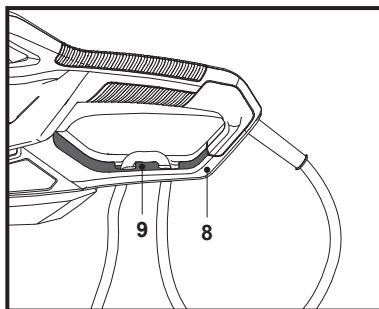
**UWAGA:** W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi wtyczkę dołączoną do tego urządzenia należy zawsze podłączać do przedłużacza! Przedłużacz musi być przeznaczony do użytku na zewnątrz i wyposażony w gniazda zabezpieczone przed zachlapaniem wodą! Należy upewnić się, że wymiary i parametry przedłużacza są odpowiednie do zasilania urządzenia (>1,0 mm<sup>2</sup>)!

Należy zawsze korzystać z zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o natężeniu prądu wyłączenia nieprzekraczającym 30 mA.

1. Zawinąć przedłużacz na odcinku około 30 cm od jego końca i przeprowadzić pętlę przez otwór w zabezpieczeniu tylnym (8) (rys. 2a).
2. Przeciągnąć przez zabezpieczenie przewodu (9) i delikatnie pociągnąć za przewód, aby upewnić się, że jest solidnie zamocowany (rys. 2b).

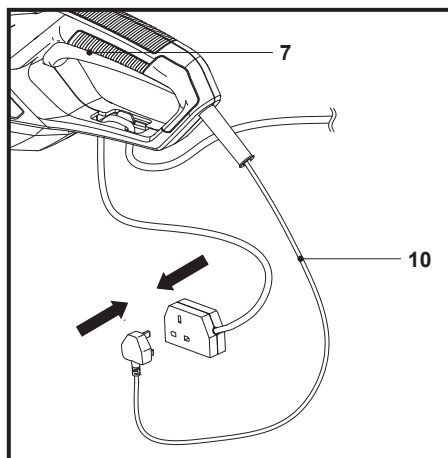


Rys. 2a



Rys. 2b

3. Podłączyć przewód zasilania (10) do gniazda przedłużacza (rys. 3).



Rys. 3

4. Upewnić się, że przełącznik wł./wył. (7) nie jest przyciśnięty.
5. Podłączyć wtyczkę przedłużacza do odpowiedniego gniazda.



**OSTRZEŻENIE! SPRAWDZIĆ NAPIĘCIE! NAPIĘCIE MUSI BYĆ ZGODNE Z DANymi NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ!**

JEŚLI UŻYWANY JEST PRZEDŁUŻACZ, MUSI BYĆ ON PRZEZNACZONY DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ I WYPOSAŻONY W GNIAZDA ZABEZPIECZONE PRZED ZACHLAPANIEM WODĄ.

NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WYMIARY I PARAMETRY PRZEDŁUŻACZA SĄ ODPOWIEDNIE DO ZASILANIA POSIADANEGO URZĄDZENIA:

- 1,5 MM<sup>2</sup> PRZY DŁUGOŚCI DO 60 M
- 2,5 MM<sup>2</sup> PRZY DŁUGOŚCI DO 100 M

6. Urządzenie jest gotowe do użycia.

## PL Funkcje i ustawienia

### Przeznaczenie produktu

Elektryczne nożyce do żywopłotu PPB1176GHT to urządzenie o znamionowej mocy wejściowej 450 W.

Produkt jest przeznaczony do cięcia i przycinania żywopłotów i krzewów w ogrodach przydomowych. Należy przestrzegać maksymalnej średnicy cięcia. Nie należy przycinać gałęzi o grubości przekraczającej maksymalną wskazaną średnicę cięcia.

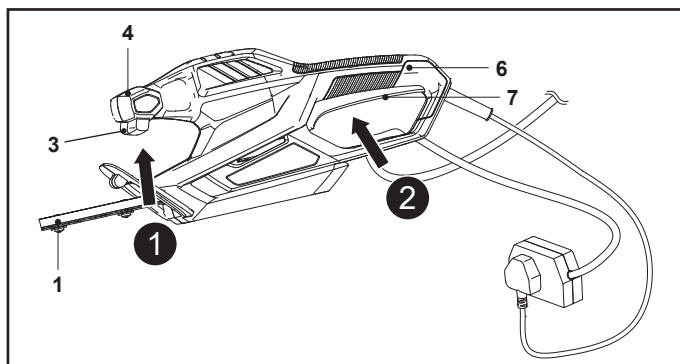
Zabrania się korzystania z produktu w czasie opadów deszczu lub w warunkach wysokiej wilgotności.

Ze względów bezpieczeństwa bardzo ważne jest zapoznanie się z całą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania produktu oraz przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wytycznych.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowań domowych, nie do zastosowań komercyjnych. Nie należy go używać do celów innych niż wskazane.

### Włączanie i wyłączanie

1. Upewnić się, że mechanizm tnący (ostrze) (1) nie dotyka żadnych przedmiotów. Zdjąć osłonę ostrza (11) z mechanizmu tnącego (ostrza) (1) przed włączeniem urządzenia.
2. Chwycić urządzenie jedną ręką za uchwyt przedni (4), a drugą ręką za uchwyt tylny (6).
3. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik bezpieczeństwa (3) (rys. 4, krok 1).
4. Nacisnąć przełącznik wł./wył. (7), aby włączyć urządzenie (rys. 4, krok 2).
5. Zwolnić przełącznik wł./wył. (7) lub przełącznik bezpieczeństwa (3), aby wyłączyć urządzenie.



Rys. 4

## Ogólne zasady użytkowania

1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, jego przewód zasilania i wtyczka oraz akcesoria nie są uszkodzone. Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub oznak zużycia.
2. Sprawdzić dokładnie, czy akcesoria i osprzęt są prawidłowo zamocowane.
3. Zawsze trzymać urządzenie za uchwyty. Ze względów bezpieczeństwa uchwyty powinny być zawsze suche.
4. Dbać o to, aby otwory wentylacyjne były zawsze drożne i czyste. W razie potrzeby oczyścić je za pomocą szczotki z miękkim włosiem. Niedrożność otworów wentylacyjnych może doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia produktu.
5. W przypadku zakłócenia pracy przez inne osoby wchodzące w obszar roboczy należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed odłożeniem urządzenia należy zawsze poczekać na jego całkowite zatrzymanie.
6. Nie przepracowywać się. Zachowywać regularne przerwy, aby utrzymać odpowiednią koncentrację podczas pracy i pełną kontrolę nad produktem.
7. Sprawdzić, czy w żywopłocie lub krzewach nie znajdują się żadne przedmioty, np. siatka druciana czy ukryte przewody.
8. Nożyce do żywopłotu są przeznaczone do użytkowania z poziomu gruntu i nie należy ich używać, stojąc na drabinie lub innej niestabilnej podporze.
9. W prawidłowy sposób chwycić nożyce do żywopłotu obiema rękami.
10. Przypominamy, że przed rozpoczęciem pracy z nożycami do żywopłotu użytkownik powinien upewnić się, że blokady wszystkich elementów ruchomych są w pozycji zablokowanej.



**OSTRZEŻENIE! PODCZAS UŻYTKOWANIA NALEŻY UWAŻAĆ, BY PRZEWÓD ZASILANIA I PRZEDŁUŻACZ NIE ZETKNEŁY SIĘ Z MECHANIZMEM TNĄCYM (OSTRZEM) (1)! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

## Czas przycinania

żywopłoty liściaste

od czerwca do października

rośliny wiecznie zielone

od kwietnia do sierpnia

rośliny iglaste i inne szybko rosnące krzewy

co 6–8 tygodni

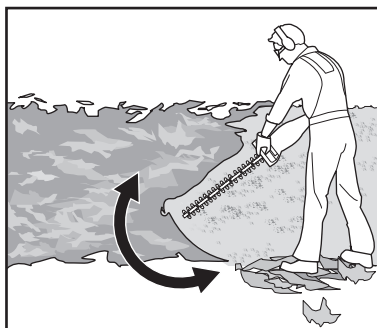
## Przycinanie



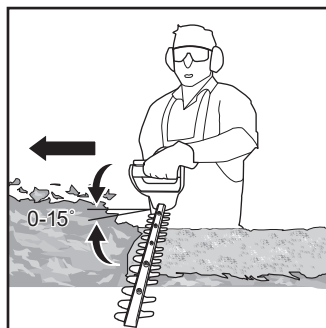
**UWAGA:** Starać się utrzymywać mechanizm tnący pod kątem około 15° w stosunku do powierzchni cięcia.

1. Upewnić się, że w obszarze roboczym nie znajdują się inne osoby ani zwierzęta.
2. Gałęzie zbyt grube do przecięcia przy użyciu tego urządzenia należy wcześniej przyciąć za pomocą odpowiedniej podkrzesywarki i usunąć.
3. Zawsze pewnie trzymać urządzenie obiema rękami za uchwyt przedni (4) i uchwyt tylny (6). Nigdy nie obsługiwać urządzenia tylko jedną ręką.
4. Nie spieszyć się i nie próbować ścinać zbyt dużo w jednym ruchu zespołu tnącego.

5. Najpierw przycinać po bokach, od dołu do góry. Zapobiega to spadaniu ścinków na miejsce, które ma dopiero zostać przycięte (rys. 5).
6. Po przycięciu boków przejść do górnej części. Starać się utrzymywać urządzenie tnące pod kątem około 15° w stosunku do powierzchni cięcia (rys. 6).



Rys. 5

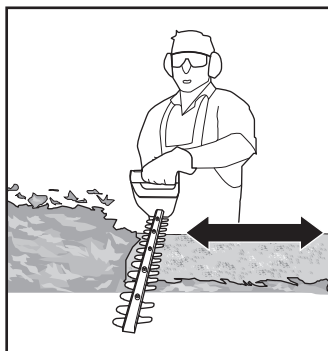


Rys. 6

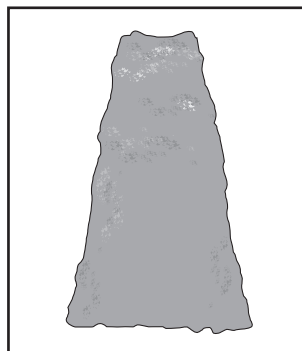
7. Podczas przycinania szerokich żywopłotów o widocznym obszarze cięcia przesuwając lekko ostrze tnące przez powierzchnię płynnym ruchem, podążając za kształtem żywopłotu lub krzewu. Zaleca się lekkie pochylenie ostrza tnącego w kierunku ruchu w celu zapewnienia optymalnej wydajności cięcia.
8. Jeśli przycinany obszar jest zbyt długi (rys. 7), w celu uzyskania lepszego efektu cięcie należy rozłożyć na kilka etapów zamiast próbować przycięcia za jednym razem. Mniejsze ścinki można z łatwością kompostować.



**UWAGA:** Podczas formowania zaleca się dążenie do kształtu trapezoidalnego (rys. 8). Cięcie trapezoidalne odpowiada naturalnemu wzrostowi roślin i umożliwia optymalny wzrost żywopłotów, ponieważ dopuszcza więcej światła do ich dolnych części.



Rys. 7

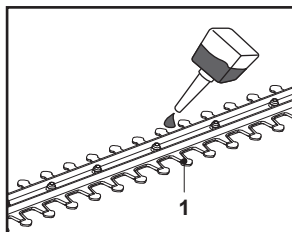


Rys. 8

9. Nasmarować powierzchnie wewnętrzne ostrza, jeśli mechanizm tnący (ostrze) (1) przegrzewa się podczas pracy (rys. 9).



**OSTRZEŻENIE! CZYNNOŚĆ TĘ NALEŻY PRZEWODZIĆ DOPIERO PO ZATRZYMANIU OSTRZY I WYŁĄCZENIU URZĄDZENIA!**



Rys. 9

## Po zakończeniu użytkowania

1. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od źródła zasilania i poczekać na jego ostygnięcie.
2. W razie potrzeby założyć osłonę ostrza (11).
3. Sprawdzić, wyczyścić i przechowywać urządzenie w opisany poniżej sposób.

## PL Czyszczenie i konserwacja

### Najważniejsze zasady konserwacji



**OSTRZEŻENIE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRZEGLĄDU, KONSERWACJI LUB CZYSZCZENIA NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZAĆ URZĄDZENIE, ODŁĄCZAĆ JE OD ŹRÓDŁA ZASILANIA I POCZekać, AŻ OSTYGNIE.**

1. Utrzymywać produkt w czystości. Po każdym użyciu i przed odstawieniem do przechowywania usunąć z niego wszystkie zanieczyszczenia.
2. Regularne i prawidłowe czyszczenie produktu zapewnia jego bezpieczne działanie i długi czas eksploatacji.
3. Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem zużycia lub uszkodzenia części. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub zużycia części nie należy używać urządzenia. Zaleca się regularną regulację mechanizmu zatrzymującego.



**OSTRZEŻENIE! NAPRAWY I PRACE KONSERWACYJNE NALEŻY WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE ZGODNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ! INNE CZYNNOŚCI MOGĄ BYĆ WYKONYWANE TYLKO PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO SPECJALISTĘ!**

## Ogólne informacje dotyczące czyszczenia

1. Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką i mydłem o neutralnym pH. W trudno dostępnych miejscach należy użyć szczotki.
2. Po każdym użyciu należy w szczególności oczyścić otwory wentylacyjne (5) przy użyciu szmatki i szczotki.
3. Uporczywe zabrudzenia należy usuwać za pomocą sprężonego powietrza (maks. 3 bar).



**UWAGA:** Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych, alkalicznych, ściernych ani innych silnych detergentów lub środków dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnię.

4. Sprawdzić pod kątem zużycia lub uszkodzenia części. W razie konieczności wymienić zużyte elementy lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym przed ponownym użyciem produktu. Sprawdzić pod kątem zużycia lub uszkodzenia części. W razie konieczności wymienić zużyte elementy lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym przed ponownym użyciem produktu.

## Mechanizm tnący (ostrze)



**OSTRZEŻENIE!** PODCZAS PRACY PRZY URZĄDZENIU TNĄCYM ORAZ W JEGO POBLIŻU NALEŻY NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! UŻYWAĆ ODPOWIEDNIENI NARZĘDZI DO USUWANIA ODPADÓW, NP. SZCZOTKI LUB DREWNIANEGO KIJĄ! NIE WOLNO PRACOWAĆ GOŁYMI DŁOŃMI!

1. Utrzymywać mechanizm tnący (ostrze) (1) w czystości. Usuwać ścinki szczotką.
2. Nałożyć niewielką ilość odpowiedniego środka smarnego na mechanizm tnący (ostrze), aby zapewnić dobrą wydajność cięcia (rys. 9).

## Przewód zasilania

Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, ze względów bezpieczeństwa należy zlecić ją producentowi lub jego przedstawicielowi.

## Naprawa

Urządzenie nie zawiera żadnych części, które użytkownik byłby w stanie samodzielnie naprawić. W celu przeprowadzenia kontroli i naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub wykwalifikowanym specjalistą.

## Przechowywanie

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Wyczyścić produkt w opisany wyżej sposób.
3. Założyć osłonę ostrza (11) na mechanizm tnący (ostrze) (1).
4. Urządzenie i dołączone do niego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu o dodatniej temperaturze.
5. Należy zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 10 °C do 30 °C.
6. Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, ewentualnie osłonięcie go odpowiednim materiałem lub przechowywanie w zamkniętym miejscu, aby było chronione przed zakurzeniem.

## Transportowanie

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Założyć osłonę ostrza (11) na mechanizm tnący (ostrze) (1).
3. Urządzenie należy zawsze przenosić, trzymając je za uchwyty (4, 6).

4. Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi drganiami, jakie mogą wystąpić podczas transportowania produktu w pojeździe.
5. Zabezpieczyć urządzenie, aby się nie przesunęło ani nie przewróciło.

## Rozwiązywanie problemów

Domniemane usterki są często spowodowane czynnikami, które użytkownik może usunąć samodzielnie. Dlatego należy sprawdzić produkt, korzystając z informacji podanych w niniejszym rozdziale. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.



**OSTRZEŻENIE! NALEŻY WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE CZYNNOŚCI OPISANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI! JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE MOŻE SAM ROZWIĄZAĆ PROBLEMU, WSZYSTKIE DODATKOWE CZYNNOŚCI KONTROLNE, KONSERWACYJNE I NAPRAWCZE MUSZĄ ZOSTAĆ WYKONANE PRZEZ AUTORYZOWANY SERWIS LUB WYKWALIFIKOWANEGO SPECJALISTĘ!**

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Urządzenie nie uruchamia się	1.1. Nie podłączono do zasilania 1.2. Przewód zasilania lub wtyczka są uszkodzone 1.3. Inna usterka elektryczna urządzenia	1.1. Podłączyć do zasilania 1.2. Zlecić kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi 1.3. Zlecić kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi
2. Urządzenie nie osiąga pełnej mocy	2.1. Przedłużacz nieodpowiedni do danej maszyny 2.2. Zbyt niskie napięcie źródła zasilania (np. generatora) 2.3. Otwory wentylacyjne są zablokowane	2.1. Użyć odpowiedniego przedłużacza 2.2. Podłączyć do innego źródła zasilania 2.3. Oczyszczyć otwory wentylacyjne
3. Niezadowalający rezultat	3.1. Ostrze jest zużyte/uszkodzone 3.2. Gałęzie są zbyt grube	3.1. Wymienić na nowe 3.2. Ciąć tylko gałęzie, do jakich urządzenie jest przeznaczone
4. Nadmierne drgania lub zbyt głośna praca	4.1. Ostrze jest tępe/uszkodzone 4.2. Poluzowane śruby/nakrętki	4.1. Wymienić na nowe 4.2. Dokręcić śruby i nakrętki

## Recykling i utylizacja



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do recyklingu w przeznaczonych do tego miejscach.

Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży.

**Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

Produkt jest dostarczany w opakowaniu, które chroni go przed uszkodzeniem w trakcie transportu.

Należy zachować opakowanie do czasu upewnienia się, że wszystkie części zostały dostarczone i urządzenie działa prawidłowo. Następnie można przekazać opakowanie do recyklingu.

## Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych następującymi czynnikami:

- Zwykłe zużywanie się, w tym zużywanie się akcesoriów
- Przeciążenie, niewłaściwe użytkowanie lub zaniedbanie
- Próba naprawy podjęta przez jakiegokolwiek osoby inne niż autoryzowany przedstawiciel
- Usterka dotycząca tylko estetyki narzędzia
- Uszkodzenia spowodowane ciałami lub substancjami obcymi, bądź będące następstwem wypadków
- Uszkodzenie spowodowane wypadkiem lub przeróbki
- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta
- Utrata możliwości używania towarów

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy, wymienimy, dokonamy zwrotu pieniędzy, przeprowadzimy serwis lub zapewnimy części zamienne.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

## **WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ**

---



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:  
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:  
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:  
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:  
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:  
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

**Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo**

**EAN**

Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm

PPB1176GHT

5063022636904 (UK)  
5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée	Directive Compatibilité électromagnétique
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind zgomotul în aer liber
2011/65/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
Directiva sobre maquinaria modificada	2006/42/CE
2014/30/UE modificada	Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada	Directiva sobre ruido al aire libre
2011/65/UE modificada	Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	

**Measured Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique mesuré**

**Zmierzony poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică măsurat**

**Nivel de potencia sonora medido**

**Nível de potência sonora medido**

**: 97.6 dB(A)**

**Guaranteed Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique garant**

**Gwarantowany poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică garantat**

**Nivel de potencia sonora garantizado**

**Nível de potência sonora garantido**

**: 100 dB(A)**

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique  
authorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej /  
semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente técnico /  
signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]

---

**Producent:**

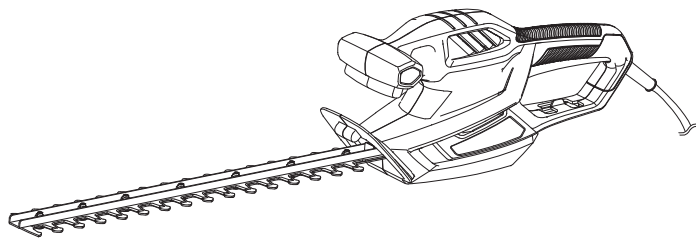
**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**PL** [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę**

**[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**



## RO INSTRUCȚIUNI DE BAZĂ

**IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

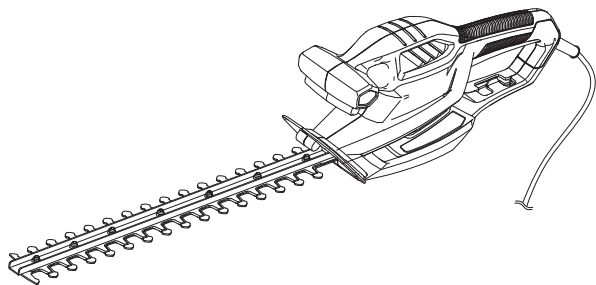


V11025\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506G

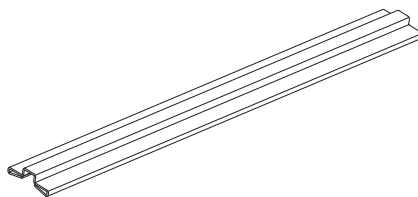
**RO Foarfecă pentru  
tuns gard viu,  
450 W, 45 cm**

**PPB1176GHT**  
**5063022636904**  
**5063022637635**

## RO Piese

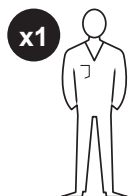


01. x1



02. x1

## RO Vei avea nevoie de



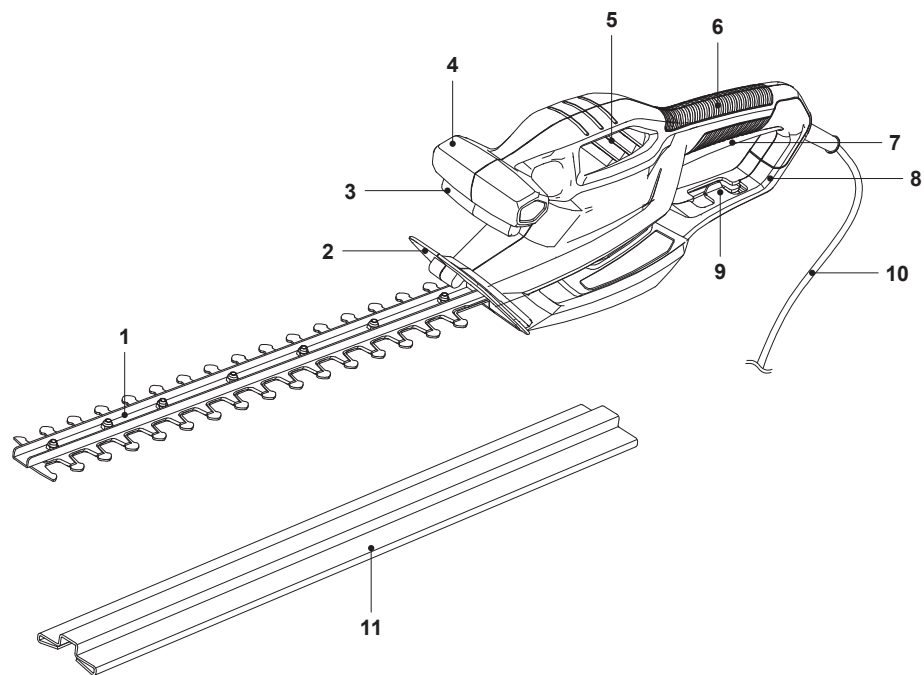
### (articole nefurnizate)

- Echipament individual de protecție adecvat
- Cablu prelungitor adecvat pentru utilizare la exterior
- Lubrifiant pentru lamă

## RO Cuprins

<b>RO</b>	
<b>Descrierea produsului</b>	3
<b>Siguranță</b>	4
<b>Pregătire</b>	14
<b>Funcții și setări</b>	16
<b>Utilizare</b>	17
<b>Îngrijire și întreținere</b>	20
<b>Garanție</b>	22
<b>Declarație de conformitate</b>	24

## RO Descrierea produsului



1. Dispozitiv de tăiere (lamă)
2. Apărătoare frontală de siguranță
3. Comutator de siguranță
4. Mâner frontal
5. Fante de aerisire
6. Mâner posterior

7. Comutator de pornire/oprire
8. Apărătoare posterioară
9. Suport de cablu
10. Cablu de alimentare cu ștecăr
11. Protecție lamă



## Avertismente generale de siguranță privind uneltele electrice



**AVERTISMENT! PARCURGE TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ, INSTRUCȚIUNILE, ILUSTRAȚIILE ȘI SPECIFICAȚIILE FURNIZATE ÎMPREUNĂ CU ACEASTĂ UNEALTĂ ELECTRICĂ.**

NERESPECTAREA TUTUROR INSTRUCȚIUNILOR ENUMERATE MAI JOS POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI/SAU RĂNIRE GRAVĂ.

**PĂSTREAZĂ TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**

TERMENUL „UNEALTĂ ELECTRICĂ” DIN AVERTISMENTE SE REFERĂ ATÂT LA UNELTELE ELECTRICE CU ALIMENTARE DE LA REȚEA (CU FIR), CÂT ȘI LA CELE CU ACUMULATOR (FĂRĂ FIR).

## Siguranța în spațiul de lucru

- **Păstrează zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele aglomerate sau întunecate favorizează producerea de accidente.
- **Nu utiliza uneltele electrice în medii explozive, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Menține copiii și persoanele din preajmă la distanță în timpul utilizării uneltei electrice.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului asupra uneltei.

## Siguranța din punct de vedere electric

- **Ștecărele uneltelor electrice cu cablu trebuie să corespundă prizei utilizate. Nu modifica niciodată ștecărele. Nu utiliza niciun tip de adaptor pentru ștecăr în cazul uneltelor electrice cu împământare (legate la masă).** Folosirea ștecărelor nemodificate și a prizelor adecvate va reduce riscul de electrocutare.
- **Evită contactul corpului cu suprafețele cu împământare sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aragazele și frigidererele.** Riscul de electrocutare crește când corpul tău este legat la masă sau la pământ.
- **Nu expune uneltele electrice la ploaie sau umezeală.** Dacă într-o unealtă electrică pătrunde apă, există risc crescut de electrocutare.
- **Nu utiliza cablul în mod necorespunzător. Nu utiliza niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză unealta electrică. Ține cablul la distanță de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- **Când utilizezi o unealtă electrică afară, folosește un cablu prelungitor adecvat pentru exterior.** Folosirea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- **Dacă este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-un loc cu umezeală, folosește o sursă de alimentare protejată de o siguranță automată cu protecție diferențială (RCD).** Utilizarea unei RCD reduce riscul de electrocutare.

## Siguranța personală

- **Fii vigilent, uită-te la ce faci și folosește simțul practic în timpul utilizării unei unelte electrice. Nu utiliza o unealtă electrică dacă ești obosit sau te afli sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la rănire gravă.
- **Utilizează echipament individual de protecție. Poartă întotdeauna protecție pentru ochi.** Utilizarea echipamentului de protecție – precum măștile antipraf, încălțăminte cu talpă antiderapantă, căștile de protecție sau protecțiile pentru auz – pentru condițiile adecvate va reduce riscul de rănire.
- **Împiedică pornirea accidentală. Asigură-te că ai pus comutatorul în poziția oprit înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare, de a o ridica sau de a o transporta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltelor electrice la sursa de alimentare atunci când comutatorul este pornit favorizează producerea de accidente.
- **Îndepărtează orice cheie fixă sau instrument de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau un instrument de reglare lăsat atașat la o piesă rotativă a uneltei electrice poate duce la rănire.
- **Nu te întinde prea mult. Menține-ți permanent echilibrul, cu picioarele poziționate stabil.** Acest lucru îți va oferi un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- **Poartă îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purta îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Ține-ți părul și hainele la distanță de piesele mobile.** Hainele largi și bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.
- **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru a conecta echipamente destinate aspirării și colectării prafului, asigură-te că sunt conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de colectare a prafului poate reduce pericolele generate de expunerea la praf.
- **Nu lăsa familiarizarea obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să te facă să ignori principiile de utilizare în siguranță.** Acțiunile neglijente pot provoca răniri grave într-o fracțiune de secundă.

## Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- **Nu forța unealta electrică. Utilizează unealta electrică adecvată pentru scopul avut în vedere.** Unealta electrică adecvată va fi mai eficientă și mai sigură, funcționând în cadrul parametrilor de proiectare.
- **Nu utiliza unealta electrică în cazul în care comutatorul nu o poate porni și opri.** Uneltele electrice care nu pot fi controlate de la comutator sunt periculoase și trebuie reparate.
- **Deconectează ștecărul de la sursa de alimentare și/sau scoate acumulatorul – dacă este detașabil – din unealta electrică înainte de a face reglări, de a schimba accesoriile sau de a o depozita.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul ca unealta electrică să pornească accidental.
- **Depozitează uneltele electrice neutilizate într-un loc inaccesibil copiilor și nu le permite persoanelor nefamiliarizate cu întrebuințarea lor sau cu aceste instrucțiuni să le utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor nefamiliarizați cu utilizarea lor.
- **Întreține uneltele electrice în mod corespunzător. Ai grijă ca piesele mobile să nu fie greșit aliniat sau gripate, să nu fie deteriorate și să nu prezinte altă problemă care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta electrică se deteriorează, du-o la reparat înainte de a o utiliza din nou.** Numeroase accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- **Păstrează uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Uneltele de tăiat corect întreținute și cu lamele ascuțite sunt mai greu de gripat și mai ușor de controlat.
- **Utilizează unealta electrică, accesoriile, burghiile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate.** Utilizarea unelei electrice în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectată poate duce la situații periculoase.
- **Păstrează mânerul și suprafețele de prindere curate, uscate și fără urme de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlarea în siguranță a unelei în situații neașteptate.

## Service

- **Uneltele electrice trebuie depanate la service de o persoană calificată care utilizează numai piese de schimb identice.** În acest mod, se va păstra nivelul adecvat de siguranță al uneltei electrice.

## Avertismente privind siguranța pentru foarfeca pentru tuns gard viu:

- **Ține toate părțile corpului la distanță de lamă. Când lamele sunt în mișcare, nu îndepărta materialele tăiate și nu ține cu mâna materiale care trebuie tăiate.** Lamele continuă să se miște după oprirea de la comutator. Un moment de neatenție în timpul utilizării foarfecii pentru tuns gard viu poate duce la rănire gravă.
- **Transportă foarfeca pentru tuns gard viu ținând-o de mâner, cu lama oprită și având grijă să nu acționezi niciun comutator de alimentare.** Transportul corect al foarfecii pentru tuns gard viu va reduce riscul de pornire accidentală și eventualele răniri produse de lame.
- **Când transporti sau depozitezi foarfeca pentru tuns gard viu, montează întotdeauna protecția lamei.** Manevrarea corectă a foarfecii pentru tuns gard viu va scădea riscul de răniri produse de lame.
- **Când îndepărtezi materialele blocate sau faci revizia unității, asigură-te că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și cablul de alimentare este deconectat.** Activarea accidentală a foarfecii pentru tuns gard viu în timpul îndepărtării materialelor blocate sau al reviziilor poate duce la rănire gravă.
- **Ține foarfeca pentru tuns gard viu numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate intra în contact cu fire electrice ascunse sau cu propriul cablu.** Contactul dintre lame și un fir electric sub tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice expuse ale foarfecii pentru tuns gard viu, electrocutând utilizatorul.

- **Ține toate cablurile de alimentare și firele electrice la distanță de zona de tăiere.** Cablurile de alimentare sau firele electrice pot fi acoperite de arbuști sau gard viu și pot fi tăiate accidental de lamă.
- **Nu utiliza foarfeca pentru tuns gard viu în condiții de vreme rea, mai ales dacă există pericol de descărcări electrice.** Astfel se reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.

## **Reducerea vibrațiilor și a zgomotului**

**Pentru a reduce impactul emisiilor de vibrații și zgomot, limitează durata de utilizare, folosește modurile de funcționare cu nivel scăzut de vibrații și zgomot și poartă echipament individual de protecție.**

la în considerare următoarele aspecte pentru a reduce la minimum riscul de expunere la vibrații și zgomot:

- Utilizează produsul numai în conformitate cu scopul în care a fost proiectat și cu aceste instrucțiuni.
- Asigură-te că produsul este în stare bună și bine întreținut.
- Utilizează accesorii corespunzătoare pentru produs și asigură-te că sunt în stare bună.
- Prinde bine mânerele/suprafața de prindere.
- Întreține produsul în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigură întotdeauna lubrifierea sa corespunzătoare (dacă este cazul).
- Planifică-ți lucrările astfel încât să distribui utilizarea uneltelor cu nivel înalt de vibrații pe o perioadă mai îndelungată.
- Utilizarea prelungită a produsului expune utilizatorul la vibrații care pot cauza o serie de afecțiuni, cunoscute colectiv sub denumirea de sindromul vibrațiilor la nivelul mâinii/brațului (HAVS), cum ar fi albirea degetelor, dar și boli specifice, precum sindromul de tunel carpian. Pentru a reduce acest risc în timpul utilizării produsului, poartă întotdeauna mănuși de protecție și menține-ți mâinile calde.

## În caz de urgență

Familiarizează-te cu utilizarea produsului citind acest manual de instrucțiuni. Memorează instrucțiunile de siguranță și respectă-le cu strictețe. Astfel, vei preveni apariția riscurilor și a pericolelor.

- **Fii întotdeauna foarte atent când utilizezi acest produs, pentru a putea recunoaște și gestiona din timp riscurile.** Intervenția rapidă poate preveni rănirea gravă și pagubele materiale.
- **Oprește produsul și deconectează-l de la sursa de alimentare dacă apar defecțiuni.** Înainte de a reutiliza produsul, cere-i unui specialist calificat să-l verifice și, dacă este cazul, să-l repare.

## Riscuri reziduale

**Chiar dacă utilizezi produsul în conformitate cu toate cerințele de siguranță, riscurile de rănire și pagube materiale nu dispar în totalitate. Iată ce pericole pot apărea din structura și designul acestui produs:**










- Pericole pentru sănătatea utilizatorului cauzate de emisiile de vibrații dacă produsul este utilizat pe perioade îndelungate sau nu este gestionat și întreținut corespunzător.
- Leziuni corporale și pagube materiale cauzate de accesorii defecte sau impactul brusc cu obiecte ascunse în timpul utilizării.
- Pericol de accidente și pagube materiale cauzate de obiecte proiectate în aer.



**AVERTISMENT! ACEST PRODUS GENEREAZĂ UN CÂMP ELECTROMAGNETIC ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII! ÎN ANUMITE CONDIȚII, ACEST CÂMP POATE INTERFERA CU IMPLANTURILE MEDICALE ACTIVE SAU PASIVE! PENTRU A REDUCE RISCUL DE LEZIUNI CORPORALE GRAVE SAU CHIAR MORTALE, LE RECOMANDĂM PERSOANELOR CU IMPLANTURI MEDICALE SĂ CONSULTE MEDICUL ȘI PRODUCĂTORUL IMPLANTULUI ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS!**

## Simboluri

Pe produs, pe eticheta energetică și în aceste instrucțiuni vei găsi, printre altele, următoarele simboluri și prescurtări. Familiarizează-te cu ele pentru a reduce riscurile precum leziunile corporale și pagubele materiale.

V ~	Volt, (tensiune alternativă)	Hz	Hertz
/min sau min <sup>-1</sup>	Pe minut	W	Watt
g	Gram	kg	Kilogram
mm	Milimetru	cm	Centimetru
m	Metru	dB(A)	Decibel (Clasa A)
m/s <sup>2</sup>	Metri pe secundă la pătrat		
	Blochează / pentru a strânge sau fixa.		Deblochează / pentru a slăbi.
	Citește manualul de instrucțiuni.		Notă / Remarcă.
			Atenționare / Avertisment.
xxWyy	Codul datei de fabricație: anul (20xx) și săptămâna (Wyy) fabricației.		
	Poartă protecție pentru auz.		
	Poartă protecție pentru ochi.		
	Poartă o mască antipraf.		



Poartă mănuși de protecție.



Poartă încălțăminte de protecție antiderapantă.



Poartă îmbrăcăminte de protecție strânsă pe corp.



Oprește produsul și deconectează-l de la sursa de alimentare înainte de asamblare, curățare, reglare, întreținere, depozitare și transport.



Nu expune produsul la ploaie sau condiții de umiditate.



Nu apropia mâinile de dispozitivul de tăiere aflat în mișcare!

Risc de prindere a degetelor.



Obiectele aruncate de produs pot lovi utilizatorul sau alte persoane din jur. Asigură-te întotdeauna că alte persoane și animalele de companie rămân la o distanță sigură față de produs atunci când este în funcțiune. În general, trebuie interzis accesul copiilor în zona unde se află produsul.



Scoate produsul din priză în cazul în care cablul de alimentare se deteriorează sau se încurcă. **NU ATINGE CABLUL ÎNAINTE DE A DECONECTA ALIMENTAREA.**



Nivel de putere sonoră garantat la 100 dB.



Acest produs se încadrează în clasa de protecție II. Aceasta înseamnă că este echipat cu izolație avansată sau dublă.



Simbol DEEE. Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, reciclează. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultă autoritatea locală sau magazinul local.



Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost efectuată o evaluare a conformității cu acestea.

# Specificații tehnice

## General

> Tensiune și frecvență nominală	: 230-240 V~, 50 Hz
> Putere nominală de intrare	: 450 W
> Turație nominală la utilizarea fără sarcină $n_0$	: 1 700 min <sup>-1</sup>
> Lungime lamă	: 45 cm
> Lungime maximă de tăiere	: 41 cm
> Spațiu între dinți	: max. 16 mm
> Clasă de protecție	: II / □
> Grad de protecție	: IPX0
> Greutate	: circa 2,1 kg
> Lungimea cablului de alimentare	: circa 0,35 m
> Dimensiuni	: circa 160 x 105 x 800 mm

## Valori sonore

> Nivel de presiune sonoră la poziția operatorului $L_{pA}$	: 89,6 dB(A)
> Incertitudine $K_{pA}$	: 3 dB(A)
> Nivel de putere sonoră măsurat $L_{WA}$	: 97,6 dB(A)
> Incertitudine $K_{WA}$	: 2,09 dB(A)

## Valori vibrații la nivelul mâinii/brațului

> Mâner frontal $a_{h,w}$	: 2,45 m/s <sup>2</sup>
> Mâner posterior $a_{h,w}$	: 2,11 m/s <sup>2</sup>
> Incertitudine $K$	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

Valorile sonore au fost determinate conform codului de testare a zgomotului indicat în EN 62841-4-2, utilizând standardele de bază EN ISO 11201 și EN ISO 3744. Nivelul de intensitate a sunetului pentru utilizator poate depăși 80 dB(A) și sunt necesare măsuri de protecție a auzului.

Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard (conform cu EN 62841-4-2) și pot fi folosite pentru a compara o unealtă cu alta. Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi folosite și la o evaluare preliminară a expunerii.



**AVERTISMENT! EMISIILE DE VIBRAȚII ȘI ZGOMOT ÎN TIMPUL UTILIZĂRII EFECTIVE A UNELTEI ELECTRICE POT FI DIFERITE DE VALORILE DECLARATE ÎN FUNCȚIE DE MODALITĂȚILE ÎN CARE ESTE FOLOSITĂ UNEALTA ȘI MAI ALES ÎN FUNCȚIE DE LUCRUL PENTRU CARE ESTE UTILIZATĂ; TREBUIE IDENTIFICATE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ NECESARE PENTRU PROTEJAREA OPERATORULUI PE BAZA UNEI ESTIMĂRI A EXPUNERII ÎN CONDIȚIILE EFECTIVE DE FOLOSIRE (LUÂND ÎN CALCUL TOATE ETAPELE CICLULUI DE OPERARE, PRECUM PERIOADELE CÂND UNEALTA ESTE OPRITĂ SAU CÂND FUNCȚIONEAZĂ ÎN GOL, PE LÂNGĂ PERIOADELE DE UTILIZARE EFECTIVĂ).**

# Explicații privind eticheta energetică

Număr model: PPB1176GHT

PP = PERFORMANCE POWER (Denumire marcă)

B = 240 V c.a.

1176 = Cod secvențial

GHT = Foarfecă de grădină pentru tuns gard viu

## RO Pregătire

### Despachetarea

1. Despachetează toate componentele și pune-le pe o suprafață plată și stabilă.
2. Îndepărtează toate ambalajele și dispozitivele de expediere dacă există.
3. Verifică dacă articolele din pachet sunt complete și intacte. În cazul în care constăți că unele piese lipsesc sau sunt deteriorate, nu utiliza produsul, ci contactează distribuitorul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol la adresa oamenilor și a bunurilor materiale.
4. Verifică dacă ai toate uneltele și accesoriile necesare pentru asamblare și operare. Acestea includ și echipamentul individual de protecție adecvat.



**AVERTISMENT! PRODUSUL ȘI AMBALAJUL NU SUNT JUCĂRII PENTRU COPII! COPIII NU AU VOIE SĂ SE JOACE CU PUNGILE DIN PLASTIC, CU FOLIILE SAU CU PIESELE MICI! EXISTĂ PERICOL DE ÎNGHIȚIRE ȘI SUFOCARE.**

### Vei avea nevoie de

(articole nefurnizate)

Echipament individual de protecție adecvat  
Cablul prelungitor adecvat pentru utilizare la exterior  
Lubrifiant pentru lamă

(articole furnizate)

Protecție lamă (11)



**NOTĂ:** Accesoriile necesare depind de utilizarea avută în vedere. Cere sfatul distribuitorului.

### Configurare



**AVERTISMENT! ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, FAMILIARIZEAZĂ-TE CU CARACTERISTICILE DE OPERARE ALE ACESTUIA ȘI CITEȘTE INTEGRAL MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI, ACORDÂND O ATENȚIE DEOSEBITĂ REGULILOR DE SIGURANȚĂ ȘI PROCEDURILOR DE OPERARE. NU CONECTA PRODUSUL LA SURSA DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A SCOATE PROTECȚIA LAMEI (11).**



#### Protecție lamă

1. Scoate protecția (11) de pe dispozitivul de tăiere (lamă) (1) înainte de utilizare (Fig. 1).
2. Păstrează în siguranță protecția lamei (11).

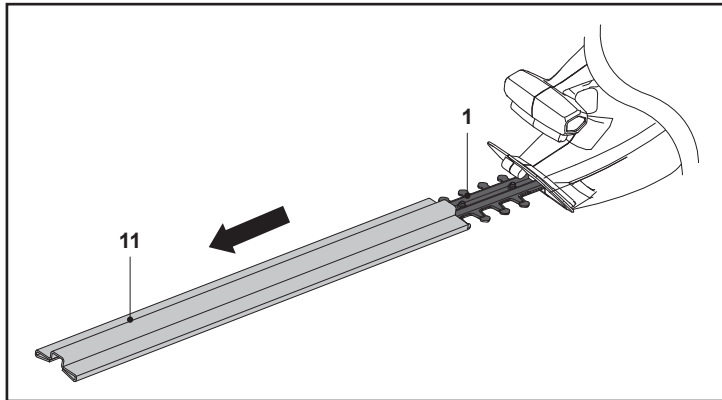


Fig. 1



**NOTĂ:** Montează întotdeauna protecția lamei (11) când produsul nu este utilizat, în timpul depozitării și al transportului.

Pentru a o monta, aliniază și glisează protecția (11) pe dispozitivul de tăiere (lamă) (1).

## Conectarea la sursa de alimentare

Din motive de siguranță, produsul este prevăzut cu un cablu de alimentare scurt (10). Nu conecta produsul direct la sursa de alimentare folosind acest cablu. Pentru operare este necesar un cablu prelungitor adecvat. respectă cerințele tehnice pentru acest produs când achiziționezi unul.



**NOTĂ:** Pentru siguranța ta, ștecărul atașat la acest produs trebuie să fie întotdeauna conectat la un cablu prelungitor! cablul prelungitor trebuie să fie adecvat pentru utilizarea la exterior, cu prize protejate împotriva stropirii cu apă! Prelungitorul trebuie să fie de dimensiunea și tipul potrivite pentru produsul tău (> 1 mm<sup>2</sup>)!

Utilizează întotdeauna o sursă de alimentare cu siguranță automată cu protecție diferențială (RCD) cu un curent de declanșare de maximum 30 mA.

1. Îndoiaie înapoi cablul prelungitor la aproximativ 30 cm de la capăt și introdu bucla în gaura din apărătoarea spate (8) (Fig. 2a).
2. Trece-l peste suportul de cablu (9) și trage-l ușor pentru a te asigura că este bine fixat (Fig. 2b).

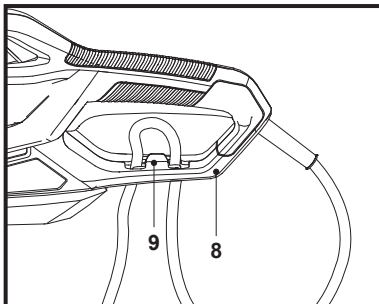


Fig. 2a

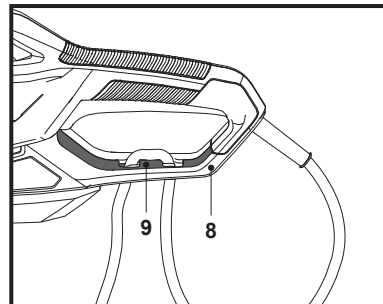


Fig. 2b

3. Conectează cablul de alimentare (10) la mufa cablului prelungitor (Fig. 3).

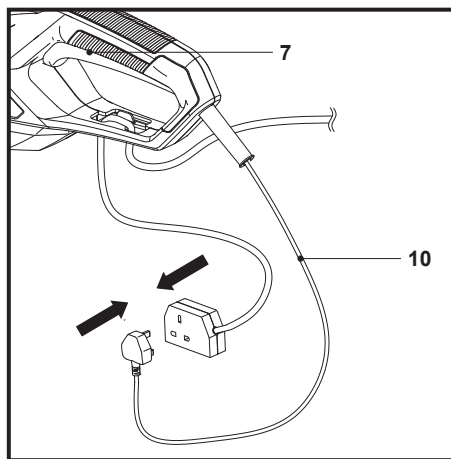


Fig. 3

4. Asigură-te că nu este apăsat comutatorul de pornire/oprire (7).

5. Conectează ștecărul cablului prelungitor la o priză adecvată.



**AVERTISMENT! VERIFICĂ TENSIUNEA! TENSIUNEA TREBUIE SĂ FIE ÎN CONFORMITATE CU INFORMAȚIILE DE PE ETICHETA ENERGETICĂ!**

**DACĂ SE FOLOSEȘTE UN PRELUNGITOR, ACESTA TREBUIE SĂ FIE ADECVAT PENTRU UTILIZAREA ÎN EXTERIOR, CU PRIZELE PROTEJATE ÎMPOTRIVA STROPIRII CU APĂ.**

**ASIGURĂ-TE CĂ PRELUNGITORUL ESTE DE TIPUL ȘI DIMENSIUNEA POTRIVITĂ PENTRU PRODUSUL TĂU:**

- 1,5 MM<sup>2</sup> PENTRU PÂNĂ LA 60 M
- 2,5 MM<sup>2</sup> PENTRU PÂNĂ LA 100 M

6. Produsul tău este acum gata de utilizare.

---

## RO Funcții și setări

---

### Scopul utilizării

Foarfece electrică pentru tuns gard viu NMHT450 are o putere nominală de intrare de 450 W.

Acesta este un produs pentru tăierea și tunderea gardurilor vii, arbuștilor și tufișurilor din grădinile private.

Trebuie respectată capacitatea maximă de tăiere. Nu tăia ramuri care depășesc capacitatea maximă indicată.

Este interzisă utilizarea acestui produs în condiții de umezeală sau ploaie.

Din motive de siguranță, este esențială citirea întregului manual de instrucțiuni înainte primei utilizări și respectarea tuturor instrucțiunilor din el.

Acesta este un produs exclusiv pentru uz casnic și sub nicio formă nu este pentru uz comercial. Nu trebuie folosit în niciun alt scop decât cele descrise.

## Pornirea și oprirea

1. Asigură-te că dispozitivul de tăiere (lama) (1) nu atinge obiecte. Scoate protecția (11) de pe dispozitivul de tăiere (lamă) (1) înainte de a porni produsul.
2. Ține produsul cu o mână de mânerul frontal (4) și cu cealaltă mână de mânerul posterior (6).
3. Apasă comutatorul de siguranță (3) și menține-l în poziție (Fig. 4, pasul 1).
4. Apasă comutatorul de pornire/oprire (7) pentru a porni produsul (Fig. 4, pasul 2).
5. Eliberează fie comutatorul de pornire/oprire (7), fie comutatorul de siguranță (3) pentru a opri produsul.

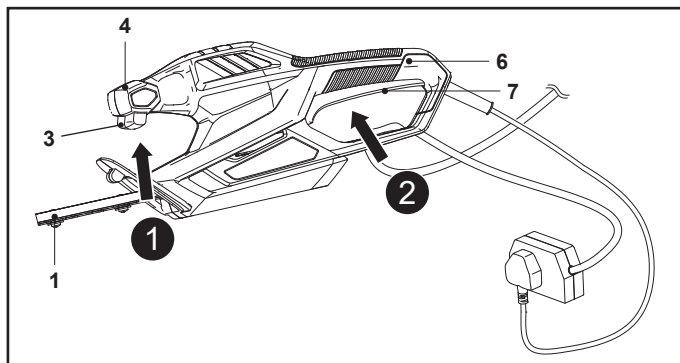


Fig. 4

## RO Utilizare

### Utilizarea generală

1. Înainte de fiecare utilizare, asigură-te că produsul, cablul de alimentare și ștecărul, precum și accesoriile, nu prezintă semne de deteriorare. Nu folosi produsul dacă este deteriorat sau dacă prezintă semne de uzură.
2. Asigură-te încă o dată că accesoriile și elementele atașate sunt fixate corect.
3. Ține întotdeauna produsul de mână. Păstrează mânerul uscat pentru o susținere sigură.
4. Asigură-te că fantele de aerisire sunt întotdeauna neobstrucționate și curate. Dacă este necesar, curăță-le cu o perie moale. Fantele de aerisire blocate pot duce la supraîncălzirea și deteriorarea produsului.
5. Oprește imediat produsul dacă, în timp ce lucrezi, în zona de lucru pătrund alte persoane. Așteaptă întotdeauna ca produsul să se oprească total înainte de a-l lăsa din mână.
6. Nu te suprasolicita. Fă pauze dese pentru a te asigura că te poți concentra asupra lucrului și că deții controlul total asupra produsului.
7. Verifică să nu fie obiecte străine în gardurile vii și tufișuri.
8. Foarfeca pentru tuns gard viu trebuie folosită de operator când stă pe sol, nu pe scări sau alte suporturi instabile.



**AVERTISMENT! ASIGURĂ-TE CĂ FIRUL DE ALIMENTARE ȘI CABLUL PRELUNGITOR NU ATING DISPOZITIVUL DE TĂIERE (LAMA) (1) ÎN TIMPUL FOLOSIRII. PERICOL DE ELECTROCUTARE!**

## Timpi de tăiere

garduri vii cu frunze verzi

plante sempervirescente

conifere și alți arbuști cu creștere rapidă

din Iunie până în Octombrie

în Aprilie și în August

la fiecare 6-8 săptămâni

## Tăiere



**NOTĂ:** Încearcă să ții dispozitivul de tăiere înclinat la aproximativ  $15^\circ$  față de suprafața de tăiat.

1. Verifică să nu existe oameni sau animale în zona de lucru.
2. Înainte de a începe lucrul, taie și îndepărtează ramurile care depășesc capacitatea de tăiere a acestui produs utilizând o foarfecă de grădină adecvată pentru tăiat crengi.
3. Ține întotdeauna produsul bine cu ambele mâini de mânerul frontal (4) și de mânerul posterior (6). Nu utiliza niciodată produsul cu o singură mână.
4. Nu te grăbi și nu încerca să tai prea mult dintr-o singură trecere a dispozitivului de tăiere.
5. Taie mai întâi pe ambele părți, de jos în sus. Astfel, resturile tăiate nu vor cădea în zona unde urmează să tai (Fig. 5).
6. După tăierea părților laterale, continuă cu vârful. Încearcă să ții dispozitivul de tăiere înclinat la aproximativ  $15^\circ$  față de suprafața de tăiere (Fig. 6).

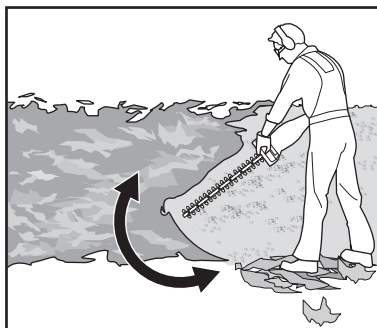


Fig. 5

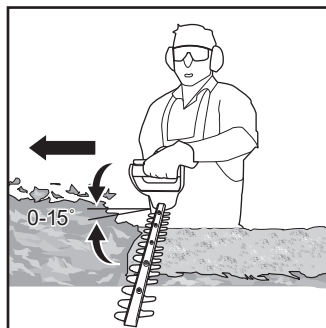


Fig. 6

7. Când tunzi garduri vii late cu zona de tăiere în câmpul vizual, deplasează lama ușor prin suprafața de tăiere, cu o mișcare de baleiere, urmând forma gardului viu sau a arbuștilor. Pentru o performanță optimă a tăierii, se recomandă o ușoară înclinare în jos a lamei, în direcția mișcării.
8. Dacă zona de tăiat este deosebit de lungă (Fig. 7), taie în mai multe etape pentru a obține un rezultat mai bun, în loc să încerci să tai dintr-o singură mișcare; resturile tăiate mai mici vor permite o compostare mai ușoară.



**NOTĂ:** La crearea conturului, se recomandă obținerea unei forme trapezoidale (Fig. 8). O tăiere trapezoidală corespunde dezvoltării naturale a plantelor și are drept rezultat o creștere optimă a gardului viu, deoarece va expune partea de jos la mai multă lumină.

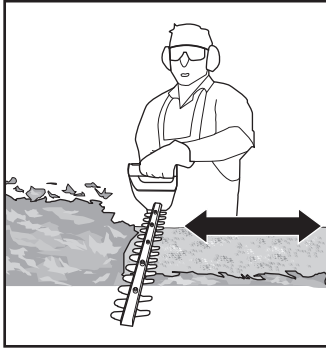


Fig. 7

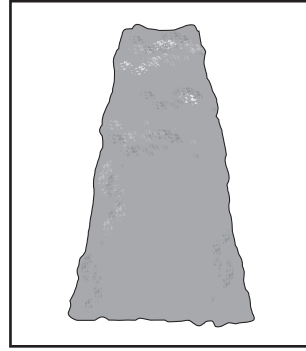


Fig. 8

9. Lubrifiază suprafețele interne ale lamei dacă dispozitivul de tăiere (lama) (1) se supraîncălzește în timpul utilizării (Fig. 9).



**AVERTISMENT! ACEASTĂ OPERAȚIUNE TREBUIE REALIZATĂ NUMAI CÂND LAMELE NU SE MAI MIȘCĂ ȘI PRODUSUL ESTE OPRIT!**

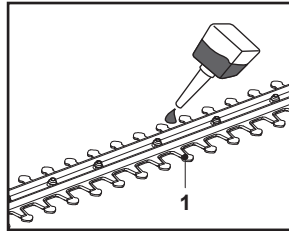


Fig. 9

## După utilizare

1. Oprește produsul, deconectează-l de la sursa de alimentare și lasă-l să se răcească.
2. Pune protecția lamei (11) dacă este necesar.
3. Verifică, curăță și depozitează produsul după cum se indică mai jos.

### Reguli esențiale privind îngrijirea



**AVERTISMENT!** OPREȘTE ÎNTOTDEAUNA PRODUSUL, DECONECTEAZĂ-L DE LA SURSA DE ALIMENTARE ȘI LASĂ-L SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE A EFECTUA OPERAȚIUNI DE VERIFICARE, ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE!



1. Păstrează produsul curat. Îndepărtează reziduurile după fiecare utilizare și înainte de depozitare.
2. Curățarea regulată și corectă va asigura o utilizare sigură și va prelungi durata de viață a produsului.
3. Verifică produsul înainte de fiecare utilizare pentru a te asigura că nu are componente uzate și deteriorate. Nu folosi produsul dacă depistezi componente uzate sau deteriorate.



**AVERTISMENT!** EFECTUEAZĂ LUCRĂRI DE REPARAȚII ȘI ÎNTREȚINERE DOAR ÎN CONFORMITATE CU ACESTE INSTRUCȚIUNI! TOATE CELELALTE LUCRĂRI TREBUIE EFECTUATE DE UN SPECIALIST CALIFICAT!

### Curățarea generală

1. Curăță produsul cu o cârpă umedă și săpun cu pH neutru. Folosește o perie pentru zonele greu accesibile.
2. Folosind o cârpă și o perie, curăță în special fantele de aerisire (5) după fiecare utilizare.
3. Îndepărtează praful persistent cu aer la presiune ridicată (max. 3 bar).



**NOTĂ:** Nu utiliza substanțe chimice, alcaline, abrazive sau alți detergenți ori dezinfectanți agresivi pentru curățarea acestui produs, deoarece îi pot deteriora suprafețele.

4. Verifică dacă nu există componente uzate sau deteriorate. Înainte de a utiliza produsul din nou, înlocuiește piesele uzate după cum este necesar sau contactează un centru de service autorizat pentru reparații. Verifică dacă nu există componente uzate sau deteriorate. Înainte de a utiliza produsul din nou, înlocuiește piesele uzate după cum este necesar sau contactează un centru de service autorizat pentru reparații.

### Dispozitiv de tăiere (lamă)



**AVERTISMENT!** POARTĂ MĂNUȘI DE PROTECȚIE ATUNCÎND LUCREZI LA DISPOZITIVUL DE TĂIERE ȘI ÎN APROPIEREA ACESTUIA! FOLOSEȘTE UNELTE ADECVATE PENTRU A ÎNLĂȚURA RESTURILE, DE EX. O PERIE SAU UN BĂȚ! NU OPERA NICIODATĂ CU MĂINILE NEPROTEJATE!

1. Păstrează dispozitivul de tăiere (lama) (1) curat și fără resturi. Îndepărtează resturile vegetale cu o perie.
2. Aplică o cantitate mică de lubrifiant adecvat pe dispozitivul de tăiere (lamă) pentru a menține o bună performanță de tăiere (Fig. 9).

### Cablul de alimentare

În cazul în care cablul de alimentare trebuie înlocuit, această operațiune trebuie efectuată de producător sau de agentul său pentru a evita vreun pericol privind siguranța.

## Reparare

Acest produs nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Pentru verificare și reparare, contactează un centru de service autorizat sau o persoană cu un nivel de calificare similar.

## Depozitare

1. Oprește produsul și deconectează-l de la sursa de alimentare.
2. Curăță produsul după cum se descrie mai sus.
3. Pune protecția lamei (11) pe dispozitivul de tăiere (lamă) (1).
4. Depozitează produsul și accesoriile într-un loc întunecos, uscat, ferit de îngheț și bine ventilat.
5. Depozitează întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Temperatura ideală de depozitare este între 10 și 30 °C.
6. Recomandăm ca pentru depozitare să se utilizeze ambalajul inițial sau ca produsul să fie acoperit cu un material textil sau o husă adecvată pentru a-l proteja de praf.

## Transport

1. Oprește produsul și deconectează-l de la sursa de alimentare
2. Pune protecția lamei (11) pe dispozitivul de tăiere (lamă) (1).
3. Transportă întotdeauna produsul ținându-l de mâner (4, 6).
4. Protejează produsul de loviturile puternice sau vibrațiile intense care ar putea apărea în vehicule în timpul transportului.
5. Fixează produsul pentru a-l împiedica să alunece sau să se răstoarne.

## Depanare

Defecțiunile suspectate au deseori cauze care pot fi remediate de utilizator. Prin urmare, verifică produsul utilizând această secțiune. În majoritatea cazurilor, problema poate fi remediată rapid.



**AVERTISMENT! EFECTUEAZĂ NUMAI PAȘII DESCRIȘI ÎN ACESTE INSTRUCȚIUNI! DACĂ NU POȚI REZOLVA PROBLEMA, TOATE CELELALTE VERIFICĂRI, LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE SAU REPARAȚII TREBUIE EFECTUATE DE UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT SAU DE UN SPECIALIST CU CALIFICARE SIMILARĂ!**

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
1. Produsul nu pornește	<ol style="list-style-type: none"><li>1.1. Nu este conectat la sursa de alimentare</li><li>1.2. Cablul de alimentare sau ștecărul sunt defecte</li><li>1.3. Altă defecțiune electrică la produs</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1.1. Conectează-l la sursa de alimentare</li><li>1.2. Trebuie verificat de un electrician calificat</li><li>1.3. Trebuie verificat de un electrician calificat</li></ol>
2. Produsul nu ajunge la puterea maximă	<ol style="list-style-type: none"><li>2.1. Cablul prelungitor nu este adecvat pentru acest produs</li><li>2.2. Sursa de alimentare (de exemplu, generatorul) are tensiunea prea joasă</li><li>2.3. Fantele de aerisire sunt blocate</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>2.1. Folosește un prelungitor adecvat</li><li>2.2. Conectează la altă sursă de alimentare</li><li>2.3. Curăță fantele de aerisire</li></ol>

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
3. Rezultat nesatisfăcător	3.1. Lama este uzată sau deteriorată 3.2. Grosimea ramurilor depășește capacitatea	3.1. Înlocuiește-l cu unul nou 3.2. Taie numai ramuri care corespund capacității
4. Vibrații sau zgomot în exces	4.1. Lama este tocită/deteriorată 4.2. Șuruburile sau piulițele sunt slăbite	4.1. Înlocuiește-l cu unul nou 4.2. Strânge șuruburile/piulițele

## Reciclarea și eliminarea deșeurilor



Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, recyclează.

Pentru sfaturi privind reciclarea, consultă autoritatea locală sau magazinul local.

**Pentru mai multe informații, vizitează [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

Produsul este livrat într-un ambalaj care îl protejează de deteriorări în timpul transportului.

Păstrează ambalajul până când ești sigur că au fost livrate toate componentele și produsul funcționează corect. Reciclează ambalajul ulterior.

## Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate sau rezultate din:

- Uzura normală a produsului, inclusiv uzura accesoriilor;
- Supraîncărcare, utilizare incorectă sau neglijență;
- Încercarea de efectuare a reparațiilor de altă persoană în afară de un agent autorizat;
- Daune cosmetice;
- Deteriorări cauzate de obiecte străine, substanțe sau accidente;
- Deteriorări sau modificări accidentale;
- Nerespectarea îndrumărilor producătorului;
- Pierderea utilizării bunurilor.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea, înlocuirea, returnarea banilor, operațiuni de service sau oferire piese de schimb.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

**IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE  
INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE:  
CITIȚI CU ATENȚIE**

---



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:  
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:  
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:  
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:  
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:  
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

**Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo**

**EAN**

Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm

PPB1176GHT

5063022636904 (UK)  
5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique	
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele	
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber	
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE	
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética	
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre	
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos	
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	

**Measured Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique mesuré**

**Zmierzony poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică măsurat**

**Nível de potencia sonora medido**

**Nível de potência sonora medido**

**: 97.6 dB(A)**

**Guaranteed Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique garant**

**Gwarantowany poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică garantat**

**Nível de potencia sonora garantizado**

**Nível de potência sonora garantido**

**: 100 dB(A)**

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique autorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej / semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente técnico / signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]

---

**Producător:**

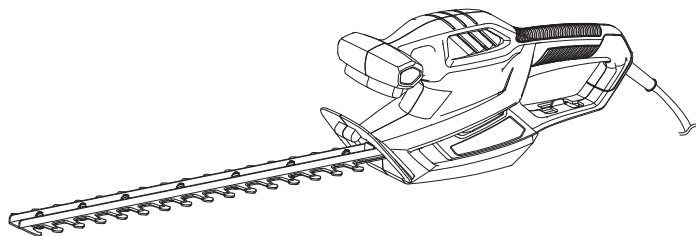
**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**RO** [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

ES Cortasetos de  
450 W y 45 cm



## ES INSTRUCCIONES ORIGINALES

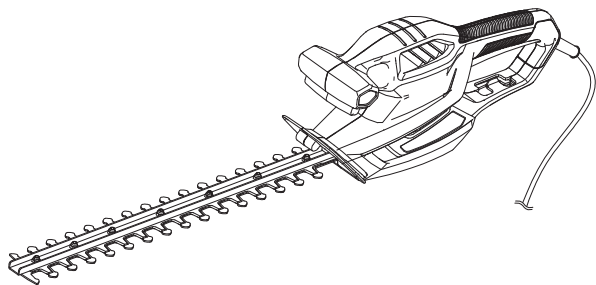
**IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.



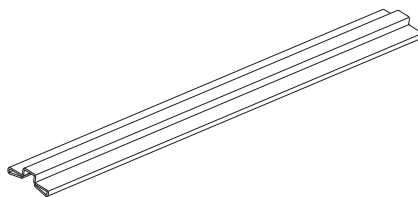
V10825\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506B

**PPB1176GHT**  
5063022636904  
5063022637635

## ES Piezas



01. x1



02. x1

## ES Necesitará



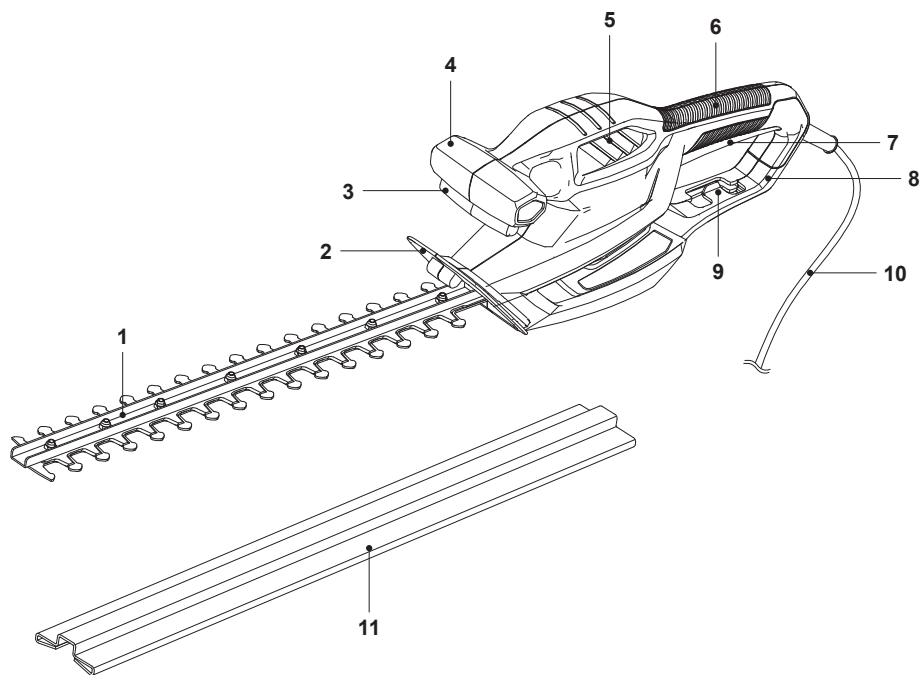
### (artículos no suministrados)

- Equipo de protección individual adecuado
- Alargador adecuado para uso en exteriores
- Lubricante para hoja

## ES Contenido

ES	
Descripción del producto	3
Seguridad	4
Preparación	14
Funciones y configuración	17
Uso	18
Cuidado y mantenimiento	20
Garantía	23
Declaración de conformidad	24

## ES Descripción del producto



1. Dispositivo de corte (hoja)
2. Protección delantera
3. Interruptor de seguridad
4. Empuñadura delantera
5. Rejillas de salida del aire
6. Empuñadura trasera

7. Interruptor de encendido/apagado
8. Protección trasera
9. Retenedor del cable
10. Cable de alimentación con enchufe
11. Cubierta de la hoja



## Advertencias de seguridad generales sobre herramientas eléctricas



**ADVERTENCIA: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y PRESTE ATENCIÓN A LAS INSTRUCCIONES, ILUSTRACIONES Y ESPECIFICACIONES QUE SE INCLUYEN CON ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA. SI NO SE SIGUEN TODAS LAS INSTRUCCIONES INDICADAS A CONTINUACIÓN, SE PUEDEN PRODUCIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS O LESIONES GRAVES. GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.**

EL TÉRMINO "HERRAMIENTA ELÉCTRICA" EN LAS ADVERTENCIAS HACE REFERENCIA TANTO A UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA CONECTADA A LA CORRIENTE (CON CABLE) COMO A UNA HERRAMIENTA CON BATERÍA (INALÁMBRICA).

## Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No maneje herramientas eléctricas en entornos explosivos; es decir, donde haya líquidos inflamables, gases o polvo, entre otros.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender el polvo o los vapores.
- **Mantenga a los niños y las personas presentes a cierta distancia mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

## Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben encajar con las tomas de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes y las correspondientes tomas de corriente sin modificar reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies con conexión a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No haga un mal uso del cable. No tire del cable para transportar, arrastrar ni desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando maneje una herramienta eléctrica al aire libre, use un alargador adecuado para exteriores.** El uso de un cable adecuado para trabajar al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si fuese inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## Seguridad personal

- **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y emplee el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si no ha descansado bien o se encuentre bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras se trabaja con herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.

- **Use un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** Si los equipos de protección, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, cascos o protecciones auditivas, se utilizan en las condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación, así como antes de cogerla o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor en posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se haya dejado fijada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- **No fuerce la postura. Plante bien los pies y mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** La recogida de polvo puede reducir los peligros relacionados con este.
- **No se confíe ni ignore los principios de seguridad de la herramienta, incluso si se ha familiarizado con su uso o utiliza herramientas con frecuencia.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

## Uso y cuidados de la herramienta eléctrica

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad en las condiciones para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si no se enciende y apaga con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire la batería de la herramienta eléctrica, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica comience a funcionar sin querer.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están atascadas o mal alineadas, si hay piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al buen funcionamiento de la herramienta. Si se observan daños, lleve la herramienta eléctrica a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Los útiles de corte correctamente mantenidos, con filos en condiciones, son menos propensos a atascarse y más fáciles de controlar.

- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la labor que se va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a situaciones de peligro.
- **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones imprevistas.

## **Servicio**

- **Lleve a revisar la herramienta eléctrica a un servicio de reparación cualificado que use solamente piezas de recambio idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## **Advertencias de seguridad del cortasetos:**

- **No utilice el cortasetos en condiciones climatológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de tormenta eléctrica.** Esto reduce las probabilidades de recibir el impacto de un rayo.
- **Mantenga todos los cables de alimentación y de cualquier otro tipo alejados de la zona de corte.** Puede haber cables de alimentación o de cualquier otro tipo ocultos entre los matorrales o la maleza, y podría cortarlos con la hoja accidentalmente.
- **Utilice protección auditiva.** Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.
- **Sujete el cortasetos solamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con el cableado oculto o con su propio cable.** Si las hojas entran en contacto con un cable con tensión, se puede transmitir la corriente a las piezas metálicas expuestas del cortasetos y el operario puede sufrir una descarga eléctrica.

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire el material que se está cortando ni sostenga el material que va a cortar mientras se mueven las hojas.** Las hojas siguen moviéndose después de apagar el motor. Un momento de distracción mientras maneja el cortasetos puede causar lesiones personales graves.
- **Cuando retire material atascado o efectúe tareas de mantenimiento en el cortasetos, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y de que el cable de alimentación se haya desconectado.** El accionamiento inesperado del cortasetos durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.
- **Transporte el cortasetos por la empuñadura, con la hoja detenida, y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor.** El transporte correcto del cortasetos reducirá el riesgo de arranque accidental y lesiones personales provocadas por las hojas.
- **Cuando transporte o almacene el cortasetos, coloque siempre la cubierta de la hoja.** La manipulación adecuada del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones personales provocadas por las hojas.

## **Reducción de ruido y vibraciones**

**Para reducir el impacto de las emisiones de ruido y vibración, limite el tiempo de uso de la herramienta, utilice métodos de trabajo que reduzcan las vibraciones y el ruido, y utilice equipos de protección personal.**

Tenga en cuenta los puntos siguientes para minimizar los riesgos de exposición al ruido y la vibración:

- Utilice el producto solo conforme a su diseño y estas instrucciones.
- Asegúrese de que el producto se conserve en buen estado y reciba un mantenimiento adecuado.
- Utilice los accesorios correctos para el producto y asegúrese de que se encuentren en buen estado.

- Sujete con firmeza la superficie de agarre/las empuñaduras.
- Realice las labores de mantenimiento de este producto de acuerdo con las presentes instrucciones y manténgalo bien lubricado (si procede).
- Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de cualquier herramienta de alta vibración a lo largo de un periodo prolongado.
- El uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar diversos trastornos, conocidos colectivamente como "síndrome de vibración en mano-brazo (HAVS)"; por ejemplo, que los dedos se pongan blancos, así como problemas específicos, como el síndrome del túnel carpiano. Para reducir este riesgo al usar el producto, utilice siempre guantes protectores y mantenga las manos calientes.

## Emergencia

**Familiarícese con el uso de este producto con este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a evitar riesgos y peligros.**

- **Manténgase siempre alerta cuando utilice este producto, de modo que pueda reconocer y afrontar los riesgos en una fase temprana.** Una intervención rápida puede evitar lesiones y daños materiales graves.
- **Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación si se produce cualquier fallo de funcionamiento.** Encargue a un profesional cualificado que revise el producto y lo repare, si es necesario, antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

## Riesgos residuales

**Aunque utilice este producto cumpliendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de lesiones y daños. Pueden surgir los riesgos siguientes en relación con la estructura y el diseño de este producto:**

- Problemas de salud resultantes de la emisión de vibraciones si el producto se utiliza durante largos periodos o no se realiza un mantenimiento adecuado.
- Lesiones personales y daños materiales debido a la rotura de los accesorios o el impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
- Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos que salen despedidos.



**ADVERTENCIA:** ESTE PRODUCTO PRODUCE UN CAMPO ELECTROMAGNÉTICO DURANTE SU FUNCIONAMIENTO. EN DETERMINADAS CIRCUNSTANCIAS, ESTE CAMPO PUEDE INTERFERIR CON IMPLANTES MÉDICOS ACTIVOS O PASIVOS. PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES GRAVES O LETALES, RECOMENDAMOS QUE LAS PERSONAS CON IMPLANTES MÉDICOS CONSULTEN A SU MÉDICO Y AL FABRICANTE DE DICHS IMPLANTES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

## Símbolos

En el producto, en la etiqueta de especificaciones y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir los riesgos de lesiones personales y daños materiales.

V ~	Voltios (tensión alterna)	Hz	Hercios
/min o min <sup>-1</sup>	Por minuto	W	Vatios
g	Gramos	kg	Kilogramos
mm	Milímetros	cm	Centímetros
m	Metros	dB(A)	Decibelios (ponderación A)
m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo al cuadrado		



Bloquear/fijar o asegurar.



Desbloquear/aflojar



Lea el manual de instrucciones.



Nota/Comentario.



Precaución/Advertencia.

xxWyy Código de fecha de fabricación: año (20xx) y semana del año (Wyy) de fabricación.



Utilice protección auditiva.



Utilice protección ocular.



Utilice una mascarilla antipolvo.



Utilice guantes protectores.



Utilice calzado protector antideslizante.



Utilice ropa protectora ceñida.



Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de realizar labores de montaje, limpieza, ajuste, mantenimiento, almacenaje y transporte.



No exponga el producto a la lluvia ni a condiciones de humedad.



Mantenga las manos alejadas del dispositivo de corte en movimiento.

Riesgo de que los dedos se vean dañados.



Los objetos que salgan despedidos por el producto podrían golpear a la persona que lo esté usando o a otras. Asegúrese siempre de que todas las personas y animales se encuentren a una distancia segura del producto cuando esté en funcionamiento. En general, los niños no deben acercarse a la zona en la que se encuentra el producto.



Desconecte el producto de la toma si el cable está dañado o enredado. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTARLO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**



Valor garantizado del nivel de potencia acústica en 100 dB.



El producto tiene una clase de protección II. Eso significa que está equipado con aislamiento doble o mejorado.




Símbolo RAEE. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.



El producto cumple las directivas europeas vigentes; se ha sometido a un método de evaluación de conformidad con estas directivas.

## Especificaciones técnicas

### General

> Tensión nominal, frecuencia	: 230-240 V aprox., 50 Hz
> Potencia nominal de entrada	: 450 W
> Velocidad sin carga nominal $n_0$	: 1700 min <sup>-1</sup>
> Longitud de la hoja	: 45 cm
> Longitud de corte máx.	: 41 cm
> Hueco entre dientes	: máx. 16 mm
> Clase de protección	: II / 
> Grado de protección	: IPX0
> Peso	: 2,1 kg aprox.
> Longitud del cable de alimentación	: 0,35 m aprox.
> Dimensiones	: 160 × 105 × 800 mm aprox.

### Valores acústicos

> Nivel de presión acústica en la posición del operario $L_{pA}$	: 89,6 dB(A)
> Incertidumbre $K_{pA}$	: 3 dB(A)
> Nivel medido de potencia acústica $L_{WA}$	: 97,6 dB(A)
> Incertidumbre $K_{WA}$	: 2,09 dB(A)

## Valores de vibración en mano-brazo

- > Empuñadura delantera  $a_{h,w}$  : 2,45 m/s<sup>2</sup>
- > Empuñadura trasera  $a_{h,w}$  : 2,11 m/s<sup>2</sup>
- > Incertidumbre K : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Los valores acústicos se han determinado según el código de prueba de ruido indicado en la norma EN 62841-4-2, con las normas básicas EN ISO 11201 y EN ISO 3744. El nivel de intensidad acústica para el operario puede ser superior a 80 dB(A), por lo que es preciso aplicar medidas de protección auditiva.

Los valores totales declarados de vibración y los valores declarados de emisión de ruido se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar (con arreglo a la norma EN 62841-2) y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. Estos valores también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



**ADVERTENCIA:** LA EMISIÓN DE VIBRACIONES Y RUIDO DURANTE EL USO REAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA PUEDE DIFERIR DEL VALOR TOTAL DECLARADO EN FUNCIÓN DE LA FORMA EN QUE SE UTILICE LA HERRAMIENTA, Y ESPECIALMENTE EN FUNCIÓN DEL TIPO DE PIEZA DE TRABAJO QUE SE ESTÉ PROCESANDO. TENDRÁ QUE IDENTIFICAR MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA PROTEGER AL OPERARIO BASADAS EN UNA ESTIMACIÓN DE LA EXPOSICIÓN CON LAS CONDICIONES DE USO REALES (TENIENDO EN CUENTA TODAS LAS FASES DEL CICLO DE FUNCIONAMIENTO, COMO EL TIEMPO QUE LA HERRAMIENTA PERMANECE APAGADA O EL TIEMPO QUE SE MANTIENE EN MARCHA PERO SIN FUNCIONAR, ADEMÁS DEL TIEMPO DE ACTIVACIÓN).

## Explicación de la etiqueta de especificaciones

Número de modelo: PPB1176GHT

PP = POTENCIA DE RENDIMIENTO Nombre de la marca

B = 240 VCA

1176 = Código secuencial

GHT = Cortasetos de jardín

## ES Preparación

### Desembalaje

1. Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de envío, si procede.
3. Asegúrese de que el contenido esté completo y no haya sufrido daños. Si faltan piezas o estas presentan daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. El uso de un producto incompleto o dañado puede suponer un peligro de lesiones personales y daños materiales.
4. Asegúrese de que tenga todos los accesorios y herramientas necesarios para el montaje y funcionamiento. Esto también incluye el equipo de protección individual adecuado.



**ADVERTENCIA:** EL PRODUCTO Y EL EMBALAJE NO SON JUGUETES. LOS NIÑOS NO DEBEN JUGAR CON BOLSAS DE PLÁSTICO, HOJAS NI PIEZAS PEQUEÑAS. EXISTE RIESGO DE ATRAGANTAMIENTO Y ASFIXIA.

## Necesitará

### (artículos no suministrados)

Equipo de protección individual adecuado  
Alargador adecuado para uso en exteriores  
Lubricante para hoja

### (artículos suministrados)

Cubierta de la hoja (11)



**NOTA:** Los accesorios necesarios dependen del uso previsto. Pida consejo a su distribuidor.

## Instalación



**ADVERTENCIA:** ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON SUS FUNCIONES Y LEA TODO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES, EN ESPECIAL LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y LOS PROCEDIMIENTOS DE FUNCIONAMIENTO. NO CONECTE EL PRODUCTO A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE RETIRAR LA CUBIERTA DE LA HOJA (11).



### Cubierta de la hoja

1. Retire la cubierta de la hoja (11) del dispositivo de corte (hoja) (1) antes de utilizar el cortasetos (Fig. 1).
2. Guarde la cubierta de la hoja (11) de forma segura.

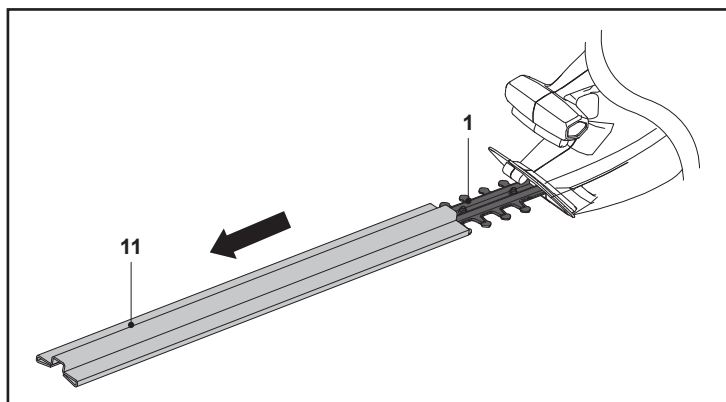


Fig. 1



**NOTA:** Coloque siempre la cubierta de la hoja (11) cuando el producto no se esté utilizando; es decir, durante el almacenaje y el transporte.

Para colocar la cubierta de la hoja (11), alinéela con el dispositivo de corte (hoja) (1) e insértela en él.

## Conexión a la fuente de alimentación

Por motivos de seguridad, el producto está equipado con un cable de alimentación corto (10). No conecte el producto directamente a la fuente de alimentación mediante este cable. Es necesario un alargador adecuado para el funcionamiento. Respete los requisitos técnicos de este producto cuando compre un alargador.



**NOTA:** Por su seguridad, es necesario que el enchufe conectado a este producto esté siempre conectado a un alargador. El alargador debe ser apto para uso en el exterior y contar con tomas de corriente protegidas frente a salpicaduras de agua. Asegúrese de que el alargador sea del tipo y tamaño adecuados para su producto ( $>1,0 \text{ mm}^2$ ).

Utilice siempre un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de activación que no supere los 30 mA para proteger la alimentación.

1. Doble hacia atrás el alargador a unos 30 cm del extremo e introduzca la parte doblada a través del orificio del protector trasero (8) (Fig. 2a).
2. Colóquelo sobre el retenedor del cable (9) y tire con cuidado del cable para asegurarse de que quede bien sujeto (Fig. 2b).

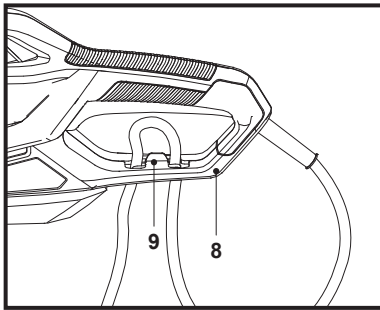


Fig. 2a

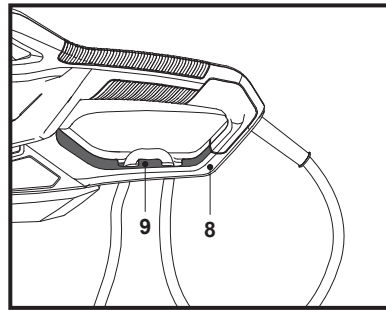


Fig. 2b

3. Conecte el cable de alimentación (10) a la toma del alargador (Fig. 3).

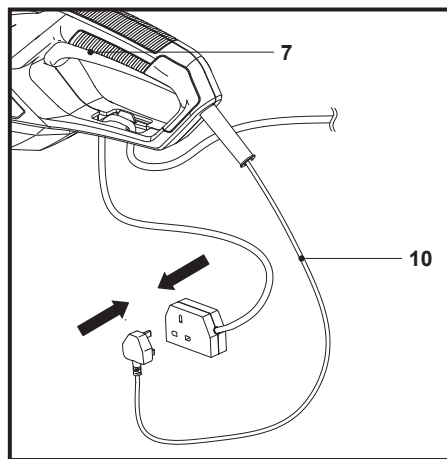


Fig. 3

4. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (7) no quede aplastado.
5. Conecte el enchufe del alargador a una toma de corriente apta.



**ADVERTENCIA:** COMPRUEBE LA TENSIÓN. LA TENSIÓN DEBE SER CONFORME CON LA INFORMACIÓN QUE FIGURA EN LA ETIQUETA DE ESPECIFICACIONES.

SI UTILIZA UN ALARGADOR, DEBE SER APTO PARA SU USO EN EL EXTERIOR Y CONTAR CON TOMAS DE CORRIENTE PROTEGIDAS FRENTE A SALPICADURAS DE AGUA.

ASEGÚRESE DE QUE EL ALARGADOR SEA DEL TIPO Y TAMAÑO CORRECTOS PARA SU PRODUCTO:

- 1,5 MM<sup>2</sup> PARA UN MÁXIMO DE 60 M
- 2,5 MM<sup>2</sup> PARA UN MÁXIMO DE 100 M

6. El producto está listo para utilizarse.

## ES Funciones y configuración

### Uso previsto

El cortasetos eléctrico PPB1176GHT presenta una potencia nominal de entrada de 450 vatios.

El producto está diseñado para cortar y recortar setos, arbustos y matorrales en jardines domésticos. Se debe respetar la capacidad de corte máxima. No corte ramas que superen la capacidad máxima indicada.

Se prohíbe utilizar el producto en condiciones de humedad o lluvia.

Por motivos de seguridad, es fundamental leer el manual de instrucciones al completo antes de usar el producto por primera vez, así como seguir todas las indicaciones incluidas en él.

Este producto está diseñado solamente para uso doméstico privado, no para uso comercial. No se debe utilizar para fines distintos de los indicados en el manual.

### Encendido y apagado

1. Asegúrese de que el dispositivo de corte (hoja) (1) no entre en contacto con ningún objeto. Retire la cubierta de la hoja (11) del dispositivo de corte (hoja) (1) antes de encender el producto.
2. Sostenga el producto con una mano en la empuñadura delantera (4) y la otra en la empuñadura trasera (6).
3. Mantenga presionado el interruptor de seguridad (3) (Fig. 4, paso 1).
4. Presione el interruptor de encendido/apagado (7) para encender el producto (Fig. 4, paso 2).
5. Suelte el interruptor de encendido/apagado (7) o el interruptor de seguridad (3) para apagar el producto.

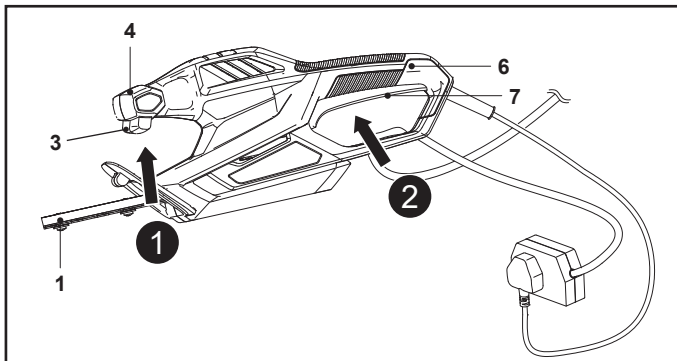


Fig. 4

## Uso general

1. Antes de cada uso, compruebe el producto, el cable de alimentación, el enchufe y los accesorios por si presentaran daños. No utilice el producto si está dañado o desgastado.
2. Asegúrese de que los accesorios y las fijaciones estén bien instalados.
3. Sostenga siempre el producto por las empuñaduras. Mantenga las empuñaduras secas para garantizar una sujeción segura.
4. Asegúrese siempre de que las rejillas de salida del aire no estén obstruidas. Si es necesario, límpielas con un cepillo suave. Si las rejillas de salida del aire están obstruidas, el producto puede sobrecalentarse y dañarse.
5. Apague el producto inmediatamente si otras personas acceden a la zona en la que lo está utilizando. Espere siempre a que el producto se detenga completamente antes de soltarlo.
6. No realice un esfuerzo excesivo. Tómese descansos regulares para garantizar que puede concentrarse en el trabajo y controlar completamente el producto.
7. Compruebe que no haya objetos extraños en los setos o arbustos, p. ej., vallas metálicas y cables ocultos.
8. El operario debe utilizar el cortasetos a nivel del suelo y no subido a escaleras ni otros soportes inestables.
9. Agarre el cortasetos de manera adecuada con ambas manos.
10. Antes de utilizar el cortasetos, el usuario debe asegurarse de que los dispositivos de bloqueo de los elementos móviles están en la posición de bloqueo.



**ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN O EL ALARGADOR NO TOQUEN EL DISPOSITIVO DE CORTE (HOJA) (1) MIENTRAS ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO. PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA.**

## Épocas de corte

setos de hoja caduca	de junio a octubre
setos de hoja perenne	de abril a agosto
coníferas y otras plantas de crecimiento rápido	cada 6 - 8 semanas

## Recorte



**NOTA:** Intente mantener el dispositivo con una inclinación de 15°, aproximadamente, con respecto a la superficie de corte.

1. Asegúrese de que no haya personas ni animales en la zona de trabajo.
2. Corte y retire las ramas que superan la capacidad de corte del producto con unas tijeras de poda antes de comenzar a recortar.
3. Sujete bien el producto con una mano en la empuñadura delantera (4) y la otra en la empuñadura trasera (6). No utilice el producto con una sola mano.
4. No se apresure ni intente cortar demasiado con una pasada del dispositivo de corte.

5. En primer lugar, corte los laterales de abajo a arriba. De esta manera, evitará que los restos se interpongan en las zonas pendientes de corte (Fig. 5).
6. Tras cortar ambos lados, continúe con la parte superior. Intente mantener el dispositivo con una inclinación de 15°, aproximadamente, con respecto a la superficie de corte (Fig. 6).

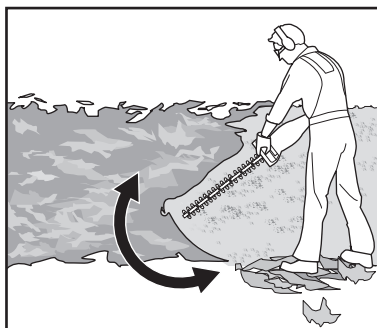


Fig. 5

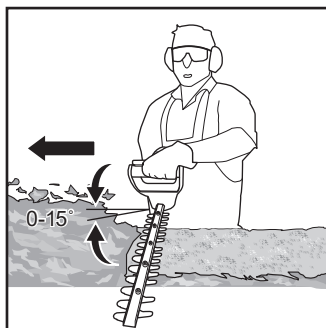


Fig. 6

7. Cuando corte setos anchos con un área de corte visible, mueva la hoja ligeramente a través de la superficie de corte a modo de barrido siguiendo la forma del seto o matorral. Se recomienda que incline levemente hacia abajo la hoja, en la misma dirección del movimiento, para obtener mejores resultados.
8. Corte en varias etapas para obtener un mejor resultado, en lugar de intentar cortar en una sola pasada, si la zona de corte es especialmente larga (Fig. 7); los recortes pequeños facilitarán el compostaje.



**NOTA:** Se recomienda dar al seto una forma trapezoidal (Fig. 8). El corte trapezoidal coincide con el crecimiento natural de las plantas y optimiza el crecimiento del seto, ya que recibe más luz en la parte inferior.

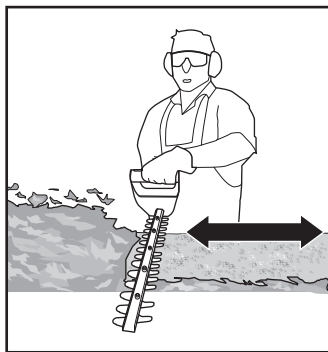


Fig. 7

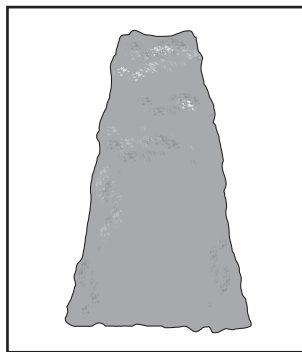


Fig. 8

9. Si el dispositivo de corte (hoja) (1) se sobrecalienta durante su uso, lubrique las superficies interiores de la hoja (Fig. 9).



**ADVERTENCIA:** ESTA ACCIÓN SOLO SE PUEDE REALIZAR CUANDO LAS HOJAS SE HAN DETENIDO POR COMPLETO Y EL PRODUCTO ESTÁ APAGADO.

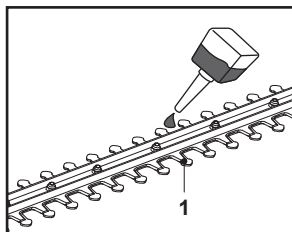


Fig. 9

## Después del uso

1. Apague el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación y deje que se enfríe.
2. Coloque la cubierta de la hoja (11) si es necesario.
3. Revise, limpie y almacene el producto como se describe a continuación.

## ES Cuidado y mantenimiento

### Reglas de oro para el cuidado del producto



**ADVERTENCIA:** ANTES DE LLEVAR A CABO TAREAS DE INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA, APAGUE SIEMPRE EL PRODUCTO, DESCONÉCTELO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y DEJE QUE SE ENFRÍE.



1. Mantenga el producto limpio. Retire la suciedad después de cada uso y antes del almacenaje.
2. Una limpieza adecuada y regular ayudará a garantizar un uso seguro y prolongar la vida útil del producto.
3. Inspeccione el producto antes de cada uso por si hubiera piezas dañadas o desgastadas. No lo utilice si hay piezas rotas o desgastadas. Se recomienda realizar el mantenimiento de todos los mecanismos de parada ajustable a intervalos regulares.



**ADVERTENCIA:** REALICE SOLAMENTE LAS LABORES DE REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO INDICADAS EN ESTAS INSTRUCCIONES. CUALQUIER OTRO TRABAJO DEBERÁ REALIZARLO UN ESPECIALISTA CUALIFICADO.

## Limpieza general

1. Limpie el producto con una bayeta húmeda y jabón de pH neutro. Utilice un cepillo para las áreas de difícil acceso.
2. En particular, limpie las rejillas de salida del aire (5) después de cada uso con una bayeta y un cepillo.
3. Retire la suciedad incrustada con aire a alta presión (máx. 3 bares).



**NOTA:** No utilice productos químicos, abrasivos o alcalinos, ni otros detergentes o desinfectantes agresivos, para limpiar este producto, ya que podrían dañar sus superficies.

4. Compruebe si hay piezas desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas dañadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que repare el producto antes de volver a usarlo. Compruebe si hay piezas desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas dañadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que repare el producto antes de volver a usarlo.

## Dispositivo de corte (hoja)



**ADVERTENCIA:** PÓNGASE GUANTES DE SEGURIDAD CUANDO TRABAJE CON EL DISPOSITIVO DE CORTE Y CERCA DE ÉL. UTILICE LAS HERRAMIENTAS ADECUADAS PARA ELIMINAR LA SUCIEDAD, COMO UN CEPILLO O UN PALO DE MADERA. NUNCA UTILICE LAS MANOS.

1. Mantenga el dispositivo de corte (hoja) (1) limpio y sin restos de suciedad. Retire los recortes con un cepillo.
2. Aplique una pequeña cantidad de un lubricante adecuado en el dispositivo de corte (hoja) para mantener un buen rendimiento de corte (Fig. 9).

## Cable de alimentación

Si fuese necesario cambiar el cable de alimentación, la sustitución debe realizarla el fabricante o su distribuidor local para evitar riesgos de seguridad.

## Reparación

Este producto no contiene piezas que pueda reparar el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona cualificada para que lo compruebe y repare.

## Almacenaje

1. Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación.
2. Limpie el producto como se describe anteriormente.
3. Coloque la cubierta de la hoja (11) en el dispositivo de corte (hoja) (1).
4. Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, sin heladas y bien ventilado.
5. Guarde siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura de almacenaje ideal es de entre 10 °C y 30 °C.
6. Se recomienda utilizar el embalaje original para el almacenaje o cubrir el producto con una tela o envoltorio adecuados para protegerlo del polvo.

## Transporte

1. Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación.
2. Coloque la cubierta de la hoja (11) en el dispositivo de corte (hoja) (1).
3. Sostenga siempre el producto por las empuñaduras (4, 6).

4. Proteja el producto frente a los impactos o vibraciones fuertes que puedan producirse durante su transporte en un vehículo.
5. Asegure el producto para evitar que se deslice o se caiga.

## Resolución de problemas

A menudo, las posibles anomalías se deben a causas que el usuario puede arreglar por sí mismo. Por lo tanto, guíese por esta sección para verificar el producto. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.



**ADVERTENCIA:** REALICE ÚNICAMENTE LOS PASOS DESCRITOS EN ESTAS INSTRUCCIONES. CUALQUIER OTRA LABOR DE INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO O REPARACIÓN DEBE REALIZARLA UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO O UN ESPECIALISTA CUALIFICADO SI USTED NO PUEDE RESOLVER EL PROBLEMA.

Problema	Posible causa	Solución
1. El producto no se pone en marcha	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.1. El producto no está conectado a la fuente de alimentación</li> <li>1.2. El cable de alimentación o el enchufe tienen un defecto</li> <li>1.3. El producto tiene un defecto eléctrico de otro tipo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.1. Conéctelo a una fuente de alimentación</li> <li>1.2. Deberá comprobarlo un electricista especializado</li> <li>1.3. Deberá comprobarlo un electricista especializado</li> </ol>
2. El producto no alcanza la máxima potencia	<ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. El alargador no es compatible con este producto</li> <li>2.2. La fuente de alimentación (p. ej., generador) ofrece una tensión muy baja</li> <li>2.3. Las rejillas de salida del aire están obstruidas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. Utilice un alargador adecuado</li> <li>2.2. Conecte el producto a otra fuente de alimentación</li> <li>2.3. Limpie las rejillas de salida del aire</li> </ol>
3. El resultado es insatisfactorio	<ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. La hoja está dañada o desgastada</li> <li>3.2. El espesor de las ramas supera la capacidad de corte</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. Sustitúyala por una nueva</li> <li>3.2. Corte solo las ramas que cumplan con la capacidad</li> </ol>
4. El producto genera un ruido o una vibración excesivos	<ol style="list-style-type: none"> <li>4.1. La hoja está roma o dañada</li> <li>4.2. Los pernos o las tuercas están flojos</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4.1. Sustitúyala por una nueva</li> <li>4.2. Apriete los pernos o las tuercas</li> </ol>

## Reciclaje y eliminación



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin.

Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.

**Para obtener más información, visite [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

El producto se suministra en un embalaje que lo protege frente a daños durante el transporte.

Conserve el embalaje hasta que tenga la seguridad de que incluye todas las piezas y de que el producto funciona correctamente. A continuación, recicle el embalaje.

## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación, sustitución, reembolso, revisión o reposición de piezas.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

## **IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE**

---



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:  
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:  
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:  
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:  
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:  
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

<b>Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto</b>	<b>Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo</b>	<b>EAN</b>
Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm	PPB1176GHT	5063022636904 (UK) 5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE	relative aux machines
2014/30 / UE	telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
Directive 2000/14/CE	relative aux émissions sonores extérieures
Directive 2011/65/UE	relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
2006/42/WE	w zmienionej dyrektywie maszynowej
2014/30 / UE	ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2000/14/WE	w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz
2011/65 / UE	ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
2006/42/CE,	astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
2014/30/UE,	astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE,	astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber
2011/65/UE,	astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
Directiva sobre maquinaria	modificada 2006/42/CE
2014/30/UE	modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE	modificada Directiva sobre ruido al aire libre
2011/65/UE	modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
2006/42/CE	como diretiva de máquinas alteradas
2014/30/UE	como alteração da compatibilidade eletromagnética
2000/14/CE	como diretiva de ruído exterior alterada
2011/65/UE	como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

**Measured Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique mesuré**

**Zmierzony poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică măsurat**

**Nivel de potencia sonora medido**

**Nível de potência sonora medido**

**: 97.6 dB(A)**

**Guaranteed Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique garant**

**Gwarantowany poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică garantat**

**Nivel de potencia sonora garantizado**

**Nível de potência sonora garantido**

**: 100 dB(A)**

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique  
authorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej /  
semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente tecnico /  
signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]

---

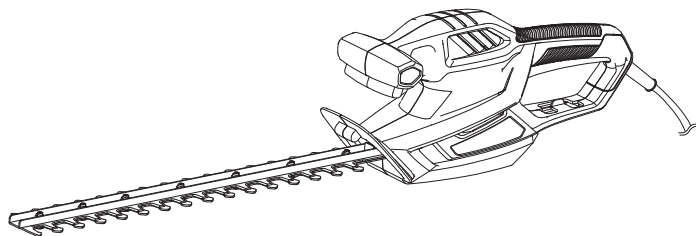
**Fabricante:**

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**ES** [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales  
de instrucciones en línea, visite  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**



**PT INSTRUÇÕES ORIGINAIS**

**IMPORTANTE** – Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para referência futura.

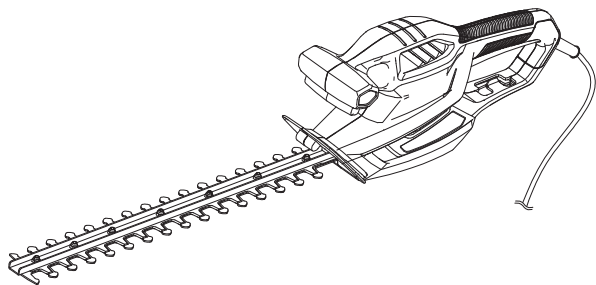


**V10825\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506B**

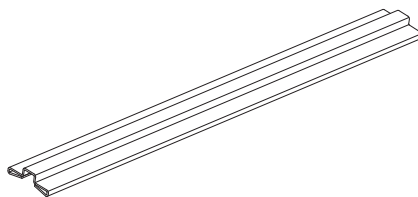
**PT Aparador de sebes  
450 W 45 cm**

**PPB1176GHT  
5063022636904  
5063022637635**

## PT Peças



01. x1



02. x1

## PT Vai precisar de



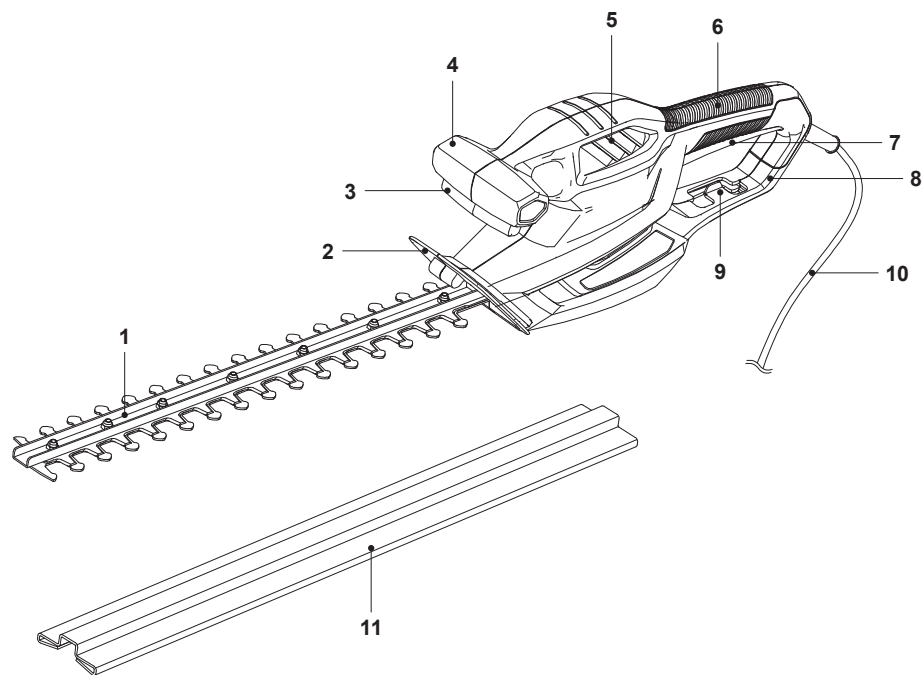
(artigos não fornecidos)

- Equipamento de proteção pessoal adequado
- Cabo de extensão adequado para utilização em exteriores
- Lubrificante para a lâmina

## PT Índice

<b>PT</b>	
<b>Descrição do produto</b>	3
<b>Segurança</b>	4
<b>Preparação</b>	14
<b>Funções e regulações</b>	17
<b>Utilização</b>	17
<b>Cuidados e manutenção</b>	20
<b>Garantia</b>	22
<b>Declaração de conformidade</b>	24

## PT Descrição do produto



1. Dispositivo de corte (lâmina)
2. Proteção dianteira
3. Interruptor de segurança
4. Pega dianteira
5. Respiradouros
6. Pega traseira

7. Interruptor de ligar/desligar
8. Proteção traseira
9. Retentor de cabo
10. Cabo de alimentação com ficha
11. Cobertura da lâmina



## Avisos de segurança gerais para ferramentas elétricas



**AVISO! LEIA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES, ILUSTRAÇÕES E ESPECIFICAÇÕES DE SEGURANÇA FORNECIDOS COM ESTA FERRAMENTA ELÉTRICA. A NÃO OBSERVÂNCIA DE TODAS AS INSTRUÇÕES LISTADAS ABAIXO PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES.**

**GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

O TERMO "FERRAMENTA ELÉTRICA" PRESENTE NOS AVISOS REFERE-SE A UMA FERRAMENTA LIGADA À REDE ELÉTRICA (COM FIOS) OU UMA FERRAMENTA ELÉTRICA DE FUNCIONAMENTO A BATERIA (SEM FIOS).

## Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem favorecer a combustão de pó ou fumos.
- **Mantenha as crianças e outros transeuntes afastados quando utilizar a ferramenta elétrica.** Quaisquer distrações podem causar a perda de controlo.

## Segurança elétrica

- **As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize adaptadores de tomada com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Utilizar fichas não modificadas e tomadas correspondentes irá reduzir o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra como canos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não utilize o cabo de forma negligente. Nunca puxe pelo cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas e peças móveis.** Utilizar cabos danificados ou cruzados aumenta o risco de choque elétrico.
- **Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um prolongador adequado a utilização no exterior.** Utilizar uma extensão adequada para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se não for possível evitar a utilização de uma ferramenta elétrica numa área com humidade, utilize uma alimentação elétrica protegida por um disjuntor diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque elétrico.

## Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração ao utilizar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.

- **Utilize equipamento de proteção individual. Utilize sempre proteção ocular.** A utilização de equipamentos de proteção, tais como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteções auditivas, para as condições adequadas irá reduzir o potencial de ferimentos pessoais.
- **Evite o arranque accidental. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de pegar, transportar ou ligar a ferramenta a uma fonte de alimentação.** O transporte de ferramentas com o dedo no interruptor ou o fornecimento de energia às ferramentas com o interruptor ligado é propício a acidentes.
- **Remova quaisquer ferramentas ou chaves de ajustes antes de ligar a ferramenta elétrica.** Esquecer uma ferramenta ou chave presa a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés bem assentes.** Isto permite um maior controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis.** As roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se forem disponibilizados dispositivos para ligar a instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes são ligados e utilizados corretamente.** A utilização de dispositivos de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não deixe que a familiaridade obtida através da utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

## Utilização e cuidados da ferramenta elétrica

- **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para a sua aplicação.** Utilizar a ferramenta elétrica adequada permitirá concluir o trabalho de forma segura e com melhores resultados nas tarefas para as quais foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar a mesma.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se amovível, da ferramenta elétrica antes de realizar quaisquer ajustes, alterar acessórios ou armazenar as ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- **Armazene as ferramentas elétricas em funcionamento ao ralenti fora do alcance de crianças e não permita a respetiva utilização por pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique a existência de desalinhamento ou prisão das peças móveis, quebras de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, envie a ferramenta elétrica para reparação antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por uma manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção adequada das ferramentas de corte com extremidades afiadas torna-as menos suscetíveis de emperrar e mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as pontas de ferramenta, etc. de acordo com estas instruções, tendo em atenção as condições de funcionamento e as tarefas a realizar.** Utilizar a ferramenta elétrica para tarefas diferentes da utilização prevista pode resultar numa situação perigosa.

- **Mantenha as pegas e superfícies idênticas secas, limpas e sem óleo ou gordura.** As pegas e superfícies idênticas escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

## **Assistência**

- **A assistência à ferramenta elétrica deve ser realizada por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto garante que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

## **Avisos de segurança do aparador de sebes:**

- **Não utilize o aparador de sebes em condições meteorológicas adversas, especialmente quando existir risco de relâmpagos.** Isto reduz o risco de ser atingido por relâmpagos.
- **Mantenha todos os cabos e fios de alimentação afastados da área de corte.** Os cabos ou fios de alimentação podem estar ocultos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.
- **Utilize proteção auditiva.** Um equipamento de proteção adequado reduzirá o risco de perda auditiva.
- **Segure no aparador de sebes apenas pelas superfícies de apoio isoladas, já que a lâmina pode entrar em contacto com cablagens ocultas ou com o próprio cabo de alimentação.** As lâminas que entrem em contacto com um fio “sob tensão” podem colocar as peças metálicas expostas do aparador de sebes igualmente “sob tensão” e provocar um choque elétrico no utilizador.
- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não remova o material cortado ou segure em material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento.** As lâminas continuam a mover mesmo depois de o interruptor ter sido desligado. Um momento de distração ao utilizar o aparador de sebes pode resultar em ferimentos graves.

- **Ao remover material encravado ou ao efetuar a manutenção do aparador de sebes, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que o cabo de alimentação foi desligado.** O acionamento inesperado do aparador de sebes ao remover material encravado ou ao efetuar a manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Transporte o aparador de sebes segurando-o pela pega, com a lâmina parada e com cuidado para não acionar nenhum interruptor de alimentação.** O transporte adequado do aparador de sebes irá diminuir o risco de arranque inadvertido e consequentes ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.
- **Quando transportar ou armazenar o aparador de sebes, use sempre a cobertura da lâmina.** O manuseio adequado do aparador de sebes reduzirá o risco de ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.

## **Redução de ruído e de vibração**

**Para reduzir o impacto do ruído e a emissão de vibração, limite o tempo de utilização, utilize modos de operação de baixa vibração e baixo ruído, bem como equipamento de proteção pessoal.**

Considere os seguintes pontos para minimizar os riscos de exposição à vibração e ruído:

- Utilize o produto apenas para as tarefas previstas de acordo com o respetivo design e estas instruções.
- Certifique-se de que o produto está em boas condições e tem uma manutenção adequada.
- Utilize os acessórios adequados para o produto e certifique-se de que estes estão em boas condições.
- Mantenha uma preensão firme das pegas/superfícies de apoio.
- Realize a manutenção deste produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (se aplicável).
- Planeie o seu horário de trabalho para dividir o tempo em que usa uma ferramenta de vibração em vários períodos.

- A utilização prolongada do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar diversas condições conhecidas no seu conjunto como síndrome de vibração mão-braço (HAVS), por exemplo, os dedos ficarem brancos. Também podem ocorrer doenças específicas como a síndrome do túnel cárpico. Para reduzir este risco ao utilizar o produto, utilize sempre luvas de proteção e mantenha as mãos quentes.

## Emergência

**Familiarize-se com a utilização deste produto através deste manual de instruções. Memorize as orientações de segurança e siga-as à risca. Isto ajudará a prevenir riscos e perigos.**

- **Esteja sempre atento ao utilizar este produto, para que possa reconhecer e gerir os riscos antecipadamente.** Uma intervenção rápida pode prevenir ferimentos graves e danos materiais.
- **Em caso de avaria, desligue o produto e retire da fonte de alimentação.** Envie o produto para um profissional qualificado para verificação e reparação, se necessário, antes de o voltar a utilizar.

## Riscos residuais

**Mesmo que esteja a utilizar este produto em conformidade com todos os requisitos de segurança, alguns riscos de ferimentos e danos potenciais mantêm-se. Podem surgir os seguintes perigos relacionados com a estrutura e o design deste produto:**








- Problemas de saúde resultantes da emissão de vibração se o produto for utilizado durante longos períodos ou não for submetido a uma gestão e manutenção adequadas.
- Ferimentos e danos materiais resultantes de acessórios partidos ou impactos repentinos de objetos escondidos durante a utilização.
- Perigo de ferimentos e danos materiais provocados por objetos projetados.



**AVISO! ESTE PRODUTO PRODUZ UM CAMPO ELETROMAGNÉTICO DURANTE O FUNCIONAMENTO! SOB DETERMINADAS CIRCUNSTÂNCIAS, ESTE CAMPO PODE INTERFERIR COM IMPLANTES MÉDICOS ATIVOS OU PASSIVOS! PARA REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU FATAIS, RECOMENDAMOS QUE AS PESSOAS COM IMPLANTES MÉDICOS CONSULTEM UM MÉDICO E O FABRICANTE DO IMPLANTE MÉDICO ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO.**

## Símbolos

A etiqueta de classificação do produto e estas instruções incluem, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com estes elementos para reduzir os riscos, incluindo ferimentos pessoais e danos materiais.

V ~	Volt (tensão alternada)	Hz	Hertz
/min ou min <sup>-1</sup>	Por minuto	W	Watt
g	Grama	kg	Quilograma
mm	Milímetro	cm	Centímetro
m	Metro	dB(A)	Decibel (classificação A)
m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo quadrado		
	Bloquear/para apertar ou fixar.		Desbloquear/para soltar
	Leia o manual de instruções.		Nota/Observação.
			Cuidado/Avviso.
xxWyy	Código de data de fabrico; ano de fabrico (20xx) e semana de fabrico (Wyy).		
	Utilize proteção para os ouvidos.		



Utilize proteção para os olhos.



Use uma máscara antipó.



Use luvas de proteção.



Utilize calçado de proteção e antiderrapante.



Utilize vestuário de proteção justo.



Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes de montar, limpar, ajustar, proceder à manutenção, arrumar e transportar.



Não exponha o produto à chuva nem a espaços molhados (condições de humidade).



Mantenha as mãos afastadas do dispositivo de corte em movimento!

Risco de entalar os dedos.



Os objetos projetados pelo produto podem atingir o utilizador ou outros transeuntes.

Certifique-se sempre de que outras pessoas e animais se encontram a uma distância segura do produto durante a sua utilização. Em geral, as crianças não devem aproximar-se da área onde se encontra o produto.



Desligue a ficha da rede elétrica se o cabo estiver danificado ou cruzado.

**NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR DA ALIMENTAÇÃO.**



Nível de potência sonora garantido de 100 dB.



Este é um produto da classe de proteção II. Isso significa que está equipado com isolamento reforçado ou duplo.



Símbolo REEE. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais.



O produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e foi aplicado um método de avaliação de conformidade com estas diretivas.

## Especificações técnicas

### Gerais

> Tensão nominal, frequência	: 230-240 V~, 50 Hz
> Potência nominal de entrada	: 450 W
> Velocidade nominal sem carga $n_0$	: 1700 min <sup>-1</sup>
> Comprimento da lâmina	: 45 cm
> Comprimento de corte máx.	: 41 cm
> Espaçamento entre dentes	: máx. 16 mm
> Classe de proteção	: II / □
> Grau de proteção	: IPX0
> Peso	: aprox. 2,1 kg
> Comprimento do cabo de alimentação	: aprox. 0,35 m
> Dimensões	: aprox. 160 x 105 x 800 mm

### Especificações acústicas

> Nível de pressão sonora na posição do operador $L_{pA}$	: 89,6 dB(A)
> Incerteza, $K_{pA}$	: 3 dB(A)
> Nível de potência sonora medido $L_{WA}$	: 97,6 dB(A)
> Incerteza, $K_{WA}$	: 2,09 dB(A)

### Valores de vibração mão-braço

> Pega dianteira $a_{h,w}$	: 2,45 m/s <sup>2</sup>
> Pega traseira $a_{h,w}$	: 2,11 m/s <sup>2</sup>
> Incerteza, $K$	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

Os níveis sonoros foram determinados de acordo com o código de ensaio de ruído previsto na norma EN 62841-4-2, utilizando as normas de base EN ISO 11201 e EN ISO 3744. O nível de intensidade sonora para o utilizador pode exceder 80 dB(A), o que requer medidas de proteção auditiva.

Os valores totais de vibração declarados e os valores declarados de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado (de acordo com a norma EN 62841-4-2) e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra; os valores declarados de vibração total e de emissão de ruído também podem ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.



**AVISO!** O VALOR DE VIBRAÇÃO E DE RUÍDO EMITIDOS DURANTE A UTILIZAÇÃO EFETIVA DA FERRAMENTA ELÉTRICA PODEM SER DIFERENTES DOS VALORES DECLARADOS, DEPENDENDO DA FORMA COMO A FERRAMENTA É UTILIZADA, ESPECIALMENTE DO TIPO DE PEÇA A SER PROCESSADA. ALÉM DISSO, É NECESSÁRIO IDENTIFICAR MEDIDAS DE SEGURANÇA PARA PROTEGER O OPERADOR QUE SE BASEIAM NUMA ESTIMATIVA DA EXPOSIÇÃO NAS CONDIÇÕES REAIS DE UTILIZAÇÃO (TENDO EM CONSIDERAÇÃO TODAS AS PARTES DO CICLO DE FUNCIONAMENTO, TAIS COMO O TEMPO EM QUE A FERRAMENTA ESTÁ DESLIGADA E QUANDO ESTÁ EM FUNCIONAMENTO AO RALENTI, ALÉM DO TEMPO DE APERTO DO GATILHO).

## Explicação da etiqueta de classificação

Número do modelo: PPB1176GHT

PP = POTÊNCIA DE DESEMPENHO Nome da marca

B = 240 V CA

1176 = Código sequencial

GHT = Aparador de sebes de jardim

## PT Preparação

### Desembalar

1. Desembale todas as peças e coloque-as numa superfície lisa e estável.
2. Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de envio, se aplicável.
3. Certifique-se de que o conteúdo entregue está completo e livre de danos. Caso descubra que existem peças em falta ou que estas apresentam danos, não utilize o produto e contacte um representante. Utilizar um produto incompleto ou danificado é um perigo para pessoas e bens.
4. Certifique-se de que dispõe de todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e a utilização. Isto também inclui equipamento de proteção pessoal adequado.



**AVISO!** O PRODUTO E A EMBALAGEM NÃO SÃO BRINQUEDOS PARA CRIANÇAS! AS CRIANÇAS NÃO DEVEM BRINCAR COM SACOS DE PLÁSTICO, FOLHAS E PEÇAS PEQUENAS! EXISTE PERIGO DE ASFIXIA E SUFOCAÇÃO.

### Vai precisar

(artigos não fornecidos)

Equipamento de proteção pessoal adequado  
Cabo de extensão adequado para utilização em exteriores

Lubrificante para a lâmina

(artigos fornecidos)

Cobertura da lâmina (11)



**NOTA:** Os acessórios necessários dependem da aplicação pretendida. Contacte o seu fornecedor para obter aconselhamento.

## Preparação



**AVISO!** ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM AS CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMENTO E LEIA TODO O MANUAL DE INSTRUÇÕES, PRESTANDO ESPECIAL ATENÇÃO ÀS NORMAS DE SEGURANÇA E PROCEDIMENTOS DE UTILIZAÇÃO. NÃO LIGUE O PRODUTO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE RETIRAR A COBERTURA DA LÂMINA (11).



### Cobertura da lâmina

1. Retire a cobertura da lâmina (11) do dispositivo de corte (lâmina) (1) antes da utilização (Fig. 1).
2. Guarde a cobertura da lâmina (11) em segurança.

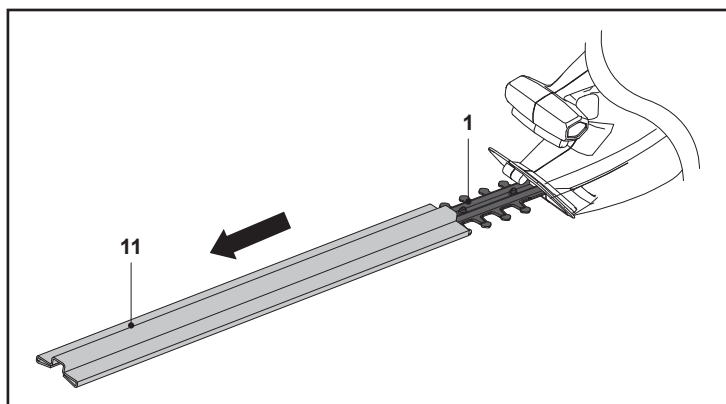


Fig. 1



**NOTA:** Sempre que não estiver a utilizar ou armazenar ou transportar o produto, coloque a cobertura da lâmina (11).

Para colocar a cobertura da lâmina (11), alinhe e introduza a cobertura da lâmina no dispositivo de corte (lâmina) (1).

## Ligação à fonte de alimentação

Por motivos de segurança, o produto está equipado com um cabo de alimentação curto (10). Não ligue o produto diretamente à fonte de alimentação usando este cabo de alimentação. É necessário um prolongador adequado para utilização. Respeite os requisitos técnicos para este produto ao comprar um prolongador.



**NOTA:** Para sua segurança, é necessário que a ficha unida a este produto esteja sempre ligada a um prolongador! O prolongador tem de ser adequado para utilização no exterior, com tomadas protegidas contra salpicos de água! Certifique-se de que o prolongador tem o tamanho e o tipo adequados para o seu produto (> 1,0 mm<sup>2</sup>)!

Utilize sempre uma alimentação elétrica protegida por um disjuntor diferencial residual (DDR) com uma corrente de corte não superior a 30 mA.

1. Dobre o prolongador para trás, cerca de 30 cm a partir da extremidade, e insira-o pelo orifício da proteção traseira (8) (Fig. 2a).
2. Passe-o sobre o retentor (9) e puxe com cuidado o cabo de alimentação para garantir que está bem seguro (Fig. 2b).

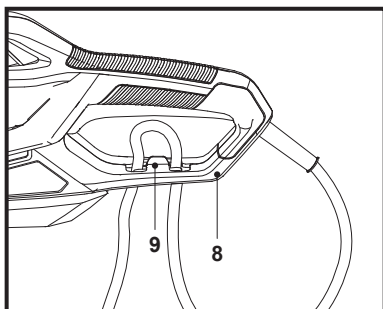


Fig. 2a

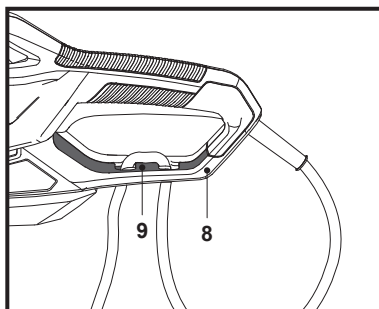


Fig. 2b

3. Ligue o cabo de alimentação (10) à tomada do prolongador (Fig.3).

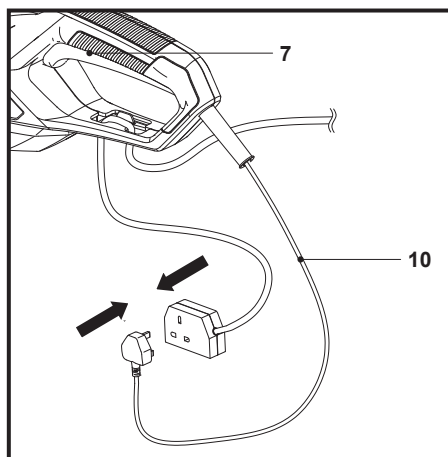


Fig. 3

4. Certifique-se de que o interruptor para ligar/desligar (7) não está premido.
5. Ligue a ficha do prolongador a uma tomada adequada.



**AVISO! VERIFIQUE A TENSÃO! A TENSÃO DEVE ESTAR EM CONFORMIDADE COM AS INFORMAÇÕES NA ETIQUETA DE CLASSIFICAÇÃO!**

SE UTILIZAR UM PROLONGADOR, ESTE TEM DE SER ADEQUADO PARA UTILIZAÇÃO NO EXTERIOR COM TOMADAS PROTEGIDAS CONTRA SALPICOS DE ÁGUA.

ASSEGURE-SE DE QUE O PROLONGADOR TEM O TAMANHO E O TIPO ADEQUADO PARA O SEU PRODUTO:

- 1,5 MM<sup>2</sup> PARA ATÉ 60 M
- 2,5 MM<sup>2</sup> PARA ATÉ 100 M

6. O seu produto está agora pronto a utilizar.

### Utilização prevista

Este aparador de sebes elétrico PPB1176GHT foi concebido com uma entrada de potência nominal de 450 Watts.

O produto destina-se a cortar e aparar sebes, arbustos e mato em jardins domésticos. A capacidade máxima de corte deve ser respeitada. Não corte ramos que ultrapassem a capacidade máxima indicada.

É proibida a utilização deste produto em caso de chuva ou ambiente húmido.

Por razões de segurança, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira utilização e respeitar todas as instruções que se encontram no mesmo.

Este produto é destinado apenas a utilização doméstica e não a qualquer utilização comercial. Não pode ser utilizado para outros fins que não os descritos.

### Ligar/desligar

1. Assegure-se de que o dispositivo de corte (lâmina) (1) não toca em quaisquer objetos. Remova a cobertura da lâmina (11) do dispositivo de corte (lâmina) (1) antes de ligar o produto.
2. Segure o produto com uma mão na pega dianteira (4) e a outra na pega traseira (6).
3. Prima o interruptor de segurança (3) e segure-o nessa posição (Fig. 4, passo 1).
4. Prima o interruptor para ligar/desligar (7) para ligar o produto (Fig. 4, passo 2).
5. Liberte o interruptor para ligar/desligar (7) ou o interruptor de segurança (3) para desligar o produto.

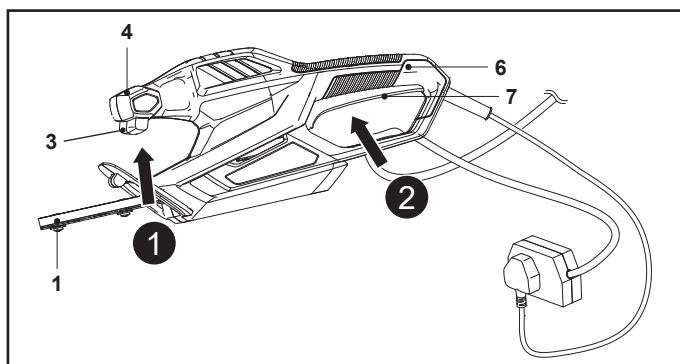


Fig. 4

## PT Utilização

### Funcionamento geral

1. Verifique se existem danos no produto, no cabo de alimentação e nos acessórios antes de cada utilização. Não utilize o produto se este estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste.
2. Verifique novamente se os acessórios estão devidamente fixados.
3. Segure sempre no produto pelas pegas. Mantenha as pegas secas para garantir um suporte seguro.
4. Certifique-se de que os respiradouros estão sempre desobstruídos e limpos. Se necessário, limpe-os com uma escova macia. O bloqueio dos respiradouros pode provocar sobreaquecimento e danificar o produto.

5. Desligue o produto imediatamente se, enquanto estiver a trabalhar, for interrompido pela entrada de outras pessoas na área de trabalho. Aguarde sempre que o produto pare completamente antes de o pousar.
6. Não trabalhe em excesso. Faça pausas regularmente para garantir que se consegue concentrar no trabalho e ter controlo total sobre o produto.
7. Verifique se existem objetos estranhos nas sebes e nos arbustos, por exemplo, vedações de arame e cablagens ocultas.
8. O utilizador deve utilizar o aparador de sebes ao nível do solo e não em escadas ou qualquer outro suporte instável.
9. Segure o aparador de sebes adequadamente com ambas as mãos.
10. É aconselhável que, antes de utilizar o aparador de sebes, o utilizador se certifique de que os dispositivos de bloqueio de quaisquer elementos móveis estão na posição bloqueada.



**AVISO! CERTIFIQUE-SE DE QUE O PROLONGADOR NÃO TOCA NO DISPOSITIVO DE CORTE (LÂMINA) (1) DURANTE O FUNCIONAMENTO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**

## Épocas de aparação

sebes de folha verde

De junho a outubro

folha persistente

Abril e agosto

coníferas e outros arbustos de crescimento rápido

a cada 6 - 8 semanas

## Aparar sebes



**NOTA:** Tente manter o dispositivo de corte com um ângulo de aproximadamente 15° em relação à superfície de corte.

1. Certifique-se de que não se encontram pessoas ou animais na área de trabalho.
2. Corte e remova os ramos que excedam a capacidade de corte deste produto, com recurso a uma motosserra podadora adequada antes da utilização.
3. Segure sempre firmemente o produto com ambas as mãos pelas pegas dianteira (4) e traseira (6). Nunca utilize o produto com apenas uma mão.
4. Não apresse nem tente cortar muito de uma vez com o dispositivo de corte.
5. Primeiro, corte de ambos os lados, partindo da parte inferior em direção à parte superior. Isto impede a queda de plantas cortadas no percurso da área ainda a ser cortada (Fig. 5).
6. Depois de cortar dos lados, avance para o topo. Tente manter o dispositivo de corte a um ângulo de aproximadamente 15° em relação à superfície a cortar (Fig. 6).

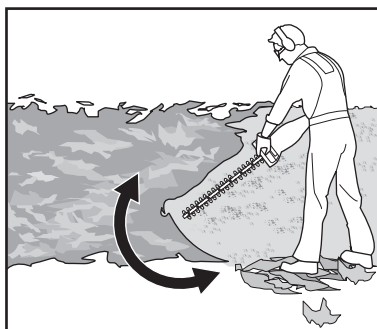


Fig. 5

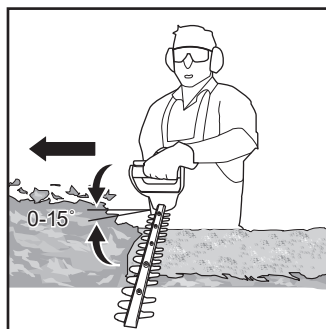


Fig. 6

7. Quando cortar sebes largas com uma área de corte em vista, mova a lâmina de corte levemente através da superfície de corte num movimento contínuo seguindo a forma da sebe ou arbusto. É recomendada uma ligeira inclinação para baixo da lâmina de corte na direção do movimento para um melhor desempenho de corte.
8. Para obter um melhor resultado, corte por etapas em vez de tentar cortar de uma só vez se a área a ser cortada for particularmente longa (Fig. 7); as plantas cortadas mais pequenas permitem uma compostagem mais fácil.



**NOTA:** Quando moldar, é aconselhável obter uma forma trapezoidal (Fig. 8). Um corte trapezoidal corresponde ao crescimento natural das plantas e resulta num melhor crescimento da sebe, pois irá receber mais luz na extremidade inferior da sebe.

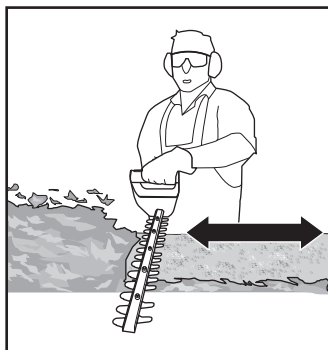


Fig. 7

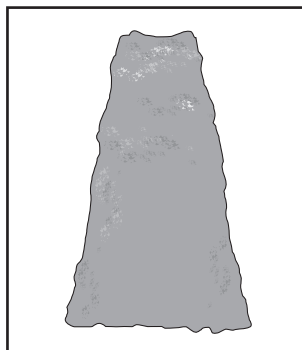


Fig. 8

9. Lubrifique as superfícies internas da lâmina se o dispositivo de corte (lâmina) (1) sobreaquecer durante a utilização (Fig. 9).



**AVISO!** ESTA OPERAÇÃO APENAS DEVE SER REALIZADA QUANDO AS LÂMINAS PARAREM DE FUNCIONAR E O PRODUTO ESTIVER DESLIGADO!

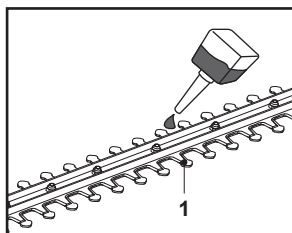


Fig. 9

## Após a utilização

1. Desligue o produto, retire-o da tomada elétrica e deixe que arrefeça.
2. Fixe a cobertura da lâmina (11), se necessário.
3. Verifique, limpe e armazene o produto conforme descrito abaixo.

### Regras de ouro para cuidados



**AVISO!** DESLIGUE SEMPRE O PRODUTO, DESCONECTE-O DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO E DEIXE-O ARREFECER ANTES DE EFETUAR TRABALHOS DE INSPEÇÃO, MANUTENÇÃO E LIMPEZA!



1. Mantenha o produto limpo. Remova os detritos do produto após cada utilização e antes de o armazenar.
2. Uma limpeza regular e adequada ajuda a assegurar uma utilização segura e a prolongar o tempo de vida útil do produto.
3. Inspeccione o produto antes de cada utilização quanto a desgaste e peças danificadas. Não o utilize se encontrar peças partidas ou desgastadas. É aconselhável a manutenção de qualquer mecanismo de paragem ajustável em intervalos regulares.



**AVISO!** EFETUE REPARAÇÕES E TRABALHOS DE MANUTENÇÃO APENAS DE ACORDO COM ESTAS INSTRUÇÕES! TODOS OS TRABALHOS SUPLEMENTARES DEVEM SER REALIZADOS POR UM ESPECIALISTA QUALIFICADO!

### Limpeza geral

1. Limpe o produto com um pano húmido e sabão com pH neutro. Utilize uma escova para áreas de difícil alcance.
2. Em particular, limpe os respiradouros (5) após cada utilização com um pano e uma escova.
3. Elimine a sujidade persistente com ar a alta pressão (máx. 3 bar).



**NOTA:** Não utilize produtos químicos, alcalinos, abrasivos ou outros detergentes agressivos ou desinfetantes para limpar este produto, uma vez que podem ser prejudiciais para as superfícies do mesmo.

4. Verifique quanto a peças gastas ou danificadas. Substitua as peças gastas conforme necessário, ou contacte um centro de assistência autorizado, para proceder a reparações antes de voltar a utilizar o produto. Verifique quanto a peças gastas ou danificadas. Substitua as peças gastas conforme necessário, ou contacte um centro de assistência autorizado, para proceder a reparações antes de voltar a utilizar o produto.

### Dispositivo de corte (lâmina)



**AVISO!** USE LUVAS DE SEGURANÇA AO TRABALHAR NO DISPOSITIVO DE CORTE OU PERTO DO MESMO. UTILIZE AS FERRAMENTAS ADEQUADAS PARA REMOVER DETRITOS; POR EXEMPLO, UMA ESCOVA OU UM PAU. NUNCA MANUSEIE O PRODUTO COM AS MÃOS DESPROTEGIDAS.

1. Mantenha o dispositivo de corte (lâmina) (1) limpo e livre de detritos. Retire as aparas com uma escova.
2. Aplique uma pequena quantidade de lubrificante adequado no dispositivo de corte (lâmina) para manter um bom desempenho de corte (Fig. 9).

## Cabo de alimentação

Se for necessário substituir o cabo de alimentação, tal deve ser feito pelo fabricante ou respetivo agente, para evitar situações de perigo de segurança.

## Reparação

Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte um centro de assistência autorizado ou uma pessoa devidamente qualificada para solicitar a respetiva verificação e reparação.

## Armazenamento

1. Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação.
2. Limpe o produto conforme descrito acima.
3. Coloque a cobertura da lâmina (11) no dispositivo de corte (lâmina) (1).
4. Guarde o produto e respetivos acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado.
5. Guarde sempre o produto num lugar inacessível para crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 °C e os 30 °C.
6. Recomendamos usar a embalagem original para armazenamento ou tapar o produto com um pano ou cobertura adequada para o proteger contra o pó.

## Transporte

1. Desative o produto e desligue-o da fonte de alimentação
2. Coloque a cobertura da lâmina (11) no dispositivo de corte (lâmina) (1).
3. Segure sempre no produto pelas pegas (4, 6).
4. Proteja o produto contra qualquer impacto intenso ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
5. Fixe o produto para evitar deslize ou queda.

## Resolução de problemas

As suspeitas de avaria devem-se, frequentemente, a causas que os próprios utilizadores podem resolver. Por esse motivo, verifique o produto utilizando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



**AVISO! EXECUTE APENAS OS PASSOS DESCRITOS NESTAS INSTRUÇÕES. TODAS AS OUTRAS TAREFAS DE INSPEÇÃO, MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO TÊM DE SER EFETUADAS POR UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO OU UM ESPECIALISTA IGUALMENTE QUALIFICADO CASO NÃO CONSIGA RESOLVER O PROBLEMA SEM ASSISTÊNCIA!**

Problema	Causa possível	Solução
1. O produto não liga	1.1. Sem ligação à fonte de alimentação 1.2. O cabo de alimentação ou a ficha está com defeito 1.3. Outro defeito elétrico do produto	1.1. Ligue à fonte de alimentação 1.2. Consulte um electricista qualificado 1.3. Consulte um electricista qualificado

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
2. O produto não atinge a potência total	2.1. A extensão não é adequada para a utilização com este produto 2.2. A fonte de alimentação (por exemplo, um gerador) tem uma tensão demasiado baixa 2.3. Os respiradouros estão entupidos	2.1. Utilize um prolongador adequado 2.2. Ligue a outra fonte de alimentação 2.3. Limpe os respiradouros
3. Resultado insatisfatório	3.1. A lâmina está gasta/danificada 3.2. A espessura dos ramos excede a capacidade	3.1. Substitua por uma nova 3.2. Corte apenas ramos em conformidade com a capacidade
4. Vibrações ou ruído excessivos	4.1. A lâmina está romba/danificada 4.2. Os parafusos/porcas estão soltos	4.1. Substitua por uma nova 4.2. Aperte os parafusos/porcas

## Reciclagem e eliminação



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes.

Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais.

**Para mais informações, visite [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

O produto é fornecido com uma embalagem que o protege contra danos durante o envio.

Conserve a embalagem até ter a certeza de que todas as peças foram fornecidas e que o produto funciona corretamente. Depois, recicle a embalagem.

## Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar, substituir, reembolsar, prestar serviço ou peças sobressalentes.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

## **IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE**

---



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:  
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:  
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:  
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:  
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:  
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

**Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo**

**EAN**

Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm

PPB1176GHT

5063022636904 (UK)  
5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE	relative aux machines
2014/30 / UE	telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
Directive 2000/14/CE	relative aux émissions sonores extérieures
Directive 2011/65/UE	relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
2006/42/WE	w zmienionej dyrektywie maszynowej
2014/30 / UE	ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2000/14/WE	w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz
2011/65 / UE	ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
2006/42/CE,	astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
2014/30/UE,	astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE,	astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber
2011/65/UE,	astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
Directiva sobre maquinaria	modificada 2006/42/CE
2014/30/UE	modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE	modificada Directiva sobre ruido al aire libre
2011/65/UE	modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
2006/42/CE	como diretiva de máquinas alteradas
2014/30/UE	como alteração da compatibilidade eletromagnética
2000/14/CE	como diretiva de ruído exterior alterada
2011/65/UE	como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

**Measured Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique mesuré**

**Zmierzony poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică măsurat**

**Nivel de potencia sonora medido**

**Nível de potência sonora medido**

**: 97.6 dB(A)**

**Guaranteed Sound Power Level**

**Le niveau de puissance acoustique garant**

**Gwarantowany poziom mocy akustycznej**

**Nivel de putere acustică garantat**

**Nivel de potencia sonora garantizado**

**Nível de potência sonora garantido**

**: 100 dB(A)**

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique autorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej / semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente técnico / signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]

---

**Fabricante:**

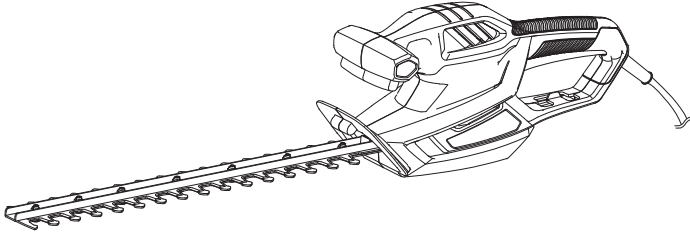
**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**PT** [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

# TR Çit kesme makinesi 450 W 45 cm



## TR ORJİNAL TALİMATLAR

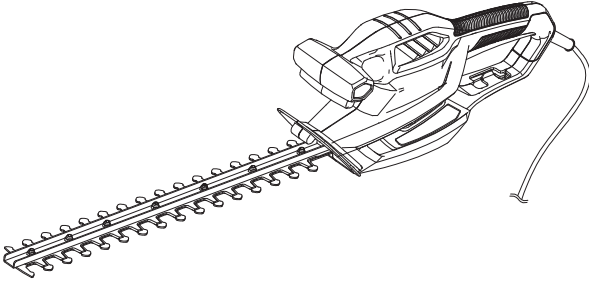
**ÖNEMLİ** - Bu talimatlar sizin güvenliğinizi içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.



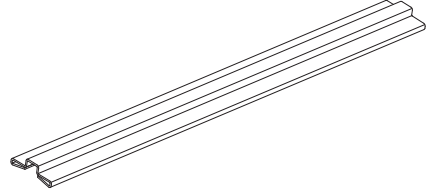
V10925\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506G

**PPB1176GHT**  
5063022636904  
5063022637635

## TR Parçalar



01. x1



02. x1

## TR İhtiyaç duyacaklarınız



x1

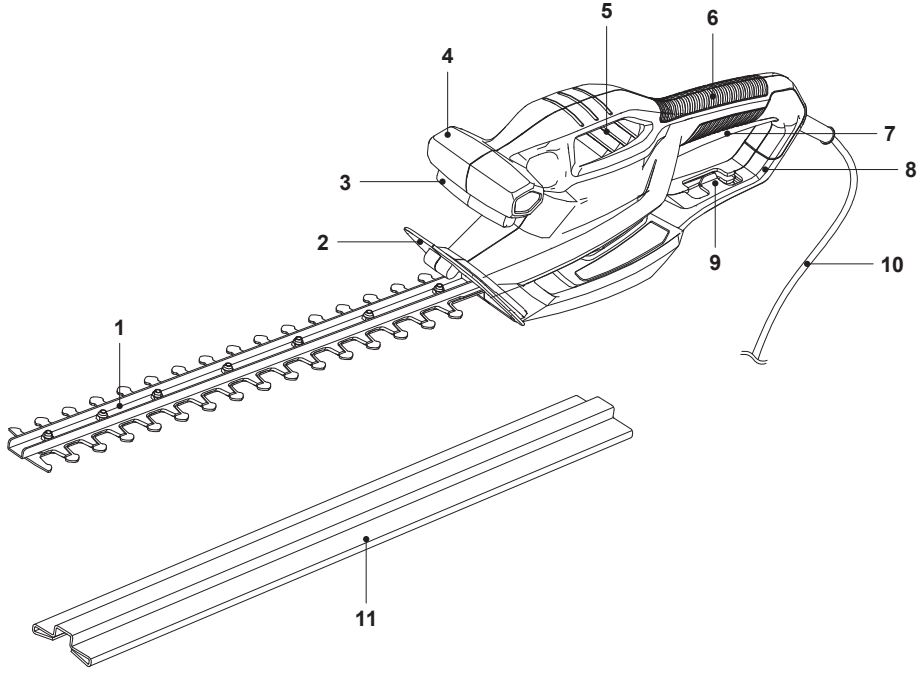
### (tedarik edilmeyen öğeler)

- Uygun kişisel koruyucu ekipman
- Dış mekanda kullanıma uygun uzatma kablosu
- Bıçak için yağlayıcı

## TR İçindekiler

TR	
Ürün açıklaması	3
Güvenlik	4
Hazırlık	13
İşlevler ve Ayarlar	16
Kullanım	16
Bakım ve muhafaza	19
Garanti	21
Uygunluk beyanı	23

## TR Ürün açıklaması



1. Kesme düzeneği (bıçak)
2. Ön muhafaza
3. Güvenlik anahtarı
4. Ön tutma yeri
5. Havalandırma delikleri
6. Arka tutma yeri

7. Açma/kapatma anahtarı
8. Arka muhafaza
9. Kablo tutucu
10. Fişli güç kablosu
11. Bıçak muhafazası



## Genel elektrikli alet güvenlik uyarıları



**UYARI! BU ELEKTRİKLİ ALETLERLE BİRLİKTE VERİLEN TÜM GÜVENLİK UYARILARINI, TALİMATLARI, ÇİZİMLERİ VE TEKNİK ÖZELLİKLERİ OKUYUN. AŞAĞIDAKİ TÜM TALİMATLARIN DİKKATE ALINMAMASI ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VE/VEYA CİDDİ YARALANMALARA SEBEP OLABİLİR.**

**TÜM UYARILARI VE TALİMATLARI İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

UYARILARDAKİ "ELEKTRİKLİ ALET" İFADESİ İLE ŞEBEKEDEN BESLENEN (KABLOLU) VEYA AKÜYLE ÇALIŞAN (KABLOSUZ) ELEKTRİKLİ ALETİNİZ KASTEDİLMEKTEDİR.

## Çalışma alanı güvenliği

- **Çalışma alanının temiz ve aydınlık olmasını sağlayın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- **Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz bulunan yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozların veya dumanların alev almasına sebep olabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- **Bir elektrikli aletle çalışırken çocukları ve işi olmayan kişileri uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize sebep olabilir.

## Elektrik güvenliđi

- **Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fişte asla herhangi bir şekilde deđişiklik yapmayın. Herhangi bir adaptör fişini topraklanmış elektrikli aletlerle kullanmayın.** Üzerinde deđişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Borular, radyatörler, fırın ve ocaklar veya buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanmış olması durumunda ciddi bir elektrik çarpması riski bulunur.
- **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Bir elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- **Kabloyu uygunsuz şekilde kullanmayın. Kabloyu asla taşıma, çekme veya elektrikli aleti fişten çıkarma amacıyla kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağ, keskin uçlar veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasar görmüş veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli bir aleti dış mekanlarda çalıştırırken dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli bir aletin nemli bir alanda kullanılması kaçınılmazsa kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir güç kaynađı kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

## Kişisel güvenlik

- **Elektrikli bir alet kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındaysanız elektrikli bir alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri çalıştırırken dikkatinizin bir an dahi dağılması ciddi kişisel yaralanmalara sebep olabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymayan emniyet ayakkabıları, kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu ekipmanlar fiziksel yaralanmaları azaltır.

- **Kazara alıřmaları önleyin. Güç kaynađına takmadan, ürünü elinize almadan ya da tařımadan önce anahtarın kapalı konumda olduđundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmađınız anahtarın üzerindeyken tařımak veya anahtarı açık konumdaki elektrikli aletleri çalıřtırmak kazalara sebep olabilir.
- **Elektrikli aleti çalıřtırmadan önce tüm ayar anahtarlarını veya anahtarları çıkarın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalan bir ayar anahtarı veya anahtar fiziksel yaralanmalara sebep olabilir.
- **Fazla uzanmaya çalıřmayın. Zemine her zaman sađlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmeyen durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sađlar.
- **Uygun bir řekilde giyinin. Bol kıyafetler giymeyin ve takı takmayın. Salarınıızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun salar hareketli parçalara takılabilir.
- **Toz giderici ve toplayıcı ekipmanların bađlantısı için cihazlar temin edildiye bu cihazların bađlandıđından ve uygun řekilde kullanıldıđından emin olun.** Toz toplayıcının kullanılması tozla ilgili tehlikelerin azaltılmasını sađlar.
- **Aletlerin sık kullanılmasından elde edilen alışkanlıđın, rahat olmanıza ve alet güvenlik ilkelerini yok saymanıza yol amasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir eylem, bir saniyeden kısa bir süre içinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

## Elektrikli alet kullanımı ve bakımı

- **Elektrikli aleti zorlamayın. Yapacađınız uygulamaya uygun elektrikli aleti kullanın.** Dođru elektrikli aletin kullanılması, aletin yapmak üzere tasarlandıđı iřin daha iyi ve güvenli bir řekilde yürütülmesini sađlar.
- **Anahtar ürünü açıp kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.

- **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları deęiřtirmeden veya ürünü depolamadan önce fiři güç kaynaęından çıkarın ve/veya akü grubunu elektrikli aletten (ayrılabilirse) çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıřtırılması riskini azaltır.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde depolayın ve elektrikli alete veya bu talimatlara dair bilgi sahibi olmayan kiřilerin elektrikli aleti çalıřtırmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletlerin acemi kullanıcılar tarafından kullanılması tehlikelidir.
- **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların yanlış hizalanma veya baęlantı durumunu, kırık parçaların olup olmadığını veya elektrikli aletin çalıřmasını etkileyebilecek herhangi bir durumu kontrol edin. Zarar görmüşse elektrikli aletin kullanım öncesinde onarılmasını sağlayın. Yeterli bakım yapılmamış elektrikli aletler çok sayıda kazaya sebep olmaktadır.
- **Kesme aletlerinin keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı uygun şekilde yapılan, keskin kesici kenarları olan kesme aletleri daha az tutukluk yapar ve daha kolay kontrol edilir.
- **Elektrikli aleti, aksesuarları, alet uçlarını ve benzeri bileřenleri çalıřma şartlarını ve yapılacak iři göz önünde bulundurarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aletin uygun olduęu iřler haricinde kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- **Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru ve temiz tutun.** Bu kısımlarda yaę veya gres bulunmamasını sağlayın. Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda aletin güvenli şekilde tařınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

## Servis

- **Elektrikli aletlerinizin servis iřlemlerinin yalnızca aynı yedek parçalar kullanılarak yetkili bir tamirci tarafından yapılmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenlięinin korunmasını sağlar.

## Çit kesme makinesi güvenlik uyarıları:

- **Kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski olduğunda çit kesme makinesini kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.
- **Tüm güç kablolarını kesme alanından uzak tutun.** Güç kabloları veya kablolar, çitler ve çalıkların arasında gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından kazara kesilebilir.
- **Koruyucu kulaklık takın.** Yeterli koruyucu ekipman, işitme kaybı riskini azaltır.
- **Bıçak, gizli kablolara ya da kendi kablosuna temas edebileceği için çit kesme makinesini sadece yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Bıçakların "elektrik yüklü" bir kabloya temas etmesi, çit kesme makinesinin bu temastan etkilenen metal parçalarının "elektrik yüklenmesine" ve operatöre elektrik şoku yaşatmasına sebep olabilir.
- **Vücudunuzun tüm bölümlerini bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilen malzemeyi çıkarmayın ve kesilecek malzemeyi tutmayın.** Bıçaklar motor kapatıldıktan sonra hareket etmeye devam eder. Çit kesme makinesini çalıştırırken dikkatinizin bir an dahi dağılması, ciddi kişisel yaralanmalara sebep olabilir.
- **Sıkışmış malzemeleri temizlerken veya çit kesme makinesinin bakımını yaparken tüm güç anahtarlarının kapalı olduğundan ve güç kablosunun bağlı olmadığından emin olun.** Sıkışmış malzemeleri temizlerken veya bakım işlemi yaparken çit kesme makinesinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Çit kesme makinesini bıçak durmuş haldeyken tutma yerinden kavrayarak taşıyın ve herhangi bir güç anahtarını çalıştırmamaya dikkat edin.** Çit kesme makinesinin doğru şekilde taşınması; bıçakların yanlışlıkla çalıştırılması ve bunun sonucunda meydana gelebilecek kişisel yaralanma riskini azaltır.
- **Çit kesme makinesini taşırken veya depolarken daima bıçak muhafazasını kullanın.** Çit kesme makinesinin doğru şekilde kullanılması, bıçaklardan kaynaklanan kişisel yaralanma riskini azaltır.

## Titreşim ve gürültünün azaltılması

**Gürültü ve titreşim yayılımının etkisini azaltmak için çalışma süresini sınırlayın, düşük titreşimli ve alçak sesli çalışma modlarını seçin ve kişisel koruyucu donanım kullanın.**

Titreşim ve gürültüye maruz kalma risklerini en düşük seviyeye indirmek için aşağıdaki konuları göz önünde bulundurun:

- Ürünü bu talimatlara uyarak yalnızca tasarım amacına uygun olarak kullanın.
- Ürünün iyi durumda olduğundan ve bakımının düzgün şekilde yapıldığından emin olun.
- Ürün için doğru eklentileri kullanın ve iyi durumda olduklarından emin olun.
- Tutma yerlerini/kavrama yüzeylerini sıkıca tutun.
- Ürünün bakımını bu talimatlara uygun şekilde yapın ve (gerekli yerlerde) iyi yağlanmış olmasını sağlayın.
- İş programınızı yüksek titreşimli herhangi bir makineyi uzun bir süreye yayarak kullanacak şekilde planlayın.
- Ürünün uzun süreler boyunca kullanılması, kullanıcıyı el-kol titreşim sendromu (HAVS) olarak adlandırılan, örneğin parmakların beyazlaması gibi bir dizi duruma ve ayrıca karpal tünel sendromu gibi belirli bazı hastalıklara neden olabilecek titreşimlere maruz bırakır. Ürünü kullanırken maruz kalınan riski azaltmak için daima koruyucu eldiven giyin ve ellerinizi sıcak tutun.

## Acil durumlar

**Bu kullanım kılavuzuyla ürün kullanımı hakkında bilgi edinin. Güvenlik talimatlarını aklınızda tutun ve bu talimatlara harfi harfine uyun. Bu, riskleri ve tehlikeleri önlemeye yardımcı olur.**

- **Riskleri erkenden tespit edip giderebilmek için bu ürünü kullanırken her zaman dikkatli olun.** Hızlı müdahale, ciddi yaralanmaları ve mülk hasarlarını önleyebilir.
- **Herhangi bir arızanın olması durumunda ürünü kapatın ve güç kaynağından çıkarın.** Ürünün yeniden çalıştırılmadan önce yetkili bir uzman tarafından kontrol edilmesini ve gerekirse onarılmasını sağlayın.

## Kalan riskler

**Bu ürünü tüm güvenlik gereklilikleriyle uyumlu şekilde çalıştırmanız dahi olası yaralanma ve hasar riski mevcuttur. Bu ürünün yapısı ve tasarımıyla bağlantılı olarak aşağıdaki tehlikeler meydana gelebilir:**

- Ürün uzun süreli kullanıldığında veya layıkıyla kullanılmadığında ve bakımı uygun şekilde yapılmadığında meydana gelen titreşim yayılımından kaynaklı sağlık sorunları.
- Arızalı eklentiler veya kullanım sırasında gizli nesnelerin ani darbelerinden kaynaklı yaralanmalar ve maddi hasarlar.
- Uçan nesnelerin yol açtığı yaralanmalar ve maddi hasarlar.



**UYARI! BU ÜRÜN, ÇALIŞMA SIRASINDA ELEKTROMANYETİK BİR ALAN YARATIR! BU ALAN BAZI KOŞULLAR ALTINDA AKTİF VEYA PASİF TIBBİ İMPLANTLARDA PARAZİTE NEDEN OLABİLİR! CİDDİ VEYA ÖLÜMCÜL YARALANMA RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN TIBBİ İMPLANTI BULUNAN KİŞİLERİN BU ÜRÜNÜ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE DOKTORLARINA VE TIBBİ İMPLANT ÜRETİCİLERİNE DANIŞMALARINI ÖNERİRİZ!**

## Semboller

Ürün üzerinde, derecelendirme etiketinde ve bu talimatlar içerisinde diğerlerinin yanı sıra aşağıdaki semboller ve kısaltmalar yer alır. Bunlar hakkında bilgi sahibi olarak kişisel yaralanmalar ve maddi hasar gibi tehlikeleri azaltın.

V ~	Volt, (alternatif gerilim)	Hz	Hertz
/dk veya dk <sup>-1</sup>	Dakikada	W	Watt
g	Gram	kg	Kilogram
mm	Milimetre	cm	Santimetre
m	Metre	dB(A)	Desibel (A derecelendirmeli)
m/s <sup>2</sup>	Metre bölü saniye kare		



Kilit / sıkıkmak veya sabitlemek için.



Kilit açık / gevşetmek için



Kullanım kılavuzunu okuyun.



Not/Açıklama.



Dikkat / Uyarı.

xxWyy

Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20xx) ve üretim haftası (Wyy).



Koruyucu kulaklık takın.



Koruyucu gözlük takın.



Toz maskesi takın.



Koruyucu eldiven takın.



Koruyucu ve kaymayan ayakkabı giyin.



Dar koruyucu giysiler giyin.



Montaj, temizlik, ayar, bakım, depolama ve taşıma işlemleri öncesinde ürünü kapalı konuma getirin ve güç kaynağı ile bağlantısını kesin.



Ürünü yağmura veya ıslak ortamlara (neme) maruz bırakmayın.



Ellerinizi hareket eden kesme düzeneğine yaklaştırmayın!

Parmağınızın sıkışma riski.



Üründen sağa sola sıçrayan nesnelere kullanıcıya ya da etrafta bulunan diğer kişilere çarpabilir. Ürün çalışırken etrafınızdaki diğer kişilerin ve evcil hayvanların daima emniyetli bir mesafede durmalarını sağlayın. Genel olarak çocuklar ürünün çalıştığı alanın yanına yaklaşmamalıdır.



Kablo zarar görür veya dolanırsa ürünün fişini prizden çekin.  
GÜÇ KAYNAĞIYLA BAĞLANTISINI KESMEDEN KABLOYA DOKUNMAYIN.



Garanti edilen ses gücü seviyesi değeri 100 dB'dir.



Ürün, Koruma sınıfı II özelliklerine sahiptir. Bu ürün sınıfında, destekli yalıtım veya çift yalıtım bulunur.



WEEE sembolü. Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada atılmamalıdır. Bulduğunuz yerde tesis varsa lütfen bu atıkları geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazanıza danışın.



Ürün, geçerli Avrupa direktifleri ile uyumludur ve bu direktiflere ilişkin bir uygunluk değerlendirme yöntemi uygulanmıştır.

## Teknik özellikler

### Genel

> Nominal gerilim, frekans	: 230-240 V~, 50 Hz
> Nominal güç girişi	: 450 W
> Nominal yüksüz hız $n_0$	: 1700 dk <sup>-1</sup>
> Bıçak uzunluğu	: 45 cm
> Maks. kesme uzunluğu	: 41 cm
> Diş aralığı	: maks. 16 mm
> Koruma sınıfı	: II / □
> Koruma derecesi	: IPX0
> Ağırlık	: yaklaşık 2,1 kg
> Güç kablosunun uzunluğu	: yaklaşık 0,35 m
> Boyutlar	: yaklaşık 160 x 105 x 800 mm

### Ses değerleri

> Operatör konumunda ses basıncı seviyesi $L_{pA}$	: 89,6 dB(A)
> Belirsizlik $K_{pA}$	: 3 dB(A)
> Ölçülen ses gücü seviyesi $L_{WA}$	: 97,6 dB(A)
> Belirsizlik $K_{WA}$	: 2,09 dB(A)

### El kol titreşim değerleri

> Ön tutma yeri $a_{h,w}$	: 2,45 m/s <sup>2</sup>
> Arka tutma yeri $a_{h,w}$	: 2,11 m/s <sup>2</sup>
> Belirsizlik K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

Ses deęerleri, EN 62841-4-2'de belirtilen ses testi kodu uyarınca EN ISO 11201 ve EN ISO 3744 temel standartları kullanılarak belirlenmiştir. Operatörün maruz kaldığı ses yoğunluğu seviyesi 80 dB(A) deęerini aşabilir ve kulakları korumaya yönelik önlemler alınmalıdır.

Belirtilen toplam titreşim deęerleri ve belirtilen gürültü emisyonu deęerleri, standart bir test yöntemi (EN 62841-4-2 uyarınca) ile uyumlu olarak ölçülmüştür ve bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen toplam titreşim deęerleri ve belirtilen gürültü emisyonu deęerleri, ayrıca maruziyetin ön deęerlendirmesinde de kullanılabilir.



**UYARI! ELEKTRİKLİ ALETİN GERÇEK KULLANIMI SIRASINDAKİ TİTREŞİM VE GÜRÜLTÜ EMİSYONLARI, ALETİN KULLANIM ŞEKİLLERİNE VE ÖZELLİKLE HANGİ MALZEME TÜRÜNÜN İŞLENDİĞİNE BAĞLI OLARAK BELİRTİLEN DEĞERLERDEN FARKLI OLABİLİR VE OPERATÖRÜ KORUMAK İÇİN GERÇEK KULLANIM KOŞULLARINDAKİ MARUZ KALMA TAHMİNİNE DAYALI GÜVENLİK ÖNLEMLERİNİN BELİRLENMESİ GEREKİR (TETİKLEME SÜRESİNE EK OLARAK ALETİN KAPALI OLDUĞU VE RÖLANTİDE ÇALIŞTIĞI ZAMANLAR GİBİ ÇALIŞMA DÖNGÜSÜNÜN TÜM BÖLÜMLERİNİ DİKKATE ALIN).**

## Derecelendirme etiketi açıklaması

Model Numarası: PPB1176GHT

PP = PERFORMANCE POWER Marka adı

B = 240 VAC

1176 = Sıralı Kod

GHT = Bahçe Çit Kesme Makinesi

## TR Hazırlık

## Ambalajdan çıkarma

1. Tüm parçaları ambalajdan çıkarıp düz ve sabit bir zemine koyun.
2. Tüm ambalaj malzemelerini ve varsa sevkiyat araçlarını kaldırın.
3. Teslim edilen içeriğin eksiksiz ve hasarsız olduğundan emin olun. Parçaların eksik veya hasarlı olduğunu tespit ederseniz ürünü kullanmayın ve bayinizle iletişime geçin. Eksik veya hasarlı bir ürünün kullanılması insanlara ve mülke zarar verebilir.
4. Montaj ve kullanım için gerekli tüm aksesuarlara ve araçlara sahip olduğunuzdan emin olun. Buna, uygun kişisel koruyucu ekipman dahildir.



**UYARI! BU ÜRÜN VE AMBALAJI ÇOCUK OYUNCAĞI DEĞİLDİR! ÇOCUKLAR PLASTİK TORBALAR, LEVHALAR VE KÜÇÜK PARÇALARLA OYNAMAMALIDIR! BOĞULMA TEHLİKESİ VARDIR.**

## İhtiyaç duyacaklarınız

**(tedarik edilmeyen öğeler)**

Uygun kişisel koruyucu ekipman

Dış mekanda kullanıma uygun uzatma kablosu

Bıçak için yağlayıcı

**(tedarik edilen öğeler)**

Bıçak muhafazası (11)



**NOT:** Gerekli aksesuarlar, planlanan uygulamaya bağlıdır. Öneri için bayinize danışın.

## Kurulum

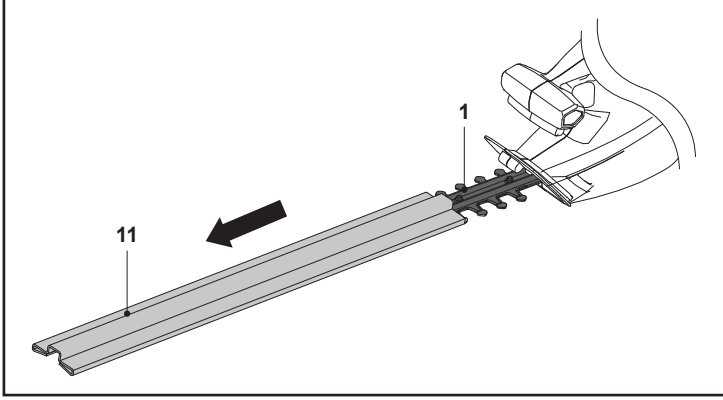


**UYARI!** ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE ÇALIŞTIRMA ÖZELLİKLERİ HAKKINDA BİLGİ SAHİBİ OLUN, KULLANIM KILAVUZUNUN TAMAMINI OKUYUN VE EMNİYET KURALLARI İLE ÇALIŞTIRMA PROSEDÜRLERİ BÖLÜMLERİNE ÖZEL DİKKAT GÖSTERİN. BIÇAK MUHAFAZASINI (11) ÇIKARMADAN ÜRÜNÜ GÜÇ KAYNAĞINA BAĞLAMAYIN.



### Bıçak muhafazası

1. Çalıştırmadan önce bıçak muhafazasını (11) kesme düzeneğinden (bıçak) (1) çıkarın (Şek. 1).
2. Bıçak muhafazasını (11) güvenli bir şekilde muhafaza edin.



Şek. 1



**NOT:** Depolama ya da taşıma gibi durumlar sırasında ürün kullanılmıyorken daima bıçak muhafazasını (11) takın.

Bıçak muhafazasını (11) takmak için bıçak muhafazasını kesme düzeneğiyle (bıçak) (1) hizalayıp itin.

### Güç kaynağı bağlantısı

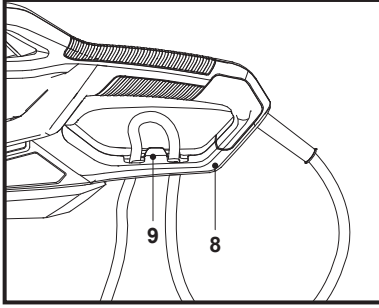
Güvenlik nedeniyle üründe kısa bir güç kablosu (10) bulunur. Ürünü bu güç kablosunu kullanarak doğrudan güç kaynağına bağlamayın. Çalışma için uygun bir uzatma kablosu gereklidir. Bir uzatma kablosu satın alırken bu ürünün teknik gereksinimlerine uyun.



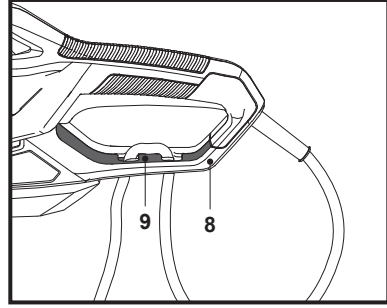
**NOT:** Güvenliğiniz için bu ürüne takılı olan fişin her zaman bir uzatma kablosuna bağlı olması gerekir! Uzatma kablosunun açık hava kullanımına uygun ve soketlerin su sıçramalarına karşı dayanıklı olması gereklidir! Uzatma kablosunun ürününüz için uygun boyut ve tipte olduğundan emin olun (>1,0 mm<sup>2</sup>)!

Daima 30 mA veya daha düşük kaçak akım eşliğine sahip bir kaçak akım rölesi (RCD) ile korunan bir güç kaynağı kullanın.

1. Uzatma kablosunu uçtan yaklaşık 30 cm geriye katlayın ve oluşan ilmeği arka muhafaza (8) deliğinden geçirin (Şek. 2a).
2. İlmeği kablo tutucunun (9) üzerinden geçirin ve sıkıca sabitlendiğinden emin olmak için kabloyu nazıkçe çekin (Şek. 2b).

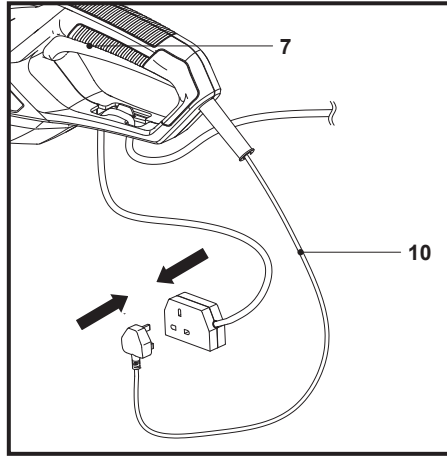


Şek. 2a



Şek. 2b

3. Güç kablosunu (10) uzatma kablosu soketine bağlayın (Şek. 3).



Şek. 3

4. Açma/kapatma anahtarına (7) basılmadığından emin olun.
5. Uzatma kablosu fişini uygun bir prize takın.



**UYARI! GERİLİMİ KONTROL EDİN! GERİLİM, DEĞER ETİKETİNDE YER ALAN BİLGİLERE UYMALIDIR!**

KULLANILACAK UZATMA KABLOSUNUN AÇIK HAVA KULLANIMINA UYGUN VE SOKETLERİN SU SIÇRAMALARINA KARŞI DAYANIKLI OLMASI GEREKLİDİR.

UZATMA KABLOSUNUN ÜRÜNÜNÜZ İÇİN UYGUN BOYUT VE TİPTE OLDUĞUNDAN EMİN OLUN:

- 60 M'YE KADAR 1,5 MM<sup>2</sup>
- 100 M'YE KADAR 2,5 MM<sup>2</sup>

6. Ürününüz artık kullanıma hazırdır.

### Kullanım amacı

Elektrikli çit kesme makinesi PPB1176GHT, 450 Watt nominal güç girişine sahiptir.

Bu ürün, ev tipi bahçelerde bulunan çitleri, çalıkları ve otları kesmek ve düzeltmek üzere tasarlanmıştır. Maksimum kesme kapasitesine uyulmalıdır. Belirtilen maksimum kapasiteyi aşan dalları kesmeyin.

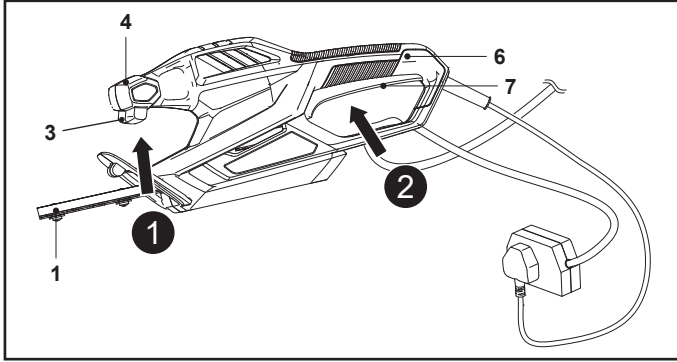
Bu ürünün yağmur ya da nemli koşullar altında kullanılması yasaktır.

Güvenlik amacıyla ilk kullanım öncesinde kullanım kılavuzunun tamamının okunması ve içerisinde yer alan tüm talimatlara uyulması önemlidir.

Bu ürün yalnızca özel ev kullanımı içindir ve herhangi bir ticari kullanıma uygun değildir. Açıklananlardan başka amaçlar doğrultusunda kullanılmamalıdır.

### Açma/kapatma

1. Kesme düzeneğinin (bıçak) (1) herhangi bir nesneye değmemesine dikkat edin. Ürünü çalıştırmadan önce bıçak muhafazasını (11) kesme düzeneğinden (bıçak) (1) çıkarın.
2. Ürünü bir elinizle ön tutma yerinden (4), diğer elinizle de arka tutma yerinden (6) tutun.
3. Emniyet anahtarına (3) basın ve bu konumda tutun (Şek. 4, adım 1).
4. Ürünü açmak için açma/kapatma anahtarını (7) sıkın (Şek. 4, adım 2).
5. Ürünü kapatmak için açma/kapama anahtarını (7) ya da emniyet anahtarını (3) serbest bırakın.



Şek. 4

## TR Kullanım

### Genel çalıştırma

1. Her kullanımdan önce üründe, güç kablosunda, fişte ve aksesuarlarda hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa veya aşınma belirtileri varsa ürünü kullanmayın.
2. Aksesuar ve eklentilerin uygun şekilde sabitlenip sabitlenmediğini iki kez kontrol edin.
3. Ürünü daima tutma yerlerinden tutun. Güvenli destek sağlaması için tutma yerlerinin kuru olduğundan emin olun.
4. Havalandırma deliklerinin her zaman açık ve temiz olmasını sağlayın. Gerekirse yumuşak bir fırçayla temizleyin. Tıkanmış havalandırma delikleri aşırı ısınmaya sebep olabilir ve ürüne zarar verir.
5. Çalışma sırasında çalışma alanına giren başka kişiler sizi rahatsız ederse ürünü derhal kapatın. Ürünü bir yere koymadan önce ürünün tamamen durmasını bekleyin.

6. Kendinizi fazla yormayın. İşe odaklanabilmeniz ve ürün üzerinde tam kontrol sağlamanız için çalışmaya düzenli olarak ara verin.
7. Çitlerde ve çalılarda tel çit ve gizli kablo gibi yabancı maddelerin olup olmadığını kontrol edin.
8. Çit kesme makinesi, operatör tarafından zemin seviyesinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır; merdiven veya başka dengesiz destekler üzerindeyken kullanılmamalıdır.
9. Çit kesme makinesini iki elinizle düzgün bir şekilde tutun.
10. Kullanıcı, çit kesme makinesini çalıştırmadan önce hareketli parçaların kilitleme mekanizmasının kilitli konumda olduğundan emin olmalıdır.



**UYARI! ÜRÜN ÇALIŞIRKEN GÜÇ KABLOSUNUN VEYA UZATMA KABLOSUNUN KESME DÜZENEGİNE (BIÇAK) (1) DEĞMEMESİNE DİKKAT EDİN! ELEKTRİK ÇARPABİLİR!**

## Budama zamanları

yeşil yapraklı çitler  
yaprak dökmeyen bitkiler  
kozalaklı ağaçlar ve diğer hızlı büyüyen çalılar

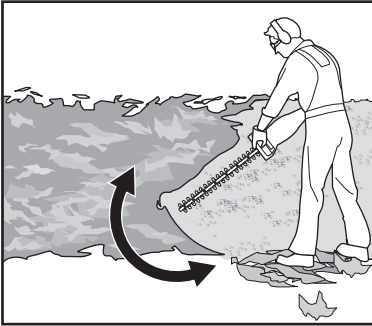
Hazirandan Ekime kadar  
Nisan ve Ağustos  
6 ila 8 haftada bir

## Budama

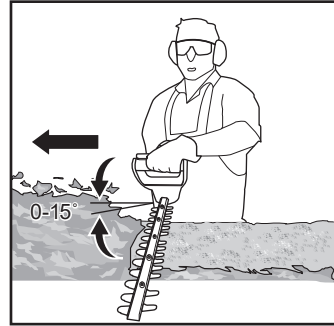


**NOT:** Kesme düzeneğini, kesme yüzeyine yaklaşık 15° açıyla tutmaya gayret edin.

1. Çalışma alanında insan ya da hayvan olmadığından emin olun.
2. Çalıştırmadan önce uygun bir budama aleti kullanarak bu ürünün kesme kapasitesini aşan dalları kesin ve atın.
3. Ürünü daima iki elle ön (4) ve arka (6) tutma yerlerinden sıkıca tutun. Bu ürünü hiçbir zaman tek elle çalıştırmayın.
4. Acele etmeyin ve kesme düzeneğinin bir vuruşuyla çok fazla kesmeye çalışmayın.
5. Önce her iki kenarı alt kısımdan üst kısma doğru kesin. Bu, atıkların daha kesilecek olan alan yoluna düşmesini önler (Şek. 5).
6. Kenarları kestikten sonra üst kısım ile devam edin. Kesme düzeneğini, kesme yüzeyine yaklaşık 15° açıyla tutmaya gayret edin (Şek. 6).



Şek. 5



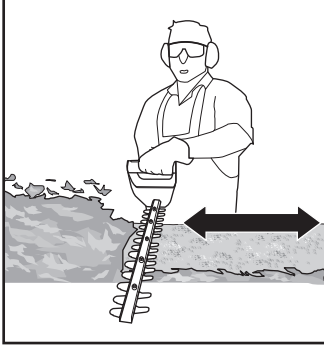
Şek. 6

7. Kestiğiniz alanın görüşünüz içinde olduğu geniş çitleri keserken çit ya da çalıların şekillerini takip ederek kesici bıçağı hafifçe kesilen yüzeye doğru süpürme hareketiyle hareket ettirin. Optimum seviyede bir kesme performansı sağlamak için kesici bıçağın hareket yönünde hafifçe aşağı doğru eğilmesi tavsiye edilir.

8. Kesilen alan çok uzunsa tek seferde kesmeye çalışmak yerine daha iyi bir sonuç elde etmek için kesim işlemini birkaç aşamada gerçekleştirin (Şek. 7); daha küçük parçalar şeklinde kesim yapmak kompostlama işlemini kolaylaştırır.



**NOT:** Şekil verirken ikizkenar yamuk şeklin hedeflenmesi tavsiye edilir (Şek. 8). İkizkenar yamuk şekilli kesimler bitkilerin doğal büyüme şekline uyum sağlar. Bu kesim şekli, çitin alt kenarının daha fazla ışık almasını sağlayacağından çitin optimum seviyede büyümesine olanak tanır.



Şek. 7

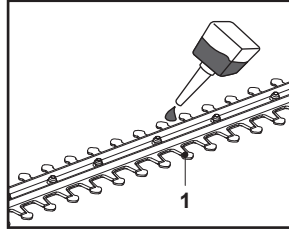


Şek. 8

9. Kesme düzeneğinin (bıçak) (1) çalışma sırasında aşırı ısınması durumunda bıçağın iç yüzeylerini yağlayın (Şek. 9).



**UYARI!** BU İŞLEM SADECE BIÇAKLAR TAMAMEN DURDURULDUKTAN VE ÜRÜN KAPATILDIKTAN SONRA GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR!



Şek. 9

## Kullanım sonrası

1. Ürünü kapatın, güç kaynağından ayırın ve soğumaya bırakın.
2. Gerekirse bıçak muhafazasını (11) takın.
3. Ürünü aşağıda açıklandığı şekilde kontrol edin, temizleyin ve saklayın.

### Bakıma yönelik altın kurallar



**UYARI! KONTROL, BAKIM VE TEMİZLEME İŞLEMLERİNDEN ÖNCE DAİMA ÜRÜNÜ DURDURUN, GÜÇ KAYNAĞINDAN AYIRIN VE SOĞUMAYA BIRAKIN!**

1. Ürünü temiz tutun. Her kullanım sonrasında ve saklama öncesinde üründeki kalıntıları temizleyin.
2. Düzenli olarak ve uygun şekilde yapılan temizlik, güvenli kullanım sağlanmasına yardımcı olur ve ürünün kullanım ömrünü uzatır.
3. Her kullanım öncesinde üründe yıpranmış veya hasar görmüş parçalar olup olmadığını kontrol edin. Kırılmış veya yıpranmış parçaların olduğunu tespit ederseniz ürünü çalıştırmayın. Tüm ayarlanabilir durdurma mekanizmalarına düzenli aralıklarla bakım yapın.



**UYARI! YALNIZCA BU TALİMATLAR UYARINCA ONARIM VE BAKIM YAPIN! DİĞER TÜM İŞLEMLER YETKİLİ BİR UZMAN TARAFINDAN YAPILMALIDIR!**

### Genel temizlik

1. Ürünü nemli bir bezle ve pH açısından nötr bir sabunla temizleyin. Ulaşılması zor alanları fırça kullanarak temizleyin.
2. Özellikle havalandırma deliklerini (5) her kullanım sonrasında bir bez ve fırçayla temizleyin.
3. İnatçı tozları yüksek basınçlı havayla temizleyin (maks. 3 bar).



**NOT:** Bu ürünü temizlerken ürünün yüzeylerine zarar verebilecekleri için kimyasal, alkalın, aşındırıcı veya diğer agresif deterjanları ya da dezenfektanları kullanmayın.

4. Yıpranmış veya hasar görmüş parçalar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse yıpranmış parçaları değiştirin veya ürünü tekrar kullanmadan önce onarım için bir yetkili servis merkeziyle irtibata geçin. Yıpranmış veya hasar görmüş parçalar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse yıpranmış parçaları değiştirin veya ürünü tekrar kullanmadan önce onarım için bir yetkili servis merkeziyle irtibata geçin.

### Kesme düzeneği (bıçak)



**UYARI! KESME DÜZENEGİ ÜZERİNDE VE YAKININDA ÇALIŞIRKEN KORUYUCU ELDİVEN TAKIN! KİRİ TEMİZLEMEK İÇİN FIRÇA YA DA TAHTA ÇUBUK GİBİ UYGUN ALETLER KULLANIN! HİÇBİR ZAMAN ÇIPLAK ELLERİNİZLE MÜDAHALEDE BULUNMAYIN!**

1. Kesme düzeneğini (bıçak) (1) temiz tutun ve kirlere arındırın. Budanan parçaları bir fırçayla temizleyin.
2. İyi bir kesme performansı elde etmek için kesme düzeneğine (bıçak) uygun bir yağlayıcıyı az miktarda uygulayın (Şek. 9).

### Güç kablosu

Besleme kablosunun değiştirilmesi gerekiyorsa herhangi bir güvenlik tehlikesi yaşamamak için bunu üreticiye veya temsilcisine yaptırın.

## Onarım

Bu ürün tüketici tarafından tamir edilebilecek herhangi bir parça içermez. Kontrol ve onarım için bir yetkili servis merkezi veya benzer niteliklere sahip bir kişiyle iletişime geçin.

## Depolama

1. Ürünü kapatın ve güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
2. Ürünü yukarıda açıklandığı şekilde temizleyin.
3. Bıçak muhafazasını (11) kesme düzeneğine (bıçak) (1) takın.
4. Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru, donma yapmayan ve havalandırması iyi olan bir yerde saklayın.
5. Ürünü daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. İdeal depolama sıcaklığı aralığı 10 °C ila 30 °C'dir.
6. Ürünün saklanması için orijinal ambalajının kullanılmasını veya tozdan korumak için uygun bir bez veya kılıf ile örtülmesini tavsiye ederiz.

## Taşıma

1. Ürünü kapatın ve güç kaynağından ayırın
2. Bıçak muhafazasını (11) kesme düzeneğine (bıçak) (1) takın.
3. Ürünü daima tutma yerlerinden (4, 6) tutarak taşıyın.
4. Ürünü, araçla taşıma sırasında meydana gelebilecek ağır darbelerden veya güçlü titreşimlerden koruyun.
5. Ürünü kaymaya veya düşmeye karşı emniyet altına alın.

## Sorun Giderme

Şüpheli arızalar genellikle kullanıcının giderebileceği sebeplerden meydana gelir. Bu yüzden ürünü bu bölüme göre kontrol edin. Çoğu durumda sorun hızlı bir şekilde çözülebilir.



**UYARI! YALNIZCA BU TALİMATLARDA BELİRTİLEN ADIMLARI İZLEYİN!**  
**SORUNU KENDİ BAŞINIZA ÇÖZEMEDİĞİNİZDE DİĞER TÜM KONTROL, BAKIM VE ONARIM İŞLERİ BİR YETKİLİ SERVİS MERKEZİ VEYA BENZER ŞEKİLDE YETKİLİ BİR UZMAN TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR!**

Sorun	Olası neden	Çözüm
1. Ürün çalışmıyor	1.1. Güç kaynağına bağlı değildir 1.2. Elektrik kablosu ya da fiş arızalıdır 1.3. Üründe farklı bir elektrik arızası vardır	1.1. Güç kaynağına bağlayın 1.2. Uzman bir elektrik tesisatçısına kontrol ettirin 1.3. Uzman bir elektrik tesisatçısına kontrol ettirin
2. Ürün tam güce erişmiyor	2.1. Uzatma kablosu bu ürünle birlikte kullanılmaya uygun değildir 2.2. Güç kaynağı (örneğin jeneratör) çok düşük gerilime sahiptir 2.3. Havalandırma delikleri tıkalıdır	2.1. Uygun bir uzatma kablosu kullanın 2.2. Başka bir güç kaynağına bağlayın 2.3. Havalandırma deliklerini temizleyin

Sorun	Olası neden	Çözüm
3. Yetersiz sonuç	3.1. Bıçak aşınmıştır/hasar görmüştür 3.2. Dalın kalınlığı kapasiteyi aşmaktadır	3.1. Yenisiyle değiştirin 3.2. Sadece belirtilen kapasiteye uyan dalları kesin
4. Aşırı titreşim veya gürültü	4.1. Bıçak körelmiş/hasar görmüştür 4.2. Cıvatalar/somunlar gevşektir	4.1. Yenisiyle değiştirin 4.2. Cıvataları/somunları sıkın

## Gerİ dönüşüm ve imha etme



Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada atılmamalıdır. Bulduğunuz yerde tesis varsa lütfen bu atıkları geri dönüştürün.

Gerİ dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazanıza danışın.

**Daha fazla bilgi için [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk) adresini ziyaret edin.**

Ürün, sevkiyat sırasında karşılaşılabilecek olası hasarlara karşı koruma sağlayacak bir ambalaj içerisinde tedarik edilir.

Tüm parçaların teslim edildiğinden ve ürünün düzgün şekilde çalıştığından emin olana kadar ürün ambalajını saklayın. Ambalajı daha sonra geri dönüştürün.

## Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan)ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 2 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldığınızın dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çalışmaması kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Bu garanti aşağıdakiler nedeniyle veya bunlardan kaynaklanan kusurları ve hasarı kapsamaz:

- Aksesuar aşınması dahil olmak üzere normal aşınma ve yıpranma
- Aşırı yük, yanlış kullanım veya ihmal
- Ticari, profesyonel kullanım veya kiralama
- Yetkili temsilci dışındaki kişiler tarafından onarıma teşebbüs
- Kozmetik hasar
- Yabancı nesnelere, maddelere veya kazalara nedeniyle hasar
- Kaza sonucu hasar veya değişiklik
- Üreticinin kurallarına uyulmaması
- Malların kullanımının kaybı

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde onarım, değişim, para iadesi, servis veya yedek parça hizmeti sağlayacağız.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

## **ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAK LAYIN: DİKKATLE OKUYUN**

---



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE  
(TR) **EU DECLARATION OF CONFORMITY**

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm / Çit kesme makinesi 450 W 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

**Name and address of the manufacturer or his authorised representative:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração/**Object of the declaration**

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto/Produto**

**Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo/Model**

**EAN**

Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm / Çit kesme makinesi 450 W 45 cm

PPB1176GHT

5063022636904 (UK)  
5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

**The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique	
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele	
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber	
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE	
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética	
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre	
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos	
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	

#### Measured Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique mesuré

Zmierzony poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică măsurat

Nível de potencia sonora medido

Nível de potência sonora medido

**Measured Sound Power Level**

: 97,6 dB(A)

#### Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique garant

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică garantat

Nível de potencia sonora garantizado

Nível de potência sonora garantido

**Guaranteed Sound Power Level**

: 100 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

**References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:**

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique autorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej / semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente tecnico / signatário autorizado e detentor da ficha técnica / **Authorised signatory and technical file holder**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]

---

**Manufacturer:****EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**TR İthalatçı Firma:**

**KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.**  
Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9 Çekmeköy/  
İstanbul 34788 Türkiye  
Telefon: (90) 216 430 03 00  
Faks: (90) 216 484 43 13  
www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.  
**KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ**  
0850 209 50 50  
AEEE Yönetmeliğine Uygundur